

# SINGENER

# WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SINGEN kommunal

**Erster Unter-  
nehmer-Apero in  
Rielasingen S. 3**

**Flachbau  
des Hegau Tower  
ist verkauft S. 21**

**50 Jahre  
Migrationsdienst  
bei der Caritas S. 33**

Volkertshausen aktuell

S. 5

Sonderteil

19. OKTOBER 2011

WOCHE 42

SI/AUFLAGE 32.171

GESAMTAUFLAGE 88.175

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



## Kampf bis zuletzt

Keine Überraschung brachte die Abstimmung am Dienstag im Singener Verwaltungs- und Finanzausschuss, als es zur Abstimmung zum interfraktionellen Antrag auf Abschaffung der unechten Teilortswahl ging: mit 7 gegen 5 Stimmen wird dem Gemeinderat am kommenden Dienstag empfohlen, die unechte Teilortswahl abzuschaffen. Und da sind die Mehrheitsverhältnisse durch die Mehrheit der Antragsteller gegen die CDU klar. Die CDU hat auch am Montag nochmals durch Veronika Netzhammer und Marcus König zwei Anträge eingebracht, in denen Engen und Tuttingen als Beispiele geprüft werden sollten. OB Oliver Ehret meldete sich am Schluss zu Wort und sprach sich persönlich für den Erhalt der unechten Teilortswahl aus, weil das in seinem Wahlprospekt steht. Zudem wurde ein Antrag auf Vertagung gestellt, über den vor der Abstimmung entschieden werden muss. Veronika Netzhammer kritisierte die »Arroganz« der Macht der Mehrheit und prophezeit eine noch stärkere Nordstadtdominanz. Inge Kley (CDU) wertet die Diskussion gar als »Krieg«. Eberhard Röhm (Grüne) findet »ewig« gültige Eingemeindungsverträge »sittenwidrig«. Walfried Schrott befand die Diskussion nach einer Stunde des Themas nicht mehr würdig und forderte Klarheit über die Abstimmung im Ausschuss. Die gibt es nun.

Oliver Fiedler  
fiedler@wochenblatt.net

## Wohnraum im Kreis immer kostbarer

Schwerpunktthema im Wochenblatt / Nicht nur Studenten ohne Bleibe

**Kreis Konstanz (of).** Das Wort Wohnungsnot geistert seit Wochen durch die Gazetten der Region. Gerade jetzt zum Studienbeginn in Konstanz rückt das Thema besonders ins Rampenlicht. Alleine bei der Wohnbaugesellschaft Konstanz stehen 2.500 Personen auf der Warteliste. »Wenn wir eine Wohnung in Konstanz frei haben, haben wir schnell bis zu 100 Bewerbungen«, sagt Axel Nieburg von der Baugenossenschaft Hegau. Nicht ganz so extrem ist es im Hegau, doch auch dort verzeichnet die Wohnbaugenossenschaft bis zu 20 Bewerbungen auf freie Wohnungen. Viele Studenten weichen inzwischen aus der Not ins Umland aus, nehmen lange Anfahrtszeiten in Kauf, weil die Wohnungsknappheit am See auch die Preise in die Höhe getrieben hat. Der Mieterbund im Kreis gibt allen, die aus der Region an die Uni gehen den Tipp, den Aufenthalt im Hotel Mama zu verlängern, um nicht Gefahr zu laufen, auf der Straße zu stehen oder in einer trüben Kellerwohnung zu landen. Denn auch in der Region ist das Angebot zu begrenzt: Die Baugenossenschaft Oberzellerhau in Singen sagt gleich, dass es kleine Wohnungen bei ihr derzeit nicht gibt und dass man



Der Daumen geht nach unten, wenn es um die Frage nach genügend Wohnraum für Studenten geht. swb-Bild: gü

Wohngemeinschaften nicht gerne sieht, schon wegen drohender Probleme mit den Nachbarn. Die Baugenossenschaft Hegau dagegen hat in den früheren Jahren sogar auf dem schwarzen Brett in der Konstanzer Uni für Wohnungen in der Nähe des Singener Bahnhofs geworben. Aber mit wenig Erfolg. Die Studenten wollten eben auch das soziale Umfeld der Uni-Stadt und nicht am Abend raus aufs Land fahren. Die Situation wird sich wahrscheinlich im kommenden Jahr noch ver-

schärfen, wenn zwei Abiturjahrgänge an die Hochschulen drängen. Zusätzlich ist unsere Region auch für Immobilienkäufer aus der benachbarten Schweiz immer interessanter geworden, die auf den hiesigen Wohnungsmarkt drängen, wie Frank Renz aus Radolfzell berichtet. Für den Hegau gibt es durch die Bildungsakademie der Handwerkskammer einen zusätzlichen Bedarf an kurzfristig verfügbarem Wohnraum, denn die Absolventen der Meister-schulen brauchen Zimmer und kleine

Wohnungen. Bisher hat die Kammer 50 Angebote bekommen, sie bräuchte aber noch viel mehr. Der Trend vom Land in die Städte wird immer deutlicher. Wer nun Wohnraum schaffen kann, wird der Sieger der Zukunft sein. Das will die Stadt Singen werden, die im Zuge ihrer jüngsten Klausurtagung dem Schaffung von Wohnraum für junge Familien und Senioren oberste Priorität einräumt. **Mehr dazu gibt es auf Seite 19 dieser Ausgabe.**

## Herz-Jesu feiert den 100. Geburtstag

Gottesdienst mit Uraufführung der »Erdwaertsmesse«

**Singen (of).** Pfarrer Ewald Beha gerät sozusagen in ungebremste Begeisterung, wenn der schon die ersten Töne der »Erdwaertsmesse« des Komponisten Peter Jan Marthé erklingen hört, und er kann es kaum erwarten, bis die deutsche Uraufführung dieser richtungsweisende Messe in der Herz-Jesu-Kirche aufgeführt wird. Der Sonntag, 30. Oktober, wird den entsprechenden Rahmen für das großartige Werk liefern, das nach der Einschätzung von Ewald Beha auch die Liturgie in der ganzen Seelsorgeeinheit für die Zukunft beeinflussen könnte, denn an diesem Tag wird die Herz-Jesu-Kirche ihren 100. Geburtstag feiern können. Um 10 Uhr wird die Festmesse beginnen, bei der Weihbischof Paul Wehrle als ehemaliger Singener aus Freiburg kommt und die so wichtig ist, dass alle anderen katholischen Kirchen in Singen an diesem Tag Pause machen und ebenfalls zur Festmesse einladen.

Und sogar die benachbarte evangelische Lutherkirche lädt ihre Gemeindeglieder zum Jubiläumsgottesdienst ein, wie Markus Bold als Vorsitzender des Kirchengemeinderats

ankündigt. Damit kann auch die vor drei Jahren angegangene Sanierung des Kirchenbaus offiziell abgeschlossen werden, denn nur die Orgel muss in diesen Tagen fertig gestimmt werden. Nur der barrierefreie Durchgang an der Nordseite fehlt noch. Aber dafür muss man warten, bis die Stadt einen neuen Marktplatz baut. Nach dem Festgottesdienst, für den



Pfarrgemeinderatsvorsitzender Markus Bold und Pfarrer Ewald Beha freuen sich mächtig auf den 100. Geburtstag der Herz-Jesu-Kirche am 30. Oktober. swb-Bild: of

etwa zwei Stunden gerechnet werden, und an dessen Schluss die offiziellen Grußworte gehalten werden, wandert die Festgemeinde in die Waldeckturnhalle des Stadtturnvereins, um dort den weltlichen Teil des Geburtstagsfestes zu feiern. Es gibt gutes für den Magen und auch internationale Spezialitäten reichlich, denn auch hier helfen die anderen Pfarreien und auch Gruppen aus der Kirche kräftig mit. Musikalisch werden am Nachmittag das Eisenbahnerblasorchester, die St.-Pirmin-Band, die Big Band des Hegau-Gymnasiums, der Kinderchor St. Peter und Paul und die Kinder des Herz-Jesu-Kindergartens werden die Gäste unterhalten, bis um 16.30 der große Geburtstag mit einer musikalischen Andacht in der Kirche abgeschlossen wird. Das ganze Fest soll auf Spendenbasis funktionieren. Es wird am Samstag, 29. Oktober, bereits vorgefeiert: Um 19 Uhr lädt der Frauenchor Singen unter der Leitung von Josef Schmidgall zu »Sing and Swing« mit klassischer und beschwingter Chormusik, die instrumental von einer Combo unterstützt wird.

### Kurz notiert

Am Samstag, 22. Oktober, 19.30 Uhr feiert der Lobpreisgottesdienst in der Kirche St. Peter und Paul seinen 20. Geburtstag. Dr. Anreas Barth und Susanne Fest als Begründer werden die Andacht gestalten, die immer wieder Menschen erreicht hat, die auch etwas weiter weg von der Kirche sind. Die Neue Linie-Fraktion trifft sich am Montag, 24. Oktober, um 19.30 Uhr in der Singener Weinstube zur Vorberatung der nächsten Gemeinderatssitzung.

**Ja, die Windschutzscheibe haben wir auch instand gesetzt!**

**Tetzner Karosserie & Lack**  
Industriestrasse 14  
78256 Steislingen  
Tel: 07738 - 50 90

**130 JAHRE voller Leben**

Exklusiv bei Karstadt ab 24.10.11:  
TOMMY HILFINGER

EAU DE PREP EdT Spray, ab 30 ml. ab **29,95**

EAU DE PREP GIRL EdT Spray, ab 30 ml. ab **32,95**

Zugaben:  
Schein Kauf eines Tommy Hilfinger EAU DE PREP-Quatre enthält drei Stücke eines Fashion Bag gratis!

**SINGEN**  
Bahnhofstr. 19 – 21  
Mo. – Sa.  
09.15 – 19.00 Uhr

**KARSTADT**  
117 JAHRE

LESERBRIEFE

Häglibach soll in Beton fließen

Singen (swb). Zur Renaturierung des »Häglibach« auf der Gemarkung in Bohlingen wird uns geschrieben:

»Mit großer Verwunderung las ich, dass die Stadtverwaltung Singen den »Häglibach« renaturieren will. Vor Jahren wurde mit großem finanziellen Aufwand das Bachbett mit Betonschalen ausgelegt, was ein voller Erfolg in der Entwässerung des Umfeldes war. Nun will man wieder die Betonschalen entfernen, eine Geldverschwendung ersten Ranges. Man wirft mit beiden Händen das Geld des Steuerzahlers zum Fenster hinaus. Es sollte doch so viel Sachverstand vorhanden sein, dass in der Flur das Gewässer fließen muss. Stehendes Gewässer führt zur Versumpfung des Geländes, mit verheerenden Folgen. Man sollte doch so vernünftig sein und aus der Geschichte lernen.«

Gebhard Simon Weber, Bohlingen

Halloween im Blauen Haus

Singen (swb). Eine Halloweenparty für Jugendliche ab 14 Jahren findet am Sonntag, 30. Oktober ab 19 Uhr, im Blauen Haus in Singen statt.

Dank für den Spielplatz

Singen (swb). Die Mitarbeiterinnen des Sprachheilkinder Gartens und der Kindertagesstätte Hoppetosse danken für die Neugestaltung des Spielplatzes im Stadtgarten.

»Vor den großen Ferien bemerkten wir, dass der Spielplatz des Stadtgartens mit Band abgesperrt und Fliederbüsche entfernt wurden.

Das Holzspielhaus war bereits vor längerer Zeit abgebaut worden. Auf Nachfrage teilte uns ein Angestellter der Stadt mit, dass der Spielplatz in den Sommerferien durch Teilnehmer eines internationalen Workcamps neu gestaltet werde. Was für eine freudige Überraschung, als wir nach den Ferien den Spielplatz wieder nutzen konnten.

Wir und viele andere Kinder haben nun einen tollen Spiel- und Bewegungsraum mit Elementen für alle, die sich in diesem Bereich aufhalten und der sowohl funktional als einfach auch »schön« gestaltet ist.

Ein ganz, ganz herzliches Dankeschön an die Planer und Schaffer dieses neuen und durchweg lebendigen Spielplatzes.«

Die Kinder und Mitarbeiterinnen des Sprachheilkinder Gartens und der Kindertagesstätte Hoppetosse.

**LETZGUS**  
FENSTER & SONNENSCHUTZ

**Energiesparen + Einbruchschutz Fenster und Türen zum Aktionspreis!**  
Mit 3-fach Thermoglas und Sicherheitsbeschlag. In Ausführung Kunststoff – Holz-Alu. – Kunststoff-Alu. Kompletter Einbau durch unsere Fachmonteure. Fordern Sie jetzt unser unverbindliches Angebot.  
**78194 Immendingen-Hattingen · Hauptstraße 36**  
Tel. 07462/9484-0 · E-Mail: info@letzgusgmbh.de

Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria,  
Jetzt neu!! Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!

**Goldankauf Singen Engen**

Scheffelstr. 24 Vorstadt 6  
im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino bei WOLLE KNAPP / neben Stadtpotheke  
Do. + Fr. 9:30 - 12:00 + 14:00 - 18:00 Mo. - Mi. 9:30 - 12:30 + 14:30 - 18:00  
Sa. 9:30 - 13:00

Wir zahlen bar!!  
Bitte Ausweis mitbringen

Lassen Sie sich nicht von vermeintlich hohen Preisen blenden - vergleichen lohnt sich immer!!

Tel. GASH GmbH & Co. KG Hörle 30 78073 Oberbaldingen Fax  
07425/9511070 www.goldankauf-sudwest.de 07425/9511071

**Gasthaus Mägdeberg**  
Mühlhausen • 07733 - 8129

- selbstgemachte Schlachtplatte  
- Wildgerichte

-> freundliche Bedienung gesucht <-  
Es lädt freundlich ein: Martin Groß

**Musikunterricht mit System**  
"spielerisch lernen"

- Keyboard • Klavier • Schlagzeug
- E-Gitarre • E-Bass • Konzertgitarre
- Musikalische Früherziehung und Grundausbildung

**Neue Kurse**

musikFORUM 2 • 78224 Singen  
Tel: 07731/66317 • Hadwigstr. 13  
www.musikschule-musikforum2.de

**WOCHENBLATT**

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 3 20, 78203 Singen  
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,  
Tel. 07731/8800-0  
Telefax 07731/8800-36

Herausgeber  
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Geschäftsführung  
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46  
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung  
Anatol Hennig 07731/8800-49

Redaktionsleitung  
Oliver Fiedler 07731/8800-29

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 44 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH  
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH  
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA AD A

**FRICK** Metzgerei  
...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 20.10.2011 bis Samstag, 22.10.2011

frische Schweinerückensteaks, mager + saftig 100 g 0,69 €  
Cordon bleu, vom Schwein 100 g 0,79 €  
Schinkenwurst, Stange, mit viel magerem Schinkenfleisch, ca. 500 g => 100 g = 0,70 € 1 Stange 3,50 €  
Hinterschinken, heiß gegart 100 g 1,49 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

**Sicher in den Winter!**

Räderwechsel **23,-€**  
Kompletttrad pro Satz, ohne Wuchten und Zusatzarbeiten

Reifeneinlagerung **19,-€**  
von Reifen und Komplettträgern pro Satz/Saison

- Für alle Fahrzeugtypen
- Zu fairen Preisen mit Top-Service
- Unkompliziert und kompetent

Batterie Opel 50 AH 94,-€  
Wintercheck 14,90€ zzgl. Material und Zusatzarbeiten

Wir leben Autos. CHEVROLET AUTO CREW

Ein Service. Alle Marken.

Rufen Sie uns jetzt an!

**brecht**

www.auto-brecht.de • Tel. 07731/8237-11 • Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

über 100 Jahre **DENZEL'S**  
Metzgerei & Partyservice  
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

Alles Gute für die Suppe: <b>Rippstück</b> zart marmoriert 100 g € 0,67	Allseits beliebt: <b>Rinderrouladen</b> auf Wunsch auch gefüllt 100 g € 1,29	Vom Hegauschwein: zarter <b>Schweinebraten</b> aus der mageren Schulter 100 g € 0,69
Die beliebte Vesperwurst: <b>Schwarzwurst</b> geräuchert 100 g € 0,74	Den mögen alle: <b>Denzel's Aufschnitt</b> 100 g € 0,99	Allseits beliebt: schlachtrische <b>Blut- und Leberwurst</b> 100 g € 0,69
Die Vesperwurst: <b>Krakauer</b> 100 g € 0,79	Die mögen alle: <b>Frühstücksrolle</b> mit viel magerem Schweinefleisch 100 g € 0,99	<b>Aktion - Aktion</b> <b>Bauernbratwürste</b> frisch + geräuchert 100 g € 0,79
Natürlich hausgemacht: <b>Wurstsalat</b> 100 g € 0,79	Hier schmeckt man die schlachtrische Herstellung: <b>Zwiebelleberwurst und Zwiebelwurst</b> 100 g € 0,87	<b>Aktion - Aktion</b> <b>Fleischkäsevariationen</b> Pizza-, Zwiebel-, neu auch mit Chilly 100 g € 0,99

Jetzt wieder !! Frisch gekochter Hirschgulasch, Semmelknödel, Schupfnudeln, Hochzeitssuppe.

**Servicekalender**

**NOTRUF**

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

**22 8 33**  
von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-Notdienstfinder**  
\*max. 69 ct/Min/SMS

**Tengen**  
Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040  
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

**Gottmadingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125  
Polizeiposten: 07731/1437-0  
thüga Energie: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)  
Polizei SH: 0041/52/6242424

**Hilzingen**  
Wasserversorgung: 0171/2881882  
thüga Energie: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)

Stromversorgung: 07733/946581  
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

**Gailingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125

Strom: 0041-52/6244333

**Mühlhausen**  
Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392

Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

**Aach**  
Wassermeister Marcel Haas: 07774/433

Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tutlingen: 07461/7090  
thüga Energie: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

**Steißlingen**  
Polizeiposten: 07738/97014  
Gemeindeverwaltung: 92930  
Wassermeister: 245

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**

Do., 20.10.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen

Fr., 21.10.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 c, Singen

Sa., 22.10.: Neue Stadtpotheke, Sankt-Johannis-Str. 1, Radolfzell

So., 23.10.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

Mo., 24.10.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell und Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen

Di., 25.10.: Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen

Mi., 26.10.: Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18, Singen

**Tierärztlicher Notdienst**  
22./23.10.: Praxis Rudolf, Goethestr. 1, Steißlingen, Tel. 07738 / 2 85

**FLEISCHTHEKE**

Rinderroulade, aus der Oberschale 100 g 1,25  
bratfertige Rinderroulade  
Rinderrollbraten, gefüllt 100 g 1,18  
Rinderbraten, -pätzli, sehr mager 100 g 1,25  
zart, aus der Keule, Nuss  
Schweinerücken, entseht, mager 100 g 0,94  
Schweinefilet, enthäutet, Filetspieße 100 g 1,40  
Sauerbraten, magere Stücke 100 g 1,08

**HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN**

Kalbfiletleberwurst - grobe Leberwurst 100 g 1,00  
Edelsalami, fein gewürzt 100 g 1,50  
Fleischkäse, gebacken auch in Vesperscheln 100 g 0,75  
Rinderbierschinken, mit Pistazien 100 g 1,09  
Wienerle - Partywienerle, knackig 100 g 0,89  
Schinkenrotwurst, würzig 100 g 0,92

Wurst der Woche: Schinken-, Kalbfleisch-, Rindfleisch-, Puten-, Gemüse-Sülze 100 g 1,00

**FISCHTHEKE**

Lachsfilet - Lachsforellenfilet 100 g 1,88  
Räucherlachs - Graved Lachs 100 g 2,78

**KÄSETHEKE**

Käseaufschnitt 40 - 50% Fett i.Tr. 200-g-Packung 1,90

**SALATTHEKE**

Salat der Woche: Nudelsalat 100 g 0,78

www.metzgerei-hertrich.de

Ab sofort Schlachtplatte frische Blut- und Leberwurst Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

**HERTRICH METZGEREI**  
Hohentwielers Spezialitäten seit 1907  
Scheffelstr. 23 · Singen

...bar-geldlos bezahlen!



Hinter die Kulissen des Handwerks, zum Beispiel in die Fahrradwerkstatt Stroppa, konnten über 500 Jugendliche der Klassen 8. und 9. Klassen beim »Tag des offenen Handwerks« nehmen. Die meisten Unternehmen bieten auch Praktika an, wie immer wieder beteuert wurde. swb-Bild: of

## Hilfe bei Berufswahl

»Tag des offenen Handwerks« kam gut an

**Singen (of).** Über 500 Schülerinnen und Schüler nutzen den von »Singen aktiv« in Zusammenarbeit mit der Singener Handwerkerrunde angebotenen »Tag des offenen Handwerks«, der eine Orientierung vor Ort bei den Betrieben direkt ermöglichen soll. Die Jugendlichen der Eröffnungsveranstaltung im Zweiradgeschäft Stroppa konnten dabei sogar einen zupackenden OB Oliver Ehret erleben, der zur Hilfe eilte, als es mit einer Demonstration eines Reifenwechsels in der Werkstatt nicht so recht klappen wollte.

Hans-Peter Stroppa ermutigte die Schülerinnen und Schüler, die von den örtlichen Haupt- und Werkrealschulen wie auch von den Realschulen kamen, und die sich auf Wunsch mehrere Betriebe ansehen konnten, zum Praktikum, um den Beruf wirklich einmal näher lernen zu können. Diesen Ratschlag gab es auch bei den weiteren 28 Betrieben, die an der Aktion teilgenommen hatten und für die der Vorsitzende von »Singen aktiv«, Dr. Gerd Springe, ausdauernd gekämpft hat.

Viele Berufsfelder aus dem Bereich des Handwerks konnten die Jugend-

lichen dabei in den jeweils zur vollen Stunde gestarteten Demonstrationen in der Praxis beschnuppern und natürlich den meist anwesenden Auszubildenden in der Innenstadt wie im Singener Industriegebiet jede Menge Fragen zur Ausbildung stellen. Klar: gute Hauptschüler haben in vielen Handwerksbereichen nach wie vor eine Chance, sagte Hans-Peter Stroppa, doch in Deutsch und Mathe sollten es schon gute Noten sein, da gerade im Handwerk der Kundenkontakt dazu gehört.



Berufe vom Raumausstatter bis zum Sanitär- und Heizungsinstallateur, vom Optiker bis zu den Metallberufen oder dem Lebensmittelhandwerk konnten dabei kennen gelernt werden. Das war eine gute Chance für die Unternehmen, für guten Nachwuchs zu werben, der dringend gebraucht wird.

## Westwind als Retter

Viel Applaus für »Wakatanka«-Musical

**Singen (of).** Die Jugendmusikschule Singen kann ihren 40. Geburtstag feiern. Ein sehr schönes Geschenk konnte sich die Einrichtung dabei am Samstag selbst mit der großartigen Inszenierung des Kindermusicals »Wakatanka« in der Scheffelhalle machen, für das Melinda Liebermann Regie führte und Martina Bennett mit ihrem Jugendorchester die musikalische Leitung übernommen hatten. Das Musical von Christian Kunkel, wurde gleich in zwei Aufführungen, bei denen weit über 100 perfekt als Indianer, Cowboys oder auch Saloongäste verkleidete Akteure aus den verschiedenen Unterrichtsange-



Ein gigantisches Indianermusical führte die Jugendmusikschule Singen zu ihrem 40. Geburtstag mit »Wakatanka« in der Scheffelhalle auf.

boten von den kleinsten Aufbaukursen bis zu den Streichern, dem Flötenensemble, die Gesangsklassen und natürlich das Jugendblasorchester im Einsatz waren, war eine tolle Demonstration der Vielseitigkeit des Angebots des Geburtstagskinds.

Mitmachen war für die Besucher Trumpf, denn in der Geschichte von »Wakatanka« geht es nicht nur um das Erwachsenwerden des Indianers »Kleiner Bär«, sondern um ein handfestes Umweltproblem: Die Indianer in der Prärie leiden nämlich mächtig Hunger, weil die neu in ihrem Land eingefallenen Bleichgesichter Jagd auf ihre Büffel machen und sie vertrieben haben.

Der große Hunger zwingt dazu, den Weg ins Lager der Bleichgesichter zu nehmen, um die Weißen davon abzubringen, weiter ihre Büffel zu vertreiben. Wie gut, dass der Farmerjunge Tobi einen guten Freund hat, den Westwind Wendelin Blasebalg, der mit Unterstützung des Publikums diese Situation doch noch retten kann. Schön wäre es gewesen, wenn es diesen Frieden schon damals gegeben hätte, doch die Akteure dieser schönen Aufführungen, die es gleich auch als DVD gab, wissen nun ja, dass es auch anders ginge. Eine wirklich mitreißende und toll gemachte Inszenierung, die von der Sparkasse Singen-Radolfzell unterstützt wurde. Mehr Bilder unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net).

## Grünschnitt wird gesammelt

**Singen (swb).** Am Freitag, 21. Oktober, führen die Stadtwerke in Singen (Kernstadt) die Grünschnittabfuhr durch. Der Grünschnitt muss bis 7 Uhr morgens gebündelt am Straßenrand zur Abholung bereitgelegt werden. Die Bündel dürfen nicht schwerer als 30 Kilogramm und nicht länger als 1,50 Meter sein.

## Ski-Flohmarkt im Autohaus

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Am Samstag, 22. Oktober findet der Ski-Flohmarkt des Skiclub Rielasingen im Autohaus Scheu statt. Wintersportartikel werden von 10 bis 12 Uhr angenommen. Der Verkauf geht von 13 bis 14.30 Uhr. Auszahlung der Verkaufserlöse beziehungsweise Warenrückgabe ist von 15 bis 16 Uhr.



### ► KNECHT-JUBILAR

Für seine 25-jährige Treue zum Betrieb Elektro Knecht wurde Michael Hoffmeister durch Helmut Lempp von der Kreishandwerkerschaft und Obermeister Benno Schrödl von der Elektro-Innung mit einer Urkunde geehrt. Geschäftsinhaber Gerhard Knecht bedankte sich für die langjährige gute Mitarbeit bei seinem Obermonteur, der schon seit seiner Ausbildung bei ihm im Betrieb ist und überreichte ihm ein Präsent.



### ► LEMONGRAS

Die Partyband Lemongras wird zehn Jahre alt. Aus diesem Anlass findet am kommenden Samstag, 22. Oktober, eine große Jubiläumsparty in der Schlossberghalle in Singen-Friedingen statt. Es gibt neben einem Live-Konzert eine Lichtshow und weitere Specials, die noch nicht verraten werden. Einlass ist ab 19.30 Uhr. Der Eintritt ist natürlich frei.

## Im Haus der tausend Dosen

Erster Unternehmer-Apéro in Rielasingen-Worblingen

**Rielasingen-Worblingen (swb).** In Zusammenarbeit mit der Sparkasse Singen-Radolfzell, dem Steuerberatungsbüro Mathes, Clean Energy sowie der Nussbaum GmbH konnte der Pro Riwo und der HGV Rielasingen-Worblingen seinen Mitgliedern einen interessanten Abend bieten.

Am letzten Dienstag fand der erste Unternehmerapéro des Standortmarketingvereins ProRiwo und des Handels- und Gewerbevereins Rielasin-

gen-Worblingen in den Geschäftsräumen der Firma Nussbaum in Rielasingen-Worblingen statt. Steuerbe-

**Englisch/Französisch für Senioren in Minigruppen**  
Leichte Anfängerkurse für Reise + Gedächtnis ab 26./28.10  
Konversation a.A. ☎ 07731/44779

rater Erich Mathes ging auf die steuer- beziehungsweise handelsrechtlichen Auswirkungen durch die Ände-

rungen des Bilanzmodernisierungsgesetzes, die durch mittelständische Unternehmen einzuhalten sind, näher ein.

»Warum machen die Kreditinstitute Bilanzauswertungen und Ratings und wie ist die Entwicklung mit Blick auf die aktuellen steuer- bzw. handelsrechtlichen Veränderungen bei der Sparkasse?«, so Daniel Klein, Leiter der Firmenkundenberatung der Sparkasse Singen-Radolfzell, der in seinem Vortrag die Thematik aus Sicht der Banken verständlich machte.

Clean Energy Geschäftsführer Jörg Dürr-Pucher fesselte die Zuhörer des Unternehmer-Apéros mit seinem interessanten Vortrag zum Thema – erneuerbare Energien und Energiewandel.

Bei der Betriebsführung durch die Fertigungshallen der Firma Nussbaum erzählte Geschäftsführer Dr. Hans-Joachim Braun, dass täglich 600.000 Dosen die Produktion verlassen. Zudem wurde bekannt, dass die Nussbaum GmbH weitere Standorte in der nahe gelegenen Schweiz und Sachsen betreibt.



Nach Schweizer Vorbild konnte das Rielasinger Standortmarketing ProRiwo den ersten Unternehmer-Apéro in den Gemeinden anbieten. swb-Bild:cw

**130 JAHRE voller Leben**

Wunschzettelaktion für Kinder mit tollen Gewinnspielen

**KARSTADT SEIT 1881**

Singen, Bahnhofstraße 19 – 21 · Mo – Sa von 9.15 – 19.00 Uhr

0911 0000

## VEREINSNACHRICHTEN

## AACH

## FREIWILLIGE FEUERWEHR

Die Hauptprobe der Freiw. Feuerwehr Aach findet am Sa., 22.10., um 16 Uhr zusammen mit der Feuerwehr Volkertshausen statt.

## SV

Generalversammlung des SV Aach-Eigeltingen ist am Fr., 21.10., um 19.30 Uhr im Clubheim in Aach.

## BEUREN A. D. A.

## FREIWILLIGE FEUERWEHR

Hackstockessen der Freiw. Feuerwehr ist am Fr., 21.10., in der Musikhalle.

## NARRENZUNFT BURONIA

Eine Aktivenversammlung hält die Narrenzunft Buronia am Mi., 19.10., im Gemeindehaus ab.

## EINGEN

## MOTORSPORTCLUB

Eine Bildersuchfahrt veranstaltet der Motorsportclub Eingen am So., 23.10.

## ENGEN

## JUGENDFEUERWEHR

Ihre Schrottsammlung führt die Jugendfeuerwehr am Sa., 22.10., im gesamten Stadtgebiet durch. Ab 8 Uhr wird der am Straßenrand abgestellte Schrott abgeholt. Infos bei David Wirth, Tel. 0171/7942042 ab 18 Uhr.

## SCHWARZWALDVEREIN

Eine forstkundliche Wanderung unternimmt der Schwarzwaldverein Engen am So., 30.10., um 13 Uhr. Treffpunkt: Almenhütte Anselfingen.

## FRIEDINGEN

## SCHÜTZENVEREIN

Die Vereins- und Dorfmeisterschaft und das Jubiläumsschießen führt der Schützenverein am Sa./So., 22./23. 10., im Schützenhaus durch.

## GOTTMADINGEN

## AWO

Einen gemütlichen Hock mit Abendessen hält die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Fr., 28.10., ab 17 Uhr im AWO-Café ab.

## KATH. KIRCHENCHOR

Einen Flohmarkt veranstaltet der kath. Kirchenchor Gottmadingen am Sa., 22.10., ab 8 Uhr im Erdgeschoss des St. Georgshauses.

## NATURFREUNDE

Zur Hegau-Wanderung für Jung und Alt beim Napoleonseck treffen sich die Naturfreunde Gottmadingen am So., 23.10., um 11 Uhr am Feuerwehrhaus.

## SCHWARZWALDVEREIN

Eine Herbstwanderung bietet der Schwarzwaldverein am So., 23.10., an. Die Rundwanderung führt ab Beuron der Donau entlang und Aufstieg zum Rauhen Stein bei Irndorf. Führung/Info: Helmut Müller, Tel. 07731/72283 und Arnold Fahr, 07739/5505. Gäste willkommen.

## SKI-CLUB

Für den kommenden Winter hat der Ski-Club 2 Skifreizeiten in den Dolomiten auf dem Programm. 1. Freizeit vom 28.1.-4.2.2012, 2. Freizeit vom 25.2.-3.3.2012. Ausschreibungen/Infos bei Bernhard Kusi, 07731/71377, Fax 72675.

## HILZINGEN

## GV LIEDERKRANZ

Zum Konzert 10 Jahre Belcanto lädt der GV Liederkranz Hilzingen am Sa., 29.10., um 19.30 Uhr in die Hegau-Hallen ein.

## MÜHLHAUSEN

## DEUTSCH-FRANZÖSISCHER-VEREIN

Abschluss der Boule-Saison beim Deutsch-Französischen Verein ist am

Mo., 24.10., auf dem Parkplatz der Eugen-Schädler-Halle.

## NORDHALDEN

## SKI-CLUB

Skigymnastik des SC Nordhalden ist wieder jeden Dienstag um 20 Uhr in der Riedöschinger Mehrzweckhalle, sie ist auch für Nicht-Wintersportler geeignet. Zu diesem kostenlosen Kurs sind alle Mitglieder und auch Nichtmitglieder eingeladen. Infos auch unter [www.scnordhalden.de](http://www.scnordhalden.de).

## RANDEGG

## SIEDLERGEMEINSCHAFT

Ihre Jahreshauptversammlung hält die Siedlergemeinschaft am Fr., 21.10., um 20 Uhr im Bürgersaal Randegg ab.

## RIELASINGEN

## FREUNDESKREIS

## TEN-BRINK-SCHULE

Zur jährlichen Mitgliederversammlung lädt der Freundeskreis der Ten-Brink-Schule am Do., 20.10., um 20 Uhr alle Mitglieder in die Ten-Brink-Schule ein. Auf der Tagesordnung stehen Wahlen des stellvertr. Vorsitzenden, der Beisitzer und des Schriftführers.

## KOLPINGSFAMILIE

Das Pater-Kleinwächter-Fest veranstaltet die Kolpingsfamilie am So., 23.10., ab 10 Uhr in der Unterkirche St. Bartholomäus.

## SÄNGERVEREIN ROSENEGG

Zum Herbstkonzert lädt der Sängerverein Rosenegg am Sa., 29.10., um 19.30 Uhr in die Hardberghalle in Worblingen ein.

## SINGEN

## DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungs-

stätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6 in Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen«, Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethovensschule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovensschule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule.

## FIDELIO-SENIORENCLUB

Ein gemütlicher Seniorennachmittag findet am Do., 20.10., um 14.30 Uhr in der Scheffelstube (Metzgerei Hertrich) statt.

## SC ROT-WEISS

Training auf dem Münchried-Nebenplatz ist für aktive Spieler sowie Alte Herren am Dienstag und Donnerstag um 18.15 Uhr. Donnerstag ab 17 Uhr außerdem Schnuppertraining unter M. Plachetka. Anmeldung unter Tel. 07731/2010 erwünscht.

## SCHNUPFVEREIN

Zu seinem nächsten Hock lädt der Schnupfverein am Sa., 22.10., um 19 Uhr in die Vinothek ein.

## SKI-CLUB

Skigymnastik für die kommende Saison bietet der Ski-Club für Mitglieder (oder solche, die es werden wollen)

an. Termine sind: mittwochs von 18.15-19.15 Uhr Skigymnastik in der Pestalozzi-Schule; donnerstags von 20-21.30 Uhr Skigymnastik in der Beethovensschule; freitags von 19-20.30 Uhr Skigymnastik/Volleyball in der Beethovensschule. Info: Michael Vögele, Tel. 0172/7438697.

## TENGEN

## SCHWARZWALDVEREIN

Von Singen aufs Roseneck und zurück wandert der Schwarzwaldverein Tengen unter Führung von Walter Dieterle am So., 23.10.; Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle, 14 Uhr Parkplatz Waldfriedhof Singen.

## VOLKERTSHAUSEN

## JUGENDTREFF

Die Halloween-Party des Jugendtreffs findet am Fr., 28.10., ab 20 Uhr im Bunker statt.

## MGV EINTRACHT

Zur Matinee »Musik ab d'elfe - die Achte« mit Gesängen-Sketscheinlagen-Überraschungen und guter Laune lädt der MGV-Eintracht-1860 am So., 23.10., um 11.11 Uhr in die »Alte Kirche« Volkertshausen ein. Für das leibliche »Wohlbekomm's« gibt es Weißwurst und Brezn. Eintritt frei, über eine freiwillige Unterstützung freut sich der Veranstalter.

## WELSCHINGEN

## FREIWILLIGE FEUERWEHR

Ihre Jahreshauptprobe hält die Freiw. Feuerwehr Welschingen am Sa. 22.10., ab.

## WORBLINGEN

## DRK

Ein Blutspendetermin des DRK findet am Do., 20.10., in der Hardberghalle in Worblingen statt.

## KURZ &amp; BÜNDIG

**BUND Kindergruppe I und II:** Herbstputz bei Familie Meise für Kinder von 5-10 J. mit der Naturpädagogin Waltraud Kostmann. Kindergruppe I (5-7 Jahre) trifft sich am Fr., 21.10., und die Kindergruppe II (8-10 Jahre) am Mi., 19.10., jeweils 15 Uhr am Parkplatz der Tennisplätze in Gottmadingen, Ende: 17 Uhr.

**Seniorenrat-Hilzingen-Computeria:** Neue Öffnungszeiten Mo.: 14-16 Uhr, Do.: 10-12 Uhr, oder nach Vereinbarung. Anmeldung telefonisch, Tel. 07731/3191809 oder per E-Mail: [computeria@gmx.de](mailto:computeria@gmx.de).

Themen-schwerpunkt Monat Oktober: »Urlaubsfotos speichern, bearbeiten usw. Eine Kleiderbörse findet am Sa., 22.10., von 13-14.30 Uhr (Schwangere mit Mutterpass ab 12.30 Uhr) in der Mägdeberghalle in Mühlhausen statt.

**DRK:** »Blutspenden und Traumreise gewinnen« am Do., 20.10., von 14-19.30 Uhr in der Hardberghalle in Worblingen. Weitere Infos zur Blutspende unter der gratis DRK-Service-Hotline 0800-1194911 u. im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

**Senioren der Donauschwaben** treffen sich am Do., 27.10., um 14 Uhr im Siedlerheim zum fröhlichen Nachmittags. Gäste sind herzlich willkommen.

**Angebote Bildungszentrum Singen:** »Bestattung - alte und neue Formen und Möglichkeiten« Kostenlose Führung am Do., 20.10., 16-17 Uhr, im

Friedwald in Gottmadingen, Treffpunkt: Parkplatz am Waldeingang (bei starkem Regen fällt der Termin aus). »Bochumer Gesundheitstraining« ganzheitl. Programm zur Aktivierung der Selbstheilungskräfte für Krebspatienten u. chronisch Erkrankte, Schnupperkurs, Do., 20.10., 2 Abende, 19-21 Uhr. »Heilendes Fasten zuhause« Seminar ab Sa., 22.10. bis So., 29.10., 19-21 Uhr. »Grund- und Aufbaukurs in Bildgestaltung« Sa., 22.10., 9-17 Uhr. »BeSINNtag. Sehnsucht - Leitmotiv oder Leidverstärker« Fr., 28.10., 15-20.30 Uhr. Weitere Infos beim Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Singen. Tel. 07731/982590.

**Seniorenbildungskreis** lädt ein am Fr., 21.10., um 15 Uhr ins Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5, Singen zum Thema »Einklang von Körper und Geist«. Heijo Blumental wird die Energiearbeit fernöstlicher Philosophien (Yin und Yang) vorstellen u. praktische Anregungen für den Alltag geben. Interessierte sind eingeladen.

**Die Volksbühne Singen** fährt am So., 30.10., zur Aufführung des Musicals »Rebecca« nach St. Gallen. Abfahrt mit dem Bus ist um 11.30 Uhr in Singen, Hauptstr. (ehem. Waldschütz), Zustieg auch in Rielasingen, Gottmadingen, Gailingen. Gäste sind willkommen. Rückfragen/Kartenreservierung unter Tel. 07531/27102 (Fr. Roll).

**AWO-Clubprogramm:** 20.10.-26.10.: Do., 13-16 Uhr, Grillen in Horn mit Drachen steigen lassen; Fr., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Di., 13-14 Uhr, Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr, Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr, Waldspaziergang. Weitere Infos: Tel. 07731/958044

**Eine Taizé-Andacht** findet am Fr., 28.10., um 19 Uhr im Dietrich-Bonhoeffer-Zentrum, Beethovenstr. 50 in Singen statt.

**Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde:** Das Sonntagscafé, Feldbergstr. 46, ist am So., 23.10., von 14.30 - 16.30 Uhr geöffnet.

**Ehemalige der Alu-Singen** treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 25.10. Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info u. Anmeldung unter Tel. 07733/5374

**Blut spenden** am Di., 8.11., von 15.30-19.30 Uhr, Randenhalle, Schulstr. 13, in Tengen. Weitere Infos zur Blutspende unter 0800-1194911 und [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)

**Engener Vereinsforum 2011** am Mi., 9.11., um 20 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen. Tagesordnung: Kooperation zwischen Schule u. Verein), Versicherungen, Mittelaltermarkt.

**Evangelische Kirchen:** Gottesdienste 22.10./23.10.:

»Überlingen a.R.«: So., 10 Uhr Gottesdienst (Zöller), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698.

»Singen«: **Bonhoefferkirche:** So., 8.45 Uhr, Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, So., 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Festl. Gottesdienst zum Konfirmationsjubiläum mit Abendmahl, mit Lutherkantorei, Instrumentalisten u. Solisten, Aufführung der Cäcilien-Messe von G.F. Händel. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst in der Markuskirche mit Praiseland für Kinder. **Ev.-Freikirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. **»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:** »Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst. »Tengen«: ev. Gemeindehaus: So., 9 Uhr. **»Steißlingen«:** So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfrin. Müller-Fahlbusch). **»Rielasingen«:** Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gottmadingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst, 11 Uhr Krabbelgottesdienst.

»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Bachkantate.

»Gailingen«: Sa., 14 Uhr Jugendfest Bergkirche, anschl. um 19.30 Uhr Jugend-Gottesdienst, So., 10.30 Uhr Familien-Gottesdienst. **»Büsingingen«:** So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

**Katholische Kirchen:** 22.10./23.10.: »Singen«: St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef:

Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So. 9 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde** in der Theresienkapelle: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen«: »Binningen«: St. Blasius: Sa., 19 Uhr Eucharistiefeier.

»Duchtlingen«: St. Gallus: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Hilzingen«: St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier, 17 Uhr Konzert. »Riedheim«: St. Laurentius: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Schlatt a.R.«: St. Philippus & Jakobus: Sa., 19 Uhr Familien-Wortgottesfeier. »Weiterdingen«: So., 10.30 Uhr Wortgottesfeier.

»Seelsorgeeinheit Gottmadingen«: »Bietingen«: Sa., 17 Uhr Ev. Gottesdienst, So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Randegg«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Gottmadingen«: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. »Gailingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Ebringen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Engen und Mühlhausen-Ehingen«: »Engen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst. »Biesendorf«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst. »Neuhausen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst. »Aach«: Sa., 18 Uhr Gottesdienst. »Ehingen«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

## Zusammen an einem Tisch

Engen (swb). Wer isst schon gerne alleine? Eine Erfahrung, die mehr und mehr zur Regel wird. Die Ausnahme ist eher die gemeinsame Mahlzeit in der Familie oder mit Freunden. Gemeinsam zu essen ist mehr als nur Nahrungsaufnahme. Es geschieht Begegnung – Gemeinschaft wird erfahrbar. Zu einem Mittagessen in Gemeinschaft lädt das Team des Engener Tafelladens am Sonntag, 23. Oktober um 12 Uhr in die AWO-Begegnungsstätte in der Sammlungsgasse 11 in Engen ein. Unterstützt wird dieses Projekt durch Köche des Engener Kochclubs, die ein schmackhaftes Mittagessen zubereiten werden. Eingeladen sind Menschen, die gerne in Gemeinschaft essen, Alleinstehende, ältere Menschen, Familien und Alleinerziehende mit Kindern sowie Menschen mit geringem Einkommen. Im Unkostenbeitrag von einem Euro pro erwachsener Person sind Essen und Getränke enthalten.



Musik zur Orgeleinweihung gibt es am 23. Oktober in Engen.

## Musik rund um die Orgeleinweihung

Engen (swb). Die Einweihung der erweiterten und renovierten Orgel der evangelischen Auferstehungskirche in Engen am 27. November wird umrahmt durch »musikalische Kostbarkeiten«, die von Oktober bis in den Januar 2012 reichen. Ein Kantatengottesdienst wird am Sonntag, 23. Oktober um 10 Uhr die Konzerte um die Orgeleinweihung einleiten. Im Mittelpunkt dieses Gottesdienstes steht die Bachkantate BWV 106, der sogenannte »Actus tragicus«: »Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit« für Soli, zwei Blockflöten, zwei Gamben, basso continuo und Chor. Die Altpartie singt Alexandra Busch (Bern), bekannt durch die Aufführung von Händels »Messiah« im Frühjahr in der Stadtkirche Engen und der Barockkirche Hilzingen. Die Tenorpartie übernimmt Nik Kevin Koch (St. Gallen). Die musikalische Leitung des Kantatengottesdienstes hat Sabine Kotzerke. Anschließend findet um 11.45 Uhr ebenfalls in der Auferstehungskirche Engen eine Matinee mit den Solosängern und Musikern des Kantatengottesdienstes statt. Aufgeführt werden Werke von Heinrich Schütz und Johann Sebastian Bach. Die Einweihung der Orgel selbst wird dann am 27. November, 10 Uhr, im Rahmen eines Festgottesdienstes in der Auferstehungskirche begangen. Am selben Tag können sich alle Musikfreunde und Spender um 16 Uhr in einem Orgelkonzert unter dem vieldeutigen Titel »O I«, »Orgelmusik und Improvisation«, von dem Klang der neuen Orgel mit den Organisten Helmut Michael Brand, KMD, Tuttlingen und Sabine Kotzerke, verzaubern lassen. Das letzte Konzert rund um die Orgeleinweihung wird dann am Sonntag, 29. Januar 2012, um 17 Uhr stattfinden.

Engen (swb). Bestens angelaufen sind die Aktionen in der Stadtkrone in der Engener Altstadt. An folgenden Terminen jeweils um 19.30 Uhr lädt die Stadtkrone Engen zu bester Unterhaltung mit Musik und gemütlichem Treffen ein: Am Freitag 21. Oktober, am Freitag 4. und 18. November sowie an den Freitagen 2. und 16. Dezember. Und zusätzlich nach Veröffentlichung oder Reservierung.

## Verunreinigtes Wasser in Engen

Engen (swb). Bei der routinemäßigen Prüfung des Trinkwassers wurden im Netz des Stadtteils Bargen und im Wasserbehälter »Kreuzbühl« coliforme Keime über dem Grenzwert festgestellt. Betroffen sind die Stadtteile Bargen, Bittelbrunn, Stetten und Zimmerholz. Das Wasser wurde sofort gechlort. Die betroffenen Kunden werden benachrichtigt, wenn die Vorsichtsmaßnahme nicht mehr notwendig ist.

## Stadtkrone öffnet ihre Tür

Engen (swb). Bestens angelaufen sind die Aktionen in der Stadtkrone in der Engener Altstadt. An folgenden Terminen jeweils um 19.30 Uhr lädt die Stadtkrone Engen zu bester Unterhaltung mit Musik und gemütlichem Treffen ein: Am Freitag 21. Oktober, am Freitag 4. und 18. November sowie an den Freitagen 2. und 16. Dezember. Und zusätzlich nach Veröffentlichung oder Reservierung.

## Gräber ohne Pflegenot

Welschingen bietet Gärtnergepfle

Welschingen (cb). Neue Wege geht die Stadt Engen jetzt auch im größten Ortsteil Welschingen. Nachdem es seit ziemlich genau einem Jahr in Engen ein gärtnerbetreutes Grabfeld in Zusammenarbeit mit der Ge-

nossenschaft Badischer Friedhofsgärtner gibt, bietet die Gemeinde diese Bestattungsmöglichkeit jetzt auch in Welschingen an. In Engen kommt die Variante gut an. Der Vorteil: Angehörige, die zu weit weg wohnen wissen das Grab gut gepflegt. Die Genossenschaft überprüft die Pflege auch. Wer sich für einen Platz im gepflegten Grabfeld interessiert, schließt einen Vertrag mit der Genossenschaft ab. Es stehen sieben individuelle Urnengräber und acht Gräber am Urnengemeinschaftsbaum zur Verfügung; außerdem zehn Gräber in einer Gemeinschaftsanlage mit Stele und vier Erdgräber. Die Erschaffung hat sich die Stadt rund 3.500 Euro kosten lassen. Die Umsetzung des Grabfeldes verlief flott: Vom Beschluss bis zur heurigen Einweihung vergingen nur fünf Monate. Interessenten bekommen Informationen zum Grabfeld in Welschingen unter: 07733/502-213.



Kirchliche Worte von den Pfarrern Matthias Zimmermann (kath.) und Michael Wurster (ev.) zur Einweihung des gärtnerbetreuten Grabfeldes in Welschingen sub-Bild: cb

## Sonnenkraft für das Erlebnisbad

Engen (cb). Die Entscheidung passt zur Energiewende: Die Stadt Engen möchte im Erlebnisbad weitere Solaranlagen einsetzen und prüft hierfür Standorte. An Modulen stehen 500 Quadratmeter zur Verfügung, 50 wurden bisher verbaut. Diese hätten sich hervorragend bewährt, um das Badewasser aufzuheizen, so Bürgermeister Moser. Die Frage ist nur: Wohin mit den Modulen? Rund um das Bad stehen keine Flächen zur Verfügung, zudem darf der Platz nicht schattig sein. Unter Umständen, so Ratsherr Bernhard Maier, würden sich Plätze des Tennisclubs eignen. Architekt Matthias Distler begrüßt dies, sofern der Tennisclub zwei seiner Plätze dafür freigeben würde. Als nächstes werden konkrete Standorte im Erlebnisbad sowie im Tennisclub geprüft. Zur nächsten Badesaison sollten neue Solarmodule installiert sein.

## Kreisverkehr im Engener Stil

Engen (cb). Ein Kreisverkehr ist die Chance, den Ort zu präsentieren. So sieht es der Engener Gemeinderat. Aus diesem Grund wollen die Engener die Pflege und Struktur des Kreisverkehrs an der Kreuzung B 492 in die eigenen Hände nehmen. Architekt Matthias Distler hat mehrere Gestaltungs-Ideen ins Rennen geworfen; beispielsweise die Skyline von Engen oder der Bezug zum Eiszeitpark durch Rentiere oder der Mensch in der Entwicklung zum Homo Sapiens. Über weitere Ideen zur Gestaltung würde man sich freuen, so Distler.



## LIEBE UND...

Am Freitag, 21. Oktober, dreht sich im Städtischen Museum Engen ab 20 Uhr alles um die Liebe und die Sehnsucht von drei Frauen an der Schwelle des 20. Jahrhunderts. Ihre Schicksale werden getragen von der Musik: dem argentinischen Tango, der französischen Musette und dem jiddischen Klezmer. In einer Mischung aus erzählerischen Elementen und Musik verbindet die Akkordeonistin Cordula Sauter in ihrem Soloprogramm »Der Kartoffelkäfer und die Sehnsucht« virtuos die drei Schicksale zu einer leidenschaftlichen Geschichte. Reservierungen unter 07733/5020 oder www.stubengesellschaft-engen.de.



## PFUNDIG

Leseratten aufgepasst: Bücher zu Pfundspreisen gibt es am Samstag, 22. Oktober von 13 bis 16 Uhr in der Stadthalle Engen beim großen Büchermarkt der Stadtbibliothek. Bücherspenden können am Vorabend ab 17 Uhr direkt in der Stadthalle abgegeben werden.



Sie freuen sich über einen Zustupf für ihren Sportunterricht: Schüler und Lehrer des Engener Gymnasiums.

## Es lebe der Sport am Gymnasium

Engen (mu). Sport wird groß geschrieben im Engener Gymnasium - das weiß auch die Volksbank Hegau. Als Bildungspartner unterstützt sie bereits im dritten Jahr das Sportprofil und kooperiert mit der Schule bei der Suche nach qualifizierten Anwärtern für Berufe im Bankwesen. Vergangene Woche überreichten die beiden Voba-Vorstände

Daniel Hirt und Roland Striebel einen Scheck über 5.000 Euro an die sportlichen Schüler, ihren Lehrern und Rektor Thomas Umbscheiden für notwendige Sportgeräte. Zahlreiche Schüler des Gymnasiums nehmen regelmäßig am Volksbank Hegau-Berge-Abenteurerlauf teil und im nächsten Jahr soll das Gymnasium das Ziel des Freizeitlaufes sein.

**QUICK SCHUH**

**RÄUMUNGSVERKAUF**

wg. Umbau

mindestens **Ab Montag 17.10.2011**

**20% - 50% Rabatt auf ALLES!**

Riesenauswahl an Damen-, Herren-, Kinderschuhen

\*vom regulären Verkaufspreis  
Gilt nur für Quick-Schuh Singen Diese Gelegenheit sollten Sie unbedingt nutzen!

**Singen, Scheffelstr. 26**

TOP-MARKEN

adidas

ESPRIT shoes

KangaROOS

MUSTANG shoes

NIKE

PUMA

s.Oliver

GEOX AT MET

CAPRICE

SKELTERS

Tamaris

Docker

riker

Mo. - Sa.: Morgens schon ab 7.00 Uhr • Abends bis 22.00 Uhr



## Eine Schranke geht auf

**Eigeltingen (sw).** Die Schranke im Gewerbegebiet »Hinterhofen« in Eigeltingen soll probe-weise geöffnet werden, teilt Bürgermeister Alois Fritschi mit. »Nach intensiven Zielgesprächen mit Anwohnern und den beteiligten Personen der früheren Klage gegen den Bebauungsplan« wurde eine Vereinbarung getroffen, heißt es in einer Pressemitteilung. Die Zufahrt zum Gewerbegebiet »Hinterhofen« über die Langensteiner Straße wird bis zum August 2012 für den Pkw-Verkehr und den Verkehr bis 3,5 Tonnen geöffnet. Der Lkw-Verkehr wird hierbei von der Durchfahrt ausgeschlossen. Die Durchfahrtsbreite ist entsprechend eingengt. »Bis zum Sommer 2012 werden Erfahrungswerte im Bereich der Lärmproblematik gewonnen. Auch wird die Gemeinde punktuell mit Zählplatten Verkehrszählungen durchführen, um die Menge des Verkehrs genau zu erfassen.«

## Infos zum Thema Friedhof

**Stockach (swb).** Um das Thema Friedhof geht es bei einer Informationsveranstaltung am Samstag, 22. Oktober, von 10 bis 12 Uhr vor der Aussegnungshalle auf Loreto in Stockach. Bürger können Fragen zu Bestattungsformen, Grabarten, vorhandenen Gräbern und der künftigen Gestaltung des Friedhofs stellen. Die Malteser bieten einen Fahrdienst an, der Teilnehmer auf Loreto und wieder nach Hause bringt. Anmeldungen bis Donnerstag, 20. Oktober, im Malteser-Büro unter der Rufnummer 07771/87 75 03. Öffnungszeiten sind montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr.

## Ein Strauß aus Rhythmik

**Eigeltingen (swb).** Raus aus dem Alltag, hinein in die harmonische Musikwelt. Einen bunten Strauß voller Melodien und Rhythmik überreicht der Gesangsverein Liederkranz Eigeltingen seinen Zuhörern am Samstag, 22. Oktober, um 20 Uhr in der Krebsbachhalle. Als Gastchöre wirken die Chorgemeinschaft MGV Buchheim-Thalheim und der Gemischte Chor Buch von Chorverband Hochrhein mit.

## Mit Leib und Seele

**Stockach (swb).** Zu einem Vortrag über die Seele laden Pfarrer Philipp Jäggle und Diakon Sebastian Feuerstein am Freitag, 21. Oktober, um 19.30 Uhr in das Pallottiheim in die Pfarrstraße nach Stockach ein. Nach einem Überblick über die Entwicklung des Begriffs wird vor allem die Frage erörtert, was mit der Seele nach dem Tod geschieht.

## Helfer werden gesucht

**Stockach (swb).** Für die Volksabstimmung am Sonntag, 27. November, sucht die Stadtverwaltung Stockach ehrenamtliche Helfer. Sie sind von 8 bis 13 Uhr oder von 13 bis 18 Uhr in den Stimmbezirken mit der Durchführung der Abstimmung beauftragt, danach wird ab 18 Uhr das Ergebnis ermittelt. Infos unter 07771/80 21 60 oder wahlamt@stockach.de.

## Unterhaltung in Aach

**Aach (swb).** Unter dem Motto »Musik und Tanz für Aach« wird am Samstag, 29. Oktober, ab 19.30 Uhr zu einem Unterhaltungsabend in die Schulturnhalle Aach eingeladen. Dabei sind der Fanfarenzug Aach, die Stadtmusik, der »Etwas andere Chor«, die Turmhexen, die Jazztanzgruppe, der katholische Kirchenchor Aach und der MGV Gemischter Chor Aach.

## Zirkus-Karten zu gewinnen

**Stockach (sw).** Ein Highlight ist die »Black-Tiger-Fireshow«, an der das gesamte Ensemble beteiligt ist. Aber es gibt noch mehr zu sehen - Clownereien, Tierdarbietungen, Akrobatik, Sensationen. Der Zirkus »Montana« gastiert von Donnerstag, 27., bis Sonntag, 30. Oktober,



Eine Piratenshow ist im Zirkus »Montana« zu sehen.

auf dem Dillplatz in Stockach, und zehn WOCHENBLATT-Leser können mit einer Begleitperson jede Menge Zirkusluft schnuppern. Denn es werden zehn mal zwei Eintrittskarten verlost, die an die ersten zehn Anrufer gehen, die sich am Freitag, 21. Oktober, um 9 Uhr in unserer Redaktion unter der Rufnummer 07771/93 31 55 melden. Der Zirkus »Montana« war schon in der TV-Serie »Schwarzwaldklinik« und in »Lenßen, der Film« zu sehen und weiß seine Besucher zu verwöhnen. Die Vorstellungen sind donnerstags und freitags um 16 Uhr, samstags um 15 und 18 Uhr sowie sonntags um 15 Uhr.

## Bitten und Gebete

**Stockach (swb).** Der Familien-Gottesdienst-Kreis gestaltet den Gottesdienst am Sonntag, 23. Oktober, um 10.30 Uhr in der St.-Oswald-Kirche in Stockach und möchte dabei im Rosenkranzmonat Oktober besonders der Mutter Gottes gedenken. Kinder und Erwachsene werden Marias Geschichte erzählen und ihre Bitten vortragen. Das Ensemble »Nova Musica« wird die Messfeier musikalisch mitgestalten.

## Moderne Musik, starker Sound

**Mühlingen (swb).** Hier spielt die Musik. Beim Jugendkonzert unter dem Motto »Von Bühne zu Bühne« treten die Jugendkapellen aus Mühlingen-Zoznegg unter der Leitung von Bernd Sauter und Großengstingen im Kreis Reutlingen sowie das Jugendblasorchester aus Hoppenzell, Zizenhausen und Mahls- püren im Hegau unter Sebastian Kumpf auf. Die klangvolle Veranstaltung am Samstag, 22. Oktober, um 20 Uhr in der Heidenfelshalle in Zizenhausen wird zudem durch die Gesangssolisten Annika Kiefer und Christofer Fürst bereichert. Der Eintritt ist frei, mehr Infos stehen unter www.jugend-blasorchester.de .

## Goldene Lackspuren

Künstlergruppe »Goldlack« stellt wieder aus

**Wahlwies (sw).** Sie sind immer neuen künstlerischen Ideen auf der Spur, haben schon viele Spuren hinterlassen und von Routine ist bei ihnen keine Spur. Daher trägt die Ausstellung der Künstlergruppe Goldlack, die von Freitag, 21., bis Sonntag, 30. Oktober, in der

Roßberghalle in Wahlwies gezeigt wird, den Titel »Spuren«. Werktags von 15 bis 18 Uhr und sonntags von 11 bis 18 Uhr zeigen Isa Barlak, Ursel Giesche, Aunchun Hirling, Lucia Meyer und Esther Wenger Pflanzenfarben, Mischtechnik, Filzkunst und Acrylarbeiten.

Die Vernissage am Freitag, 21. Oktober, um 19 Uhr wird mit keltischer Musik umrahmt. Bei der Matinee am Sonntag, 30. Oktober, um 11 Uhr trägt der Pianist Christoph Hoffmann Improvisationen vor und Gundula Hirt aus Kirchen-Hausen liest dazu ihre Gedichte.

## Mit Barock und Klassik

**Stockach (swb).** Am Sonntag, 23. Oktober, um 10.15 Uhr veranstaltet das Kammerorchester Stockach unter der Leitung von Mathias Stocker im Anschluss an die Messe eine musikalische Morgenfeier mit Werken von Barock und Klassik. Die Darbietung mit vielen Solisten wird etwa 45 Minuten dauern.

### neukauf sulger

Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

www.edeka-sulger.de



**EDEKA**

**Dinkelbrötchen**  
240 g Packung  
(100 g = →,63)

1,49

**...so frisch**

**frischer Schweinebauch**  
1 kg

4,99

**...Obst & Gemüse**

**Äpfel**  
Sorte: Topaz, Elstar oder Gala aus Deutschland Klasse 1  
1 kg = € 2,71  
550 g Packung je

1,49

**Blut- und Leberwürste**  
1 kg

5,99

**Salatmischung Gourmet**  
Endivien-, Frisée-, und Radicci Salat, gewaschen und verzehrfertig  
1 kg

1,49

**...exklusiv bei EDEKA**

**EDEKA Sahne Joghurt Mousse**  
versch. Sorten, 100 g Becher

→,49

**„Obazter“**  
Käsezubereitung nach bayerischer Art, mind. 60% Fett i. Tr.  
100 g

- eigene Herstellung -

→,99

**...Getränke**

**EDEKA Premium Direktsaft**  
versch. Sorten  
1 l Packung je

1,39

**EDEKA Früchte- oder Rotbuschtee**  
versch. Sorten  
1 Teebeutel = € 0,05  
20er Packung

→,99

**Kräuter-Matjesfilet**  
100 g

1,79

**EDEKA Limonade**  
versch. Sorten mind. 15% Fruchtgehalt

je 1 l Flasche zzgl.  
€ 0,25 Pfand

→,59

**EDEKA Knusper Ente**  
ohne Knochen, vorgegart, mit Sauce tiefgefroren  
1 kg = € 9,03  
420 g Packung

3,79

**Öffnungszeiten: Montag - Samstag 7.00 bis 22.00 Uhr**

Angebote gültig ab Mittwoch, den 19. Oktober 2011  
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



Vergnügen für die ganze Familie von Kettenkarussell bis Riesenrad.



Über 200 liebevoll herausgeputzte Oldtimer fahren durch den Ortskern.



Feilschen um die aufgestöberten Schätze - hieß es auf dem Flohmarkt.



Riesenandrang herrschte in der Hilzinger »St.-Peter-und-Paul-Kirche«. In langen Reihen schoben sich die Besucher am Kirchweihschmuck vorbei. swb-Bild: cb

## Friede, Freude: Kirchweih

### Ein ganzes Dorf auf Trab

**Hilzingen (cb).** Wer bei der Kirchweih alles auskosten möchte, der sollte sich von Freitagabend bis Montagabend nichts anderes vornehmen. Dem Besucheransturm nach scheinen viele auch alle Termine für das Wochenende abgesagt zu haben bis auf diesen: Kirchweih in Hilzingen. Bieranstich am Freitag, Oldtimerparade am Samstag - und bei der Parade meinte es der Wettergott auch noch gut.

Während am Vormittag noch der Nebel dem ein oder anderen auf's Gemüt schlug, brach am frühen Mittag die Sonne durch und ließ den Chorraum an über 200 Oldtimerautos, -motorrädern und -traktoren blitzen und glänzen. Glänzen auch in den Augen auch der Freiwilligen Feuerwehr: Kreisbrandmeister Rolf Stoffel übergab den Schlüssel für das neueste Mitglied der Feuerwehr und kurz darauf zog es die Schaulustigen ganz nah an den roten Riesen ran.

Als Besuchermagnet erwies sich traditionell nicht nur die Bewirtung der

Lizzaner, der Rummel, das Festzelt und der Flohmarkt, sondern auch der Markt mit über 100 Ständen am Sonntag und Montag.

Ein Mützenverkäufer zeigt sich zufrieden. »Der Montag ist oft sogar besser als der Sonntag. Dann kommen die Frauen ohne ihre Männer und kaufen«. Zwei weitere Facetten der Kirchweih sorgen ebenfalls für großen Andrang bis hin zum ausdauernden Schlangestehen: Die Große Kunstausstellung im Rathaus und der Kirchweihschmuck mit den gelegten Bildern in der St. Peter- und Paul-Kirche.

Rings um den Kirchweihmarkt setzen Bücherflohmarkt, die Adventsausstellung im Gartencenter Mauch und die Modellbootausstellung Highlights und sorgen für jede Menge Abwechslung. Über 1.000 Hilzinger helfen auf der Kirchweih, das ist ein Viertel der Einwohner des Kernortes - für sie gibt es am Kirchweih-Wochenende keine anderen Termine. Mehr Bilder unter: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net).



Das Konzert des Hilzinger Kirchenchors beschließt traditionsgemäß die Erntedankwoche. swb-Bild: privat

## Erntedankkonzert Kirchweih

**Hilzingen (swb).** Um die Innenrenovierung der Barockkirche in Hilzingen zu unterstützen, gibt der Kirchenchor mit Unterstützung des Musikvereins Hilzingen ein Konzert. Damit endet auch zugleich traditionsgemäß die Erntedankwoche. Es kommen neben Orgel- und Musikstücken, die Missa Brevis von Jacob de Haan für Chor, Orgel und Bläser sowie das Halleluja aus dem Messias von G.F. Händel zur Aufführung. Die Leitung haben Guido Oelke und Christian Gommel. Der Eintritt ist frei. Beginn am Sonntag, 23. Oktober um 17 Uhr in der Barockkirche Hilzingen.

## Neues Feuerwehrauto

### Hilzings Wehr feiert Übergabe

**Hilzingen (cb).** Strahlen auf den Gesichtern der Hilzinger Feuerwehrleute. Grund ist ein nigelnagelneues Feuerwehrauto, offiziell ein »LF 20«, das zur Kirchweih im Hof steht und feierlich übergeben wurde. Das Fahrzeug sei zwar schon seit Juli in der Abteilung, aber die Kirchweih sei der richtige Moment, um das knapp 300.000 Euro teure Stück feierlich zu übergeben. Bei diesem erfreulichen Anlass ist es halb so wild, dass dieses Jahr die schon traditionsgemäße Feuerwehrübung ausfällt. Zahlreiche Neugierige hatten sich dennoch einge-

funden, sich bewundernd um das glänzende Fahrzeug gedrängt und das ein und andere Kind durfte die Welt vom Führerhaus aus betrachten. Überbringer Kreisbrandmeister Rolf Stoffel hat gute Gründe dafür, warum das Fahrzeug gerade an die Hilzinger Feuerwehr geht: »Hilzingen hat die richtige Mannschaftsstärke. Hier ist für den Einsatz kein weiteres Personal nötig.« Erster Kommandant Alexander Baur ist sich der Verpflichtung bewusst. Das Fahrzeug solle außerdem über Hilzings Grenze hinaus genutzt werden.



Feuerwehr-Diakon Norbert Rainer segnet das neue Löschfahrzeug: »Gott zur Ehr, dem Menschen zur Wehr«. Zur Kirchweih wurde das Fahrzeug feierlich übergeben. swb-Bild: cb

## Andere Hilzinger Schule?

### Für und Wider die Gemeinschaftsschule

**Hilzingen (cb).** Soll die Hilzinger Schule eine Gemeinschaftsschule werden oder nicht? Diese Frage hat den Gemeinderat in der jüngsten Sitzung beschäftigt - ohne sofort auf eine Lösung zu drängen. Es gehe darum, so Bürgermeister Franz Moser, Fragen zu stellen und sich Gedanken zu machen. Und derer gab es einige: Rektor Martin Trinkner sprach sich leidenschaftlich für die Gemeinschaftsschule aus. Jetzt würden die Schülerzahlen sinken, man sei auf Schüler aus den Ortsteilen und anderen Gemeinden wie Riedheim oder Gottmadingen angewiesen. So sei die neu eingeführte Werkrealschule aktuell einzügig mit 21 Schülern. Durch die Gemeinschaftsschule könnten die Schüler auch auf Gymnasial-Niveau im Ort lernen. Das Schulamt würde beim Konzept helfen.

Kritisch sehen mehrere Gemeinderäte, dass die Räume nicht ausreichen könnten. Dann würde ein millionenschwerer Anbau anstehen. Im Augenblick, antwortete Trinkner, stünden drei Räume frei. Es gäbe Kapazitäten, allerdings nur, wenn die Schule nicht komplett zweizügig laufe.

Aus dem Kindergarten kämen weniger Kinder nach. Deswegen bezweifelt Binningens Ortsvorsteher Josef Leirer, ob es überhaupt zu einem Raumproblem käme. Eventuell entwickle sich die Schule zur Einzügigkeit, dafür mit größeren Klassen. Fraglich sei die Entwicklung der Schülerzahlen überhaupt, weil die bindende Empfehlung nach der Grundschule auch noch weg falle. Das bedeute: Freie Schulwahl und mehr Wettbewerb unter den Schulen. Auf die Frage, ob andere Lehrer nötig würden informierte Trinkner, dass durch Pensionierungen in den kommenden Jahren Stellen frei würden, dies genüge aller Voraussicht nach. Vielleicht sei es sinnvoll, gab Bernhard Hertrich zu bedenken, erst einmal abzuwarten, wie das Konzept bei anderen Schulen laufe. Flott handeln bevor die Schüler weg wären hieß es unter anderem von Thomas Hägele. Der Auftrag, so Moser, müsse sein, die Schüler so lange wie möglich im Ort zur Schule gehen u lassen. Jetzt gelte es, sich mit dem Schulamt in Verbindung zu setzen und künftige Schülerzahlen zu ermitteln.

## A Capella zum Kirchweihausklang

**Hilzingen (swb).** Zum Ausklang der Hilzinger Kirchweih stehen traditionell Konzerte auf dem Programm. Eines davon bestreiten die »Tentonics«. Die Tentonics sind ein zehnköpfiges Vocalensemble aus Radolfzell. Zu ihrem Repertoire gehören unter anderem Pop- und Jazzsongs. Die Besucher werden Genesis, Supertramp und die Beachboys wiedererkennen. Das evangelische Vocalensemble lädt zum Konzert am Samstag, 22. Oktober in der evangelischen Kirche in Hilzingen. Um 19.30 Uhr geht's los.

## Der erste Eindruck zählt

**Hilzingen (swb).** Am Samstag, 5. November um 9 Uhr lädt die katholische Frauengemeinschaft Hilzingen zum Frauenfrühstück mit einem Vortrag von Edeltraud Monika in den Kirchenkeller in Hilzingen ein. Das Thema ist »Moderne Umgangsformen in allen Lebenslagen«. Der erste Eindruck zählt - gute Manieren sind die Grundlage für persönlichen Erfolg. Der Eintritt beträgt zehn Euro. Anmeldungen unter 07731/63333 oder 07731/67410. Anmeldeschluss ist der 2. November, Einlass ist ab 8.15 Uhr.

## Lettenhalle wird eingeweiht

**Diessenhofen (of).** Stadtmann Walter Sommer konnte sein in mehreren Gemeindeversammlungen abgegebenes Ehrenwort halten: Nach den Herbstferien kann die neue dreiteilige Letten-Sporthalle eingeweiht werden. Genau eine Woche nach dem Ende der Herbstferien, nach rund 16 Monaten Bauzeit ist es nun so weit. Am Freitag, 28. Oktober, ab 19 Uhr, wird die Halle festlich eingeweiht. Neben den Ansprachen zu diesem Abend wird es bereits sportliche Darbietungen geben. Am Samstag, 29. Oktober öffnet sich die neue Halle dann nochmals zu einem »Tag der offenen Türen« von 11 bis 17 Uhr, bei dem es zahlreiche Darbietungen der örtlichen Vereine geben wird.

## Energiepreise sollen sinken

**Diessenhofen (swb).** Dank zunehmendem Umsatz ist es der Elektrizitätsversorgung Diessenhofen möglich, ab 2012 den Strompreis unter Einbezug der Senkung der Grundgebühr für die Haushalte zwischen 1.5 und 2 Prozent zu senken. Das teilte der Stadtrat kürzlich mit. Trotz dieser Senkung wird künftig finanzieller Handlungsspielraum geschaffen, um die alternative Stromproduktion vor Ort insbesondere auch als Energiestadt vermehrt unterstützen zu können. Dank schlanken Strukturen und effizienten Abläufen ist es der EVD möglich im schweizerischen Vergleich zu den günstigsten Anbietern zu gehören. Mehr unter: [www.elcom.admin.ch](http://www.elcom.admin.ch).

## Neues aus dem Schülercafé

**Hilzingen (swb).** Die Schülerfirma der Christlichen Schule im Hegau hat sich um eine Abteilung erweitert: Sie lädt am Samstag, 22. Oktober von 15 bis 17 Uhr zum Schülercafé mit selbstgebackenen Kuchen ein. Eltern und Besucher können sich über die Schule informieren, andere Eltern kennenlernen und bei einer Tasse entspannen.

## Neues an der Kirche

**Hilzingen (cb).** Diese Woche startet die Renovierung außen an der Paul-Gerhard-Kirche in Hilzingen. Wie schon bei Renovierungsarbeiten an der katholischen Kirche, unterstützt die Gemeinde auch hier die Arbeiten mit einem Zuschuss in Höhe von zehn Prozent. Insgesamt sollen sich die Kosten auf knapp 14.500 Euro belaufen.



Lidl lohnt sich.

**Oldenländer** Frische **Schnitztasche „Milano“**

- Vom Schwein, mit einer Tomaten-Käse-Füllung, paniert
- 500-g-Packung
- 1 kg = 5.98

**Aktion!**  
**2.99\***

05-Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

**Landjunker** Frische **Putenscheiben „Kasseler Art“**

- Gepökeltes Putenfleisch aus der Oberkeule
- Gegart und geräuchert
- 400-g-Packung
- 1 kg = 6.73

**Aktion!**  
**2.69\***

05-Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

**Oldenländer** Frische **Schweinekoteletts**

- Mit Knochen
- 700-g-Packung
- 1 kg = 4.85

**-15%!**  
**3.09** **3.39\*** (seit 17.10.)

05-Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

**Oldenländer** Frischer **Sauer-/Burgunderbraten**

- Vom Rind, aus der Keule
- Küchenfertig zubereitet
- Fleischinwaage: 600 g (1 kg = 7.49)
- 1000-g-Pckg.

**-10%!**  
**4.99** **4.49\***

05-Ihr Prüfsystem für Lebensmittel

# Donnerstag, 20.10. bis Samstag, 22.10. Sparpreise fürs Wochenende!

**Lipton** **Ice Tea**

- Pfirsich, Mango, Zitrone u.a.
- Teilweise mit Fruchtsaftkonzentraten
- Je 1,25-l-Flasche zzgl. -25 Pfand
- 1 l = -.56

**-30%!**  
**1.99** **1.69\***

**BELLAROM** **Schokolade**

**200-g-Tafel!**

**WEISSE SCHOKOLADE**

- Weißer Schokolade, Edelherbe Nuss u.a.
- Je 200-g-Tafel
- 100 g = -.40

**-20%!**  
**1.99** **1.79\***

**twiner** **Knacker einfach**

- 500-g-Packung
- 1 kg = 3.58

**Aktion!**  
**1.79\***

**Trattoria Alfredo** **Lasagne Bolognese**

- Mit Schweinefleisch
- Je 1-kg-Pckg.

**1-kg-Packung!**

**-13%!**  
**2.99** **2.59\***

**DANONE** **Dany Sahne**

- Schoko, Bourbon-Vanille u.a.
- Je 4x 115-g-Packung
- 1 kg = 2.16

**4er-Pack!**

**-33%!**  
**1.49** **1.99\***

**Melitta** **Café Auslese**

- 500-g-Packung
- 1 kg = 7.76

**-22%!**  
**4.99** **3.88\*** (seit 17.10.)

**KRAFT** **Miracel Whip**

- In den Sorten Klassisch, Balance oder So leicht
- Je 500-ml-Glas
- 1 l = 2.58

**-31%!**  
**1.99** **1.29\***

**SCHWARZWALDRAUCH** **Schwarzwälder Schinken**

- Spitzenqualität
- 200-g-Packung
- 100 g = -.85

**-10%!**  
**1.99** **1.69\*** (seit 17.10.)

**Géramont** **Weichkäse/-zubereitung**

- In den Sorten Klassisch, Cremig-Leicht u.a.
- Je 200-g-Packung
- 100 g = -.90

**-18%!**  
**2.19** **1.79\***

**LEERDAMMER** **Scheiben**

- In den Sorten Original, Caractère, Léger u.a.
- Je 200-g-/150-g-/160-g-Packung
- 100 g = -.70/-93/-87

**-30%!**  
**1.99** **1.39\*** (seit 17.10.)

**Auf Komfort gebettet**

**Kinder-Biber-Bettwäsche**

- ca. 135 x 200 cm
- Weiche und wärmende Biberqualität aus reiner, feinfädiger und aufgerauter Baumwolle
- Mit praktischer, verdeckter Knopfleiste
- Kopfkissen: ca. 80 x 80 cm

**12.99\***

Maßgarantie durch einlaufgeschützte Sanfor®-Ausrüstung

**Renforcé-Wendebettwäsche**

- Hochwertige, weiche Renforcé-Qualität aus reiner, feinfädiger Baumwolle
- Antipilling-Ausrüstung für eine samtig weiche Oberfläche und gegen Faserknötchen; pflegeleicht und hygienisch
- Mit bauschig weicher Füllung aus silikonisierten Hohlfasern für ideale Wärmeregulierung (100% Polyester)
- Hülle: 100% Polyester (Mikrofaser)

Verschiedene Designs

ca. 135 x 200 cm je **12.99\***

ca. 155 x 220 cm je **15.99\***

**Komfortgröße**

**Wende-Kopfkissen oder -Stebbett**

- Ideal für jede Jahreszeit dank 2 unterschiedlicher Seiten
- Antipilling-Ausrüstung für eine samtig weiche Oberfläche und gegen Faserknötchen; pflegeleicht und hygienisch
- Mit bauschig weicher Füllung aus silikonisierten Hohlfasern für ideale Wärmeregulierung (100% Polyester)
- Hülle: 100% Polyester (Mikrofaser)

Kissen: ca. 80 x 80 cm **9.99\***

Stebbett: ca. 135 x 200 cm **15.99\***

Stebbett: ca. 155 x 220 cm **18.99\***

**Komfortgröße**

**Mikrofaser-Jersey-Spannbettlaken**

- Faltenfreie Passform für Matratzen mit einer Steghöhe bis ca. 25 cm geeignet
- Mit Rundumgummizug
- Mit dauerhaftem Glanz

In besonders weicher, atmungsaktiver Mikrofaser-Qualität

ca. 90-100 x 200 cm je **6.99\***

ca. 140-160 x 200 cm je **8.99\***

**Komfortgröße**

**Damen-Grobstrickjacke**

- Wohlfühljacke mit schönem Zopfmuster
- Aus weichem, wärmendem Grobstrick
- Größen: 36/38-48/50

je **16.99\***

**Elegant & kuschelig**

**Damen-Parka**

- Angenehm warmer, weich gefütterter und wattierter Parka; wasser- und schmutzabweisend durch BIONIC FINISH ECO®
- Größen: 36-44

je **19.99\***

Mit abnehmbarer Kapuze und Pelzrolle sowie Stehkragen

Artikel mit dem „Maus-Symbol“ sind ab sofort auch im Internet unter [www.lidl.de](http://www.lidl.de) oder telefonisch unter 01805/555 435 (€ 0,14/min. aus dem dt. Festnetz, Mobil max. € 0,42/min.) zum angegebenen Preis, inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten, bestellbar. \*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung. Modelle tw. nicht in allen Größen erhältlich. Lidl Dienstleistung GmbH & Co. KG, Röteltstr. 30, 74166 Neckarsulm

## DAK-Gesundheit ohne Zusatzbeitrag

**Singen (swb/of).** Am 1. Januar 2012 schließen sich die DAK und die größte Betriebskrankenkasse, die BKK Gesundheit, zur DAK-Gesundheit zusammen. Das WOCHENBLATT berichtete in seiner letzten Ausgabe über diese überraschende Fusion.

Jetzt gibt es noch mehr gute Nachrichten. Die neue Kasse schafft zum April 2012 den Zusatzbeitrag ab. Wir sprachen mit Claus Moldenhauer, stellvertretender Vorsitzender des DAK-Vorstands.

Die Fusion von DAK und BKK-Gesundheit ist beschlossen. Bleibt die Frage, was mit dem Zusatzbeitrag ist?

**Moldenhauer:** Bei der neuen DAK-Gesundheit wird es ab April 2012 keinen Zusatzbeitrag mehr geben. Schon kurz nach dem Zusammenschluss zahlt sich die Fusion damit für unsere 6,6 Millionen Mitglieder und Versicherten aus.

**Frage:** Wieso geht das nach der Fusion, während Sie bislang nicht sagen konnten, wie lange Sie den Zusatzbeitrag erheben müssen?

**Moldenhauer:** Die Abschaffung des Zusatzbeitrags wird möglich, weil die Fusion wirtschaftliche Vorteile bringt. Die beiden Kassen bündeln ihr Vertragsmanagement sowie ihre Versorgungsangebote.

Die DAK hat in den zurückliegenden Jahren außerdem effizientere und schlankere Strukturen geschaffen. Dieser Reorganisationsprozess war auch für unsere Mitarbeiter nicht immer einfach. Aber jetzt trägt er Früchte und ist mit ein Grund dafür, im neuen Jahr den Zusatzbeitrag abschaffen zu können.

**Frage:** Die DAK hat den Gesundheits-



Claus Moldenhauer vom Vorstand der neuen DAK Gesundheit erläuterte gegenüber dem WOCHENBLATT die Vorzüge der letzte Woche beschlossenen Fusion von DAK und BKK Gesundheit.  
swb-Bild: DAK

fonds immer kritisiert. Bleibt es dabei?

**Moldenhauer:** Wir sind nach wie vor der Meinung, dass die Kassen ihre Finanzautonomie zurückerhalten sollte. Außerdem ist die willkürliche Begrenzung des Morbiditätsorientierten Risikostrukturausgleichs auf 80 Krankheiten auch weiterhin fragwürdig. Allerdings profitieren wir jetzt von der guten Finanzausstattung des Gesundheitsfonds, die sich laut GKV-Schätzerkreis im kommenden Jahr aufgrund der konjunkturellen Lage weiterhin positiv entwickeln wird. Mit den Mitteln, die die neue DAK-Gesundheit aus dem Gesundheitsfonds erhält, wird sie ab April 2012 ohne Zusatzbeitrag wirtschaften können.

## Streit soll neuer CDU-Chef werden

**Steißlingen/Kreis Konstanz (of).** Am 28. Oktober tritt der CDU-Kreisverband Konstanz zum Kreispartei-tag zusammen und muss dabei einen neuen Kreisvorsitzenden wählen. Denn Andreas Jung, der 2007 in der Nachfolge von Wolfgang Müller-Fehrenbach zum Kreisvorsitzenden gewählt wurde, hatte schon bei der Wahl zum neuen Bezirksvorsitzenden in Freiburg angekündigt, dass er dann sein Amt in der Kreis-CDU niederlegen müsse. Beide Vorstandsmandate ließen sich nicht miteinander vereinbaren.

In der Nachfolgefrage hat sich inzwischen eine Kandidatur von Willi Streit aus Steißlingen herauskristallisiert, der sich bereits dazu bereiter-



EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI  
Hauptstraße 40 · 78224 Singen  
Telefon: 07731/63577

klärt hat. Streit ist Leiter des Polizeipostens Stockach, leitet seit 1997 den Steißlinger Ortsverband der CDU und hat bereits ein Mandat als Beisitzer im CDU Kreisvorstand.

## »Piraten« laden zur Diskussion

**Singen (swb).** Am Donnerstag ertern die Piraten des Kreisverbands Konstanz die Stadt Singen und laden alle Interessierten zum politischen Stammtisch ein. Mit diesem Stammtisch wollen die Piraten vor Ort sich und das Parteiprogramm vorstellen. Beginn ist am Donnerstag, 20. Oktober, um 19.30 Uhr, im Gasthaus Kreuz im Kulturzentrum GEMS.

## Thaynger SVP wählt Kandidat

**Thayngen (swb/of).** Der Vorstand der SVP Thayngen schlägt laut einer aktuellen Mitteilung der Nominationsversammlung Philippe Brühlmann als Kandidaten für die Ersatzwahl des Gemeindepräsidenten vor. Die Versammlung findet am 9. November statt.

Brühlmann ist 38 Jahre alt, ledig und von Beruf Captain bei der Jet Aviation AG in Zürich. Durch seine Tätigkeit als Einwohnerrat und Vorstandsmitglied der SVP Thayngen, sei Philippe Brühlmann sehr gut mit den aktuellen politischen und wirtschaftlichen Herausforderungen in Thayngen vertraut, so die Thaynger SVP. Der Vorstand der SVP ist überzeugt, mit Philippe Brühlmann einen engagierten Kandidaten im besten Alter präsentieren zu können, der aufgrund seines vielfältigen beruflichen Werdeganges die Anforderungen für das Amt bestens erfülle.

Lange wurde in Thayngen auch über



Philippe Brühlmann geht bei den Wahlen am 9. November für die SVP ins Rennen.

eine Kandidatur von Hannes Germann aus Altdorf spekuliert, der am Sonntag als Favorit zur Ständeratswahl antritt. Germann hat nun aber gegenüber einem Schaffhauser Radiosender erklärt, dass er als Ständerat keine Zeit mehr hätte, zusätzlich Gemeindepräsident zu sein.

## Horst Frank tritt ab

### Rückzug aus der Politik für 2012 geplant

**Konstanz (swb/of).** Der Konstanzer Oberbürgermeister Horst Frank (62) wird bei der im Juni 2012 anstehenden Wahl nicht für eine dritte Amtszeit kandidieren. Das gab er bei einer Bürgerversammlung am Montag in Wollmatingen bekannt.

Frank wurde 1996 erstmals OB in Konstanz. Seine Wiederwahl 2004 war mühsam, da er zunächst im ersten Wahlgang dem CDU-Herausforderer Wolfgang Vockel unterlegen

war und sich erst in der Stichwahl durchsetzte. In den letzten Wochen wurde immer um die politische Zukunft von Horst Frank spekuliert. Zeitweise hatte es geheißt, er wolle neuer Regierungspräsident in Stuttgart werden.

Frank hätte seine dritte Amtszeit ohnehin vorzeitig beenden müssen, da in der Politik mit dem vollendeten 68. Lebensjahr der Ruhestand zwingend wird.

## Rekordpreise für Gold und Silber – bei Ihrem Fachmann für Edelmetalle An- und Verkauf – profitieren auch SIE



Bereits seit dem Jahre 2004 ist unser Familienunternehmen nun schon in Singen, seit 2005 in Radolfzell und seit 2010 auch in Konstanz mit unserem Edelmetall An- und Verkauf ansässig. Über die langen Jahre haben bereits tausende von Ihnen unsere Dienstleistung und unseren Service rund um die Edelmetalle Gold, Silber, Platin und auch Palladium in Anspruch genommen.

Wie bereits seit der Eröffnung unserer Filialen bemühen wir uns Woche für Woche Ihnen den best möglichen Service und auch Preis bieten zu können. Um dies garantieren zu können, bildet sich unser Mitarbeiter regelmäßig weiter, um Ihnen auch im Bereich der Numismatik, sowie im Edelmetall An- und Verkauf eine qualitativ hochwertige Einschätzung Ihrer Kostbarkeiten garantieren zu können. Unsere Mitarbeiter beraten Sie jede Woche kostenlos und unverbindlich. Aufgrund der aktuellen Situation der Händler möchten wir Sie auf ein paar Sachen aufmerksam machen: Wie Ihnen vielleicht schon aufgefallen ist, häufen sich in den letzten Monaten die Zeitungsanzeigen und auch Berichte mit dem Barankauf von Gold

und Silber. Was viele nicht wissen, die meisten dieser Händler sind erst seit kurzem in der Edelmetall-Branche. In vielen Anzeigen können Sie lesen, dass alle Experten, Fachleute oder auch Münzfachmänner sind, und dies bereits nach so kurzer Zeit. Wir als Mitglied im Berufsverband des Deutschen Münzfachhandels, beschäftigen uns täglich mit den aktuellen Neuigkeiten rund um alle Edelmetalle. Wir erweitern kontinuierlich unser Wissen und garantieren Ihnen tagesaktuelle Preise für Ihre Kostbarkeiten. Wir empfehlen Ihnen dringend, sich selbst ein Bild zu machen und mehrere Angebote einzuholen. Es ist Ihr Geld und die Angebote unterscheiden sich oft gravierend. Nehmen Sie

sich die Zeit und vergleichen Sie. Erkundigen Sie sich nach den genauen Preisen für 333er, 585er, Zahngold oder auch 750er Gold, denn nur diese Preise sind entscheidend.

Auch wenn SIE sich Gedanken über Ihr Vermögen machen und in physische Edelmetalle investieren möchten, finden Sie bei uns den richtigen Partner. Ob es Gold- oder Silberbarren, Krügerand, MapleLeaf, American Eagle, Wiener Philharmoniker oder auch besondere Sammlermünzen sein sollen, stehen Ihnen die Fachleute gerne mit einem offenen Ohr gegenüber. Die meisten Wünsche können innerhalb kürzester Zeit erfüllt werden. Meist bereits innerhalb 1 Woche können Sie die Ware in den Filialen abholen. IHR VORTEIL: Bei einem Kassageschäft bis 14.999 € können Sie ohne Adresse, Name oder Kontonummer einkaufen. Jederzeit können Sie sich auch vorab unter der kostenlosen Rufnummer

0800 – 88 66 889 oder unter www.schulergmbh.de im Internet informieren. Wir sind jede Woche vor Ort, das ganze Jahr über und mit über 25 Filialen in BW und Bayern präsent.

Wir beantworten gerne Ihre Fragen rund ums Gold & Silber. Selbstverständlich ist die Auskunft kostenlos und unverbindlich.

**www.schulergmbh.de - seriös und kompetent**

### EDELMETALLE An- und Verkauf

IHR Fachmann, seit über 7 Jahren

- **GOLD** Wir Kaufen Ihr Altgold, Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Bruchstücke
- **SILBER** Schmuck, Münzen, Barren, Bestecke (Stempel: 800, 925, 12, 13)
- **PLATIN** Schmuck, Münzen, Barren
- **ZINN** Teller, Krüge, usw. - ab 3,50€ / Kg
- **ORDEN** und **EHRENZEICHEN**
- **Versilbertes Besteck** Stempel 90/100

**Vertrauen SIE Ihrem Familienunternehmen aus der Region**

<b>Singen a. H.</b> Ekkehardstr. 16a ehem. Marktpassage EG <b>Montag &amp; Dienstag</b> von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr	<b>Radolfzell</b> Bahnhofstrasse 4 gegenüber dem Bauernmarkt <b>Dienstag &amp; Mittwoch</b> von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr	<b>Konstanz</b> Katzgasse 13 Neben der VHS <b>Dienstag &amp; Freitag</b> von 10.00 - 13.00 Uhr und 14.30 - 17.30 Uhr
--	--	---

**SCHULER GmbH, gebührenfreie Hotline 0800 - 8866889**

# CARAVAN MESSE BODENSEE

## 22.-30.10.

Stockach & Ludwigshafen/B'see

täglich von 10-17 Uhr · www.caravan-messe-bodensee.de

- alle Modelle der Saison zu unglaublich günstigen Messepreisen
- über 500 Wohnmobile und Caravans
- „TOP-Gebrauchte“
- Fachpräsentationen und technische Vorführungen
- großes Unterhaltungsprogramm
- Bus-Shuttle an den Wochenenden

Erleben Sie Süddeutschlands größte Herbstmesse für Wohnmobil- und Caravan-Freunde, entdecken Sie auf den Messetagen viele neue Überraschungen. Von der Fendt Burmeister Edition zu Spitzenkonditionen bis hin zum Premio von Bürstner, dem neuen Leichtgewicht bei Caramobil, Sie werden alles finden, was das Herz begehrt: Wichtige Fachinformationen und Neuheiten, nützliche und praktische Produkte sowie ein buntes Rahmenprogramm für Kinder und Erwachsene.



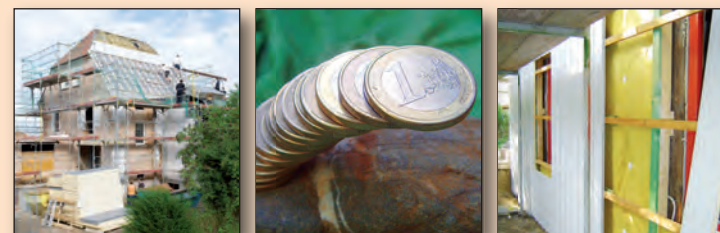
**Caramobil**  
Stockach  
Johann-Glatt-Straße  
Buerstner · Hymer  
Carado · Movera · Laika  
Niesmann+Bischoff  
www.caramobil.de



**Burmeister**  
B.-Ludwigshafen  
Holderweg 2

Knaus · Carthago · T@B  
Dethleffs · Weinsberg  
Sunlight · Fendt · Pössl  
www.caravan-center.de





AKTUELLE TIPPS VOM WOCHENBLATT FÜR UNSERE LESER



## Warmer Winter mit weniger Kosten

Der Heizölpreis steigt auch in diesem Herbst an und liegt mit rund 85 Cent pro Liter 30 Prozent über dem Vorjahresniveau. Damit stehen viele Haushalte nach Einschätzung der Deutschen Energie-Agentur GmbH (dena) vor einer teuren Heizperiode. Auf eine vierköpfige Familie in einem alten, unsanierten Einfamilienhaus kommen zum Beispiel allein in diesem Winter geschätzte Mehrkosten von 800 Euro zu. Wer sich langfristig weitgehend unabhängig machen will von der Entwicklung der Energiepreise, sollte seinen Heizenergiebedarf durch eine energetische Sanierung senken. Eine umfassende Sanierung zu dem KfW-geförderten, guten Energiestandard »Effizienzhaus 85« würde die Heizkosten für das oben genannte Beispielhaus von etwa 3.500 Euro auf jährlich unter 1.000 Euro senken. Dem gegenüber stehen Sanierungskosten von 60.000 Euro, wobei der Staat Fördermittel von bis zu 10.000 Euro dazugibt. Mit mehr Investitionen lassen sich auch höhere Effizienzhaus-Standards und damit noch stärkere Einsparungen des Energiebedarfs erreichen. Wichtig bei der Kostenbetrachtung: Bei vielen unsanierten 70er-Jahre-Häusern würde ein Großteil der genannten Investitionskosten in den nächsten Jahren ohnehin für Sanierungen anfallen, die das Gebäude erhalten. Eine »Effizienzhaus-Sanierung« lohnt sich daher besonders, wenn gerade Sanierungsmaßnahmen anstehen und zum Beispiel die Fassade erneuert werden muss. Es kann sich aber auch lohnen, Maßnahmen vorzuziehen, um sofort von der Energieeinsparung zu profitieren. In jedem Fall sollten Bauherren, die Sanierungsmaßnahmen planen, jetzt einen Energieberater hinzuziehen und eine abschließende Qualitätssicherung mit dem Effizienzhaus-Gütesiegel der dena vereinbaren. Kommt eine Komplettsanierung gerade nicht in Frage, können auch einzelne Maßnahmen Einsparungen bringen. Wer zum Beispiel seine alte Heizung gegen ein neues, effizientes Brennwertgerät austauscht und mit einer Solaranlage kombiniert, kann jährlich rund 750 Euro sparen. Auch hier empfiehlt die dena, einen Energieberater hinzuzuziehen, der die Heizungserneuerung in ein Gesamtkonzept einbettet und weitere Sanierungsschritte zum Effizienzhaus offen hält. Weiterhin lassen sich mit der Dämmung der obersten Geschoss- und Kellerdecke, der richtigen Einstellung des Heizungssystems, Thermostat-Ventilen, gedämmten Rohrleitungen und richtigem Heizen und Lüften jährlich rund 300 bis 400 Euro einsparen. Weitere Informationen zu energieeffizienten Gebäuden, dem dena-Gütesiegel Effizienzhaus und Zugang zu Fachleuten unter [www.zukunftshaus.info/effizienzhaus](http://www.zukunftshaus.info/effizienzhaus)

## Viel Strom sparen beim TV-Vergnügen

Verbraucher können sich in Zukunft beim Kauf neuer Fernsehgeräte am einheitlichen EU-Energielabel orientieren und auf einen Blick erkennen, wie viel Strom ein Modell verbraucht. Ab dem 30. November müssen europaweit alle Neugeräte mit dem neuen Label ausgezeichnet werden. Für Verbraucher lohnt es sich auf jeden Fall, beim Neukauf auf die Energieeffizienz eines Fernsehgeräts zu achten. Nach Berechnungen der Initiative EnergieEffizienz der Deutschen Energie-Agentur GmbH (dena) lassen sich beim Kauf eines neuen Fernsehgeräts bis zu 70 Prozent Stromkosten (bei einem angenommenen Strompreis von 24 ct/kWh und einer Diagonale von 110 cm) vermeiden, wenn sich Verbraucher für ein energieeffizientes Gerät der Klasse A entscheiden. Das EU-Label für Fernsehgeräte ähnelt grundsätzlich dem Etikett, das Verbraucher von Haushaltsgrößgeräten wie Kühl-

schränken oder Waschmaschinen bereits kennen: Verschiedene Energieeffizienzklassen geben Auskunft über den Stromverbrauch eines Modells. Sie reichen von A (sehr niedriger Stromverbrauch) bis G (sehr hoher Stromverbrauch) und sind mit Farbbalken von Grün bis Rot hinterlegt. Weitere technische Eigenschaften wie zum Beispiel die Größe der Bildschirmdiagonale finden sich in Form sprachneutraler Piktogramme am unteren Rand des Labels. Um einen Überblick über am Markt verfügbare, energieeffiziente Geräte zu erhalten, lohnt es sich für Verbraucher, vor dem Fernseherkauf einen Blick in die TopGeräte-Datenbank der Initiative EnergieEffizienz auf [www.stromeffizienz.de](http://www.stromeffizienz.de) zu werfen. Hier finden Verbraucher Angaben zu Stromverbrauch und technischen Merkmalen für aktuell mehr als 200 verschiedene Modelle.

**WARMLUFT - HEIZKASSETTEN**

Machen Sie aus ihrem unwirtschaftlichen offenen Kamin eine effektive Zusatzheizung.

Wir fertigen Heizkassetten nach Maß — ohne Stemmarbeiten und Umbau — je nach Größe bis 8 kW Heizleistung!

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein kostenloses Angebot. Die vorgeschriebenen Grenzwerte halten wir selbstverständlich ein.

NEU Innenauskleidung mit Vermiculitplatten: Kein Filter erforderlich - geprüft bis 2024 NEU

**ALTERNATIV HEIZEN**

EU-Norm 13229

**KK - VERTRIEB KATZKE**

Gerwigstraße 2 · 79843 LÖFFINGEN  
www.kk-vertrieb.de  
alternativ-heizen@gmx.de  
Tel. 07654 - 348 · Fax 07654 - 80 67 91  
Mobil 0173 - 675 22 46

**Energiespar-Tipp:**

Lassen auch Sie jetzt Ihre Heizungs- und Warmwasser-Leitungen von uns isolieren!

**Helmut Grison GmbH**

ISOLIERTECHNIK BRANDSCHUTZ BLECHVERKLEIDUNGEN

Gewerbestraße 5, 78247 Hilzingen, Tel. 0 77 31/94 70 64, Fax 94 70 69

- Gartenbau
- Hofbefestigungen
- Tiefbau
- Begrünungen

**Hildebrand Pflasterarbeiten GmbH Meisterbetrieb**

78315 Liggeringen · Litzelhartweg 4 · Telefon 0 77 32 / 1 03 74  
Fax 0 77 32 / 82 27 90 · E-Mail: [Hildebrand-Pflasterarbeiten@t-online.de](mailto:Hildebrand-Pflasterarbeiten@t-online.de)

**Schreinerei Seeberger**

- Bau und Möbelschreinerei
- Fenster und Türen
- Bodenbeläge
- Innenausbau
- Zimmerarbeiten

Ralf Seeberger Schreinermeister  
Dipl. Hochbautechniker  
Bonnisgasse 6a  
78315 Radolfzell-Liggeringen  
Telefon: 07732/982624  
www.schreinerei-seeberger.de

**Faisst**

MALERWERKSTÄTTE  
INDUSTRIELACKIERUNGEN  
SANDSTRAHLEREI

Bis zu 60% Heizkostensparnis mit Fassadendämmsystemen vom Spezialist

78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16  
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

**Holzhäuser**

Holzbau · Treppenbau  
Dacheindeckungen  
Innenausbau · Altbausanierung  
Flachdachbau/-sanierung  
Energiespar-Check

**ZIMMEREI LEIZ**

Dettelbachstr. 27 · 78315 Liggeringen  
Tel. 0 77 32/1 34 65 · Telefax 1 44 62  
Internet Homepage [www.leiz.de](http://www.leiz.de)  
E-Mail: [info@leiz.de](mailto:info@leiz.de)

**SCHÖTTLE**

FENSTERBAU

Singen – Radolfzell

\*\*\* **Energiesparen pur** \*\*\*

DIE neue Generation Kunststoff-Fenster der Firma Schöttle GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 15, Singen  
Tel. 07731/8683-0, [info@schoettle-fenster.de](mailto:info@schoettle-fenster.de)  
[www.schoettle-fenster.de](http://www.schoettle-fenster.de)

**SCHÜTZ**

SANITÄR-HEIZUNG-BLECHNEREI

- Bad Komplettsanierung
- Badkonzeptionen
- Fachausstellung
- Gas- und Ölheizung
- Erneuerbare Energien
- Solaranlagen
- Wasseraufbereitung
- Blechenerarbeiten

Otto-Hahn-Straße 24  
78224 Singen/Htwl.  
Telefon 0 77 31/6 67 98  
Fax 0 77 31/6 71 98

[schuetz-sanitaer-heizung@t-online.de](mailto:schuetz-sanitaer-heizung@t-online.de)

**HOLZBAU JOOS**

ZIMMEREI  
DACHSANIERUNG  
HÖLZHAUSBAU  
CNC-ABBUND

Hägleweg 9  
78359 Orsingen-Nenzingen  
Tel. 07774 / 93 99 90  
Fax 93 99 933

[www.joos-holzbau.de](http://www.joos-holzbau.de)

Ihr kompetenter Partner

**DIETMAR STÄDELE**  
Zimmermeister

Holzbau · Treppen- und Innenausbau  
Parkett- und Kunststoffböden

Bleichestraße 12A · 78333 Stockach  
Telefon 07771/5020 · Fax 07771/918309

**100 % Zufriedenheit - Sofort Bargeld!**

# GOLD

**Ankauf - Verkauf**  
Weil Gold Vertrauenssache ist!

Omaschmuck - Altgold - Zahngold - Silber - Platin  
Schmuck - Bruchgold - Uhren - Palladium - Münzen

An- und Verkauf **Le-Rosa** nur Ankauf

78462 **KONSTANZ** Zöllnerstraße 33  
Tel.: +49 (0)7531 - 80 45 750  
Mobil: +49 (0)176 329 658 90  
Mi. - Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

78315 **RADOLFZELL** Bismarckstraße 15  
Tel.: +49 (0)176 329 658 90  
Mo. & Di. 10-17 Uhr

www.asgold-barankauf.de

**WEIN. VON BAUMANN** seit 1921

Die Weinlese ist zu Ende ...  
genießen Sie jetzt noch den kelterfrischen roten und weißen

# SUSER

zu herbstlichen Speisen.

**Baumann**  
Weine · Spirituosen · Präsente  
Freiheitstraße 28 · 78224 Singen  
Tel. (07731) 998820 · Fax 998820

Lange Unterhosen oder Leggings für kalte Tage · Günstig ab Fabrik  
HERMKO, Rietheim/TUT, Tel. (07424) 2929

**Auktionshaus Michael Bayer** MB

**Auktionstermine:**  
**20. Okt. 11** - 19.00 Uhr  
Scheffelstr. 27, Singen  
T: 07731-798 901  
**21. Okt. 11** - 19.00 Uhr  
Rosgartenstr. 14, Konstanz  
T: 07531-244 51

Sakrale Kunst, sammelwürdige Tischuhren, Porzellan und Schmuck.

www.auktionshaus-bayer.de

besuchen Sie unsere neue Homepage  
[www.kaffeeplus.de](http://www.kaffeeplus.de)

**Kaffee plus**

Kaffee · Maschinen · Service  
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt

Schlachthausstr. 16-78224 Singen  
Tel.: 07731-144578

**Hilfe braucht Helfer.**

Ärzte für die Dritte Welt e.V.  
Offenbacher Landstraße 224  
60599 Frankfurt am Main

**Spendenkonto**  
488 888 0  
BLZ 520 604 10

www.aerzte3welt.de  
Tel.: +49 69.707 997-0  
Fax: +49 69.707 997-20

**RS RECK**  
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0  
info@reck-sonnenschutz.de  
www.reck-sonnenschutz.de

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice

WOCHENBLATT ONLINE  
UNTER  
[WWW.WOCHENBLATT.NET](http://WWW.WOCHENBLATT.NET)

**BEILAGEN-HINWEIS**

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:  
Tratex Bodenbeläge

Teilausgaben:  
Wohnland Hauber GmbH  
Dehner GmbH & Co. KG  
Wochenblättle Thayngen  
Takko Fashion GmbH  
Daniela Paepke  
OBI

**WOCHENBLATT**  
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

VERLAG  
SINGENER  
WOCHENBLATT GMBH + CO. KG  
HADWIGSTR. 2A  
78224 SINGEN

**Thomas Philipps & KOMPAKT**  
Sonderposten  
GmbH & Co. KG  
Osnabrücker Str. 21  
49143 Bissendorf

Viele Artikel auch im Onlineshop!  
[www.shop.thomas-philipps.de](http://www.shop.thomas-philipps.de)

Preise gültig von Do 20.10. bis Sa 22.10.2011

**Abholpreise**

**Einkellerungskartoffeln**  
vorwiegend festkochend, Sorte siehe Etikett

10 kg (1 kg = -,13)  
\* 1,99  
**1,29**

**Knoblauch**  
Handelsklasse 1

200g (100g = -,45)  
**-,89**

**hohesC**  
versch. Sorten

KEIN PFAND auf diesen Artikeln

1 Liter  
**1,19**

**Milka Lila Pause**  
à la Caramel  
mit feiner Caramel-Note und knusprigen Crispiers

3 x 38g Riegel (100g = -,87)  
\* 1,39  
**-,99**

**Zewa**  
Soft Toilettenpapier  
Winterduft, à 140 Blatt

8 Rollen \* 1,99  
**1,49**

**ARIEL Regular oder Color & Style XL PACK**  
mit Actilift, 6kg

für 75 Wäschen (1 Wäsche = -,15)  
\* 12,99  
**11,11**

**Chio**  
Hangover  
feurige Chips mit Thai-Chili und Guarana

175g (100g = -,45)  
**-,79**

Vorteilspreis  
2 Stück  
(1 kg = 3,17)  
**1,11**

**Brilliant**  
Energiesparlampe  
warm white 2700K, E27 oder E14, versch. Ausführungen, 6 Jahre Lebensdauer bei ca. 2,7h/Tag

7 Watt = 30 Watt  
9 Watt = 40 Watt  
20 Watt = 90 Watt

**1,48**

**Stoffschränk**  
aus atmungsaktivem und luftdurchlässigem Vlies

75 x 50 x 160 cm

ideal zum Verstauen Ihrer Saisonkleidung!

**10,-**

**Kaminbesteck**

- Edelstahloptik
- inkl. Halterung
- 1 Zange
- 1 Besen
- 1 Schaufel
- 1 Schürhaken

5 tlg.  
\* 18,-  
**10,-**

**Royal Elektrischer Leisehäcksler RRS2540**  
zerkleinert mühelos Sträucher und Äste bis ø 40mm

- Motorschutzschalter
- Drehrichtungsumschalter
- Schneidewalze
- große Trichteröffnung
- inkl. Abfallsack
- Nennleistung: 2500 W S6 40%
- Leerlaufdrehzahl Walze: 40min-1
- Schalleistungspegel: 91dB (A)

\* 118,90  
**99,50**

**Grablicht**  
H 10 cm

\* -,59  
**-,48**

H 14,5 cm ~~-,89~~ **-,88**

**Heesters-Ikoniferen**  
z.B. Gaultherien, Ellwoodii, Coprosma, Hedera im 9cm Topf

Auch zur Grabpflanzung geeignet!

6 Pflanzen im Tray  
**5,-**

**Riesenauswahl Herbstblumenzwiebeln**

z.B.:

- 8 Stk. Tulpen Golden Apeldoorn Gr. 10/11
- 6 Stk. Tulpen Giuseppe Verdi Gr. 10/11
- 7 Stk. Tulpen Up Star Gr. 10/11
- 15 Stk. Krokusse Botanische Mischung Gr. 5/7
- 6 Stk. Narzissen Osterglocken Gr. 10/12

je **1,-**

**Tuttlingen Überlingen Spaichingen**  
Ludwigstaler Str. 66 Waldhornstr. 5  
Obere Wiesen 9

**WEIHNACHTSGRÜSSE UND GLÜCKWÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR**

sind alljährlich die Gelegenheit, sich bei Geschäftsfreunden und Kunden zu bedanken. Durch das »Wochenblatt« sprechen schon seit vielen Jahren kurz vor Weihnachten unsere Inserenten Ihre Kunden und Freunde an.

Wir betrachten das als eine Geste der engen Verbundenheit. Weil immer mehr Geschäfte davon absehen, persönliche Gruß-Post auszusenden, bietet sich das Glückwunsch-Inserat im »Wochenblatt« geradezu als Alternative an, um Kunden Aufmerksamkeit zu erweisen.

Auch in diesem Jahr stellen wir eine sehr aufwendig gestaltete Glückwunsch-Beilage her. Sie wird am Mittwoch, den 21. Dezember 2011, an alle Haushalte verteilt. Ihre Grüße werden also rechtzeitig zum Fest eintreffen.

Um eine für unsere Kunden und Leser anspruchsvolle Beilage gestalten zu können, haben wir den Anzeigenschluss auf

**Donnerstag, den 8. Dezember 2011** festgelegt.

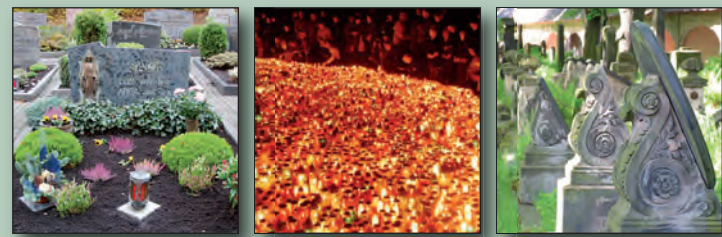
UNSER TEAM BERÄT SIE AUFMERKSAM UND INDIVIDUELL.

# WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

\* unser alter Preis



WIR GEDENKEN ALLER HEILIGEN UND UNSEREN VERSTORBENEN ANGEHÖRIGEN AM 1. NOVEMBER

## Neue Friedhofskulturen

Wie Allerheiligen gefeiert wird, das hat sich mit den Zeitläufen gewaltig verändert. Es ist auch ein Fest geworden, an dem über Friedhofskultur geredet wird, denn inzwischen gibt es Friedwälder in der freien Natur oder auch anonyme Grabfelder für Menschen ohne Angehörige, oder solche, die keine Erinnerung über ihre Person haben möchten auf der einen Seite. Auf der anderen Seite bieten zum Beispiel die badischen Friedhofsgärtner neue Bestattungsformen an, in parkähnlichen Landschaften mit speziellen Grabfeldern, in denen jedoch kunstvoll gestaltete Steine (oder neuerdings auch Grabhölzer) an die Verstorbenen erinnern. Dass sich auch die Angehörigen von Menschen, die in anonymen Grabfeldern bestattet sind, ihr Gedenken zum Ausdruck bringen wollen, zeigen die gewaltigen Meere von Kerzen auf, die auf den Wiesen am Abend erleuchten und in denen sich viele Menschen in der Erinnerung treffen. Allerheiligen ist natürlich auch der Zeitpunkt, an dem die Grabstellen auf den Friedhöfen für den Winter herausgeputzt werden. Dauergestecke und winterharte Pflanzen sorgen nun für herbstliche Töne und auch für Farbe in der immer grauer werdenden Jahreszeit.

## Ankunft bei Gott Allerheiligen ist Tag der Hoffnung

Auch wenn der 1. November für viele Menschen ein Tag ist, der mit Trauer und dem Gedenken der verstorbenen Angehörigen verbunden ist: Allerheiligen wurde vom Glauben geprägt, dass viele Menschen nach ihrem Tod ihr Lebensziel bei Gott erreicht haben und daher auch Heilige genannt werden können.



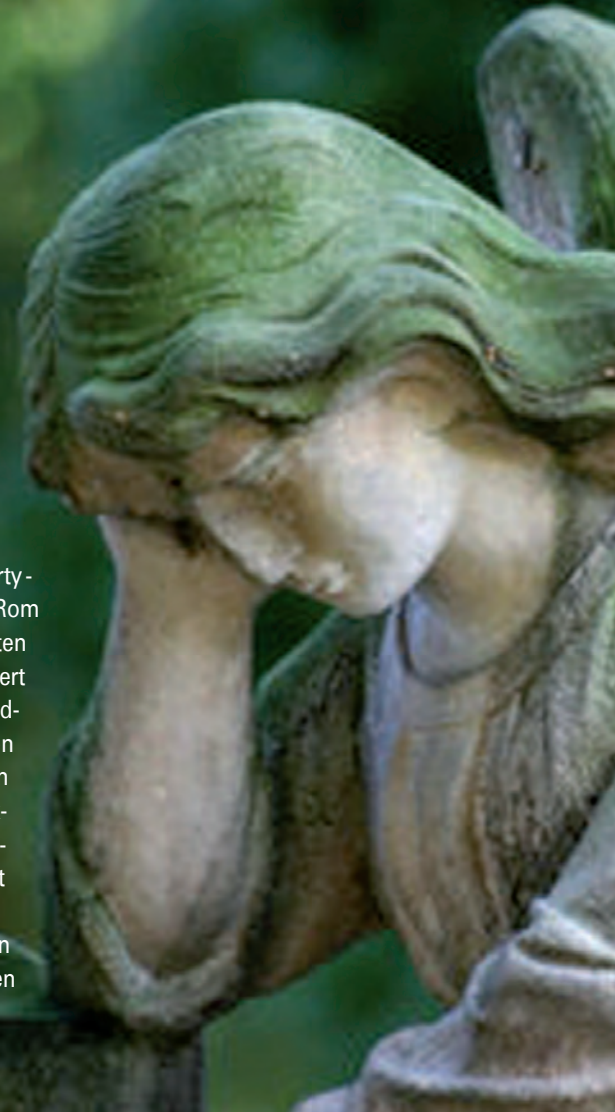
Die Kirche gedenkt daher an diesem Tag der vielen unbekanntenen Heiligen, die in keinem Kalender stehen.

Die Wurzeln des Festes finden sich im Orient, wo man schon im vierten Jahrhundert ein Gedächtnis aller Märtyrer beging. Das Datum war in den verschiedenen Teilkirchen unterschiedlich.

Die Ausbreitung des Festes hängt möglicherweise mit der Weihe des Pantheons, des Tempels »Aller Götter«, zu einer Kirche zu Ehren der Muttergottes und aller heiligen Märtyrer durch Papst Bonifatius IV. im Jahr 610 in Rom zusammen. Der 1. November wurde im neunten



Jahrhundert durch Ludwig den Frommen in Frankreich eingeführt und wird seither in der ganzen Kirche gefeiert.



**NATURSTEINWERKSTATT RADOLFZELL GMBH**  
**NATURSTEINE UND GRABMALE**

**D. Pozdrec**

Bildhauer- & Steinmetzmeister  
**NATURSTEINE + GRABMALE**  
**GRABABDECKPLATTEN**  
**INDIVIDUELLE GRABMALGESTALTUNG**

Eisenbahnstr. 1 · 78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32/93 96 80

www.natursteinwerkstatt-radolfzell.de

*Bei uns finden Sie eine große Auswahl zur Grabgestaltung für Allerheiligen.*

**Gärtnerei in**  
Engen-Neuhausen · Maierbachstraße 21  
Telefon 0 77 33/54 93  
Sie finden uns auch samstags auf dem Singener Wochenmarkt.

**Blumen Weggler** 78234 Engen  
Tel. 0 77 33/5250  
Schwarzwaldstr. 5  
(Beschilderung am Kreisel)

Herrliche Schnittchrysanthen aus Eigenproduktion  
Gerne legen wir diese zu Allerheiligen auf das Grab in Engen. Geben Sie uns Bescheid.

**Gestecke und Schalen für Allerheiligen in großer Auswahl**

Samstag den 29.10.11 geöffnet von 8-16Uhr  
Allerheiligen geöffnet von 10-12 Uhr

*Wir haben ein großes Sortiment für die Grabbepflanzung!*

GLAUBE  
LIEBE  
HOFFNUNG  
PIETÄT  
DECKER

SCHAFFHAUSERSTR. 98  
78224 SINGEN  
☎ 0 77 31 / 99 68 0

Mehr Informationen unter  
www.decker-bestattungen.de

Ein bewegtes Leben ...  
... in Würde beenden.

Tag und Nacht erreichbar  
Übernahme aller Formalitäten  
Hausbesuche  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Überführungen In- und Ausland  
Bestattungsvorsorge

**BESTATTUNGEN G. KOLLER E.K.**  
Inhaber: Thomas Schäuble  
Radolfzell  
Gartenstraße 3  
Tel.: 07732/3344

über 20 Jahre  
**GRABPFLEGE ARNOLD**

- GRABNEUANLAGEN
- DAUERGRABPFLEGE
- BEWÄSSERUNGSSERVICE

Mitglied der Genossenschaft  
bad. Friedhofsgärtner  
RADOLFZELL Telefon & Fax ☎ 7732 - 5 22 88  
mobil 01577/4485450

Dauergrabpflege  
Vertrauen durch Sicherheit

**Für Ihre Herbstbepflanzung**  
Chrysanthen, Viola, Callocephalus,  
Ericen, Gaultherien, Cyclamen  
und vieles mehr in großer Vielfalt.

**Zu Allerheiligen bieten wir Ihnen**  
floralen Grabschmuck und Gestecke  
in einer einzigartigen Auswahl.

floristik · gärtnerei  
**haug**

Hörstraße 21  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon 0 77 31/2 21 61  
Telefax 0 77 31/2 20 69  
www.blumen-haug.de

**Diese Freiheit sollten Sie sich nehmen...**

Mit unserer **Dauergrabpflege** können Sie heute schon alles so verbindlich planen, wie Sie es wünschen – von einer würdevollen Bestattung über das Grabmal bis hin zur Grabpflege.

Sprechen Sie mit uns – wir beraten Sie gerne.

**Allerheiligen ab 8 Uhr geöffnet**  
**Frische Schnittchrysanthen aus eigener Gärtnerei**

**WEGGLER**  
www.1a-garten-weggler.de  
www.facebook.com/1gartenwegger

Schaffhauser Str. 175 Singen Tel 62758  
Am Sandbuck 1 Gottmadingen Tel 71470

**GÄRTNEREI | FLORISTIK | RAUMBEGRÜNUNG | AMBIENTE**

DAUER GRABPFLEGE  
Alles in guten Händen

# MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber *echt gut!*

<b>city markt singen</b> Mo.-Sa. 8.00-20.00	<b>neukauf moos</b> Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00	<b>nach &amp; gut tengen</b> Mo.-Sa. 8.00-20.00	<b>neukauf rielasingen</b> Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00
--	--	--	---

## FLEISCH & WURST

(gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

<p><b>Rinder-Schmorbraten</b> ohne Knochen</p> <p>1 kg <b>8,99 €</b></p> <p><b>Hähnchenbrustfilet</b></p> <p>1 kg <b>7,99 €</b></p>	<p><b>Schinkenfleischwurst</b> im Ring</p> <p>100 g <b>0,89 €</b></p> <p><b>Kernschinken</b> roh, mild</p> <p>100 g <b>1,79 €</b></p>
---	---

## KÄSE

(gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen)

<p><b>Tortenbrie</b> französischer Weichkäse aus Kuhmilch, mind. 50% Fett i. Tr.</p> <p>100 g <b>0,59 €</b></p>	<p><b>Chaumes</b> französischer Weichkäse aus Kuhmilch, mind. 50% Fett i. Tr.</p> <p>100 g <b>1,29 €</b></p>
---	--

## FISCH

<p><b>Viktoriasebarschfilet</b> aus Binnenfischerei</p> <p>100 g <b>1,29 €</b></p>	<p><b>Steinbeißerfilet</b> Fanggebiet Nordostatlantik</p> <p>100 g <b>1,99 €</b></p>
--	--

## OBST & GEMÜSE

<p><b>Bundzwiebeln</b> aus Deutschland, Klasse I</p> <p>Bund <b>0,79 €</b></p>	<p><b>Trauben hell</b> aus Italien, Klasse I</p> <p>1 kg <b>2,99 €</b></p>
<p><b>Bio-Champignons</b> braun, aus Holland, Klasse II (100 g = 0,60 €)</p> <p>250-g-Schale <b>1,49 €</b></p>	<p><b>Papaya</b> aus Ghana oder Brasilien</p> <p>Stück <b>1,99 €</b></p>

## MOLKEREIPRODUKTE

<p><b>Brunch Brotaufstrich</b> verschiedene Sorten (100 g = 0,44 €)</p> <p>200-g-Becher <b>0,88 €</b></p>	<p><b>Der große Bauer Joghurt</b> verschiedene Sorten (100 g = 0,18 €)</p> <p>250-g-Becher <b>0,44 €</b></p>
---	--

## NEU IM SORTIMENT

<p><b>Jamie Oliver Bruschetta Topping</b> versch. Sorten (100 g = 1,44 €)</p> <p>180-g-Glas <b>2,59 €</b></p>		

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 19. BIS 22. OKTOBER 2011 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

**12 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999**  
Hegauer Glashandel www.duschkabinenbestpreis.de

**ÄRZTETAFEL**

Wellness- und Gesundheitszentrum

## Solemar

Bad Dürheim

**Achtung ab 02.11.2011 jeden Mittwoch zum**

Achtung für alle Rezeptinhaber finden die Anwendungen wie gewohnt um 15.40 Uhr statt!

Fahrpr. inkl. Eintritt € 21,-	Fahrpr. ohne Eintritt € 11,50
10er Vorzugskarte € 199,-	10er Vorzugskarte € 110,-

**Abfahrtszeiten jeden Mittwoch (ab 02.11.2011)**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 13.40 Bohligen/Linde</li> <li>• 13.43 Worblingen/Schloss</li> <li>• 13.47 Rielasingen-Arlen/LP</li> <li>• 13.50 Rielasingen/Löwen</li> <li>• 13.57 Singen/Berliner Pl.</li> <li>• 13.59 Singen/Feldstraße</li> <li>• 14.02 Singen/Ebertplatz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.05 Singen/Bahnhof</li> <li>• 14.07 Singen/Finanzamt</li> <li>• 14.10 Singen/Rathaus Auf Anmeldung</li> <li>• 13.43 Steißlingen/Bürgerhaus</li> <li>• 13.45 Steißlingen/Storchenmoor</li> <li>• 13.47 Steißlingen/Bah/Gartenstr.</li> <li>• 13.50 Steißlingen/Bah/Markant</li> </ul>
--	---

Auskunft/Anmeldung  
Löble Reisen GmbH · Bernhardsgasse 14 · 78337 Öhningen-Wangen,  
Tel. 0 77 35/31 38 · Fax 0 77 35/14 36  
Info@loeble-reisen.de / www.loeble-reisen.de

**Dr. med. Michael Jur**  
Internist - Diabetologe  
Ernährungsmedizin - Sportmedizin  
Akupunktur - Notfallmedizin  
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 97 71 66  
www.dr-michael-jur.de

**Fortbildung vom 3.11. - 11.11.2011**

Vertretung in dringenden Fällen durch  
Dres. Graf, Wilms (3. - 11.11.), Kaiser,  
Tutunchi und Wiesendanger (7. - 11.11.)

**Dr. med. Joachim Kaiser**  
Facharzt für Allgemeinmedizin und  
Anästhesie, spezielle Schmerztherapie,  
Chirotherapie und Palliativmedizin  
Im Buck 17 · 78244 Gottmadingen  
Telefon 07731/71694

**In der Zeit vom 31.10. bis 4.11.11  
bleibt unsere Praxis geschlossen**

Vertretung:  
Dr. Graf, Dr. Jur (31.10. - 2.11.)  
Dres. Wilms (3. + 4.11.)

**Riesige Auswahl an Wäsche**

ab Fabrik - gr. Preisvorteil  
• Damen - Herren - Kinder •  
**HERMKO** Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929  
o. Amazon und auf eBay

**Ich werbe im WOCHENBLATT...**

**Karlheinz Konopka**  
Concepta KG  
Immobilien Vertrieb  
Immobilien Management  
Schockenriedstr. 44  
70565 Stuttgart  
Telefon: +49 (0)7 11/76 16 49-57  
Telefax: +49 (0)7 11/76 16 49-58  
Mobil: +49 (0)163/7 46 29 03

»...weil ich mit dem WOCHENBLATT  
eine nahezu komplette Marktabdeckung  
mit hoher Effizienz erreiche.«

Erfolgreiche Unternehmen werben im

# WOCHENBLATT

**SCHÄTZE AUS UNSERER ERDE**

Edelsteinketten mit Süßwasserzuchtperlen

10% Rabatt

gültig bis 15. Nov. 2011

Ekkehardstr. 24, 78224 Singen, Tel. 07731/62924

- Anzeige -

selbstgemacht und eingekocht

# Ballungsraum

das kreative Netzwerk

Der Name ist Programm: vier Frauen—allesamt, Mütter, Großmütter und begabt, (v.l.) Jenny Wohlhüter-Haas, Nicole Bauer, Marianne Tobie und Nicole Preiser haben sich zu einem neuen kreativen Netzwerk zusammen gefunden. Jede bringt ihre Fähigkeiten zu „Rosegarden“ in die Färbergasse 4 und veranstaltet in den nächsten Wochen unterschiedlichste Workshops für **kreative Mütter und Kinder**. Hier entstehen nicht nur schöne Erinnerungen für kommende Generationen sondern auch kleine Geschenke für viele Gelegenheiten und liebe Menschen.

Mit diesem neuen kreativen Netzwerk möchten die vier auch **andere** Frauen, Mütter und Großmütter einladen, sich mit ihren **eigenen Ideen und Talenten** einzubringen, seien es die Herstellung von Seifen, Tees, Kräutercremes, individuell gestaltete Bilderrahmen ...und, und, und!

„Rosegarden“ stellt die Räumlichkeiten für kreative Abende, Vor- oder Nachmittage zur Verfügung. In den gemütlichen Räumen in der Färbergasse 4 ist viel Platz für Näharbeiten, Fotoshootings, Marmeladekochen, Plätzchenbacken... und vieles mehr.

Jede Woche gibt es etwas Neues zum ausprobieren: mal werden Schürzen oder kuschlige Kissen genäht, mal werden Kinder in „Süßen Früchtchen“ fotografiert, vor der Adventszeit wird ein individueller Adventskalender genäht oder es werden weihnachtliche Fruchtaufstriche eingekocht.

Mit individuell genähten Kissen wird jede Kissenschlacht zu einem lustigen Spiel mit Mama.

Ein ganz besonders süßes Früchtchen zwischen anderen „Süßen Früchtchen“ ist ein schönes Weihnachtsgeschenk für Großeltern und Paten.

„Ballungsraum“ - das sind:  
Nicole Preiser    Marianne Tobie & Nicole Bauer    Jenny Wohlhüter-Haas

...alles selbstgemacht

modedesign und textilwerkstatt  
die ideenschmiede

## Wohnfrust statt Lebenslust!

Konstanzer Studenten beklagen Wohnungsnot

**Landkreis (gü).** Quadratmeterpreise wie in Münchens Nobelwohnrorten »Grünwald«, »Schwabing« und Co. und Bruchbuden zu Wucherpreisen - die Wohnungssuche in Konstanz kann mitunter zur reinsten Odyssee werden - das schwarze Brett an der Konstanzer Uni quillt über: Dicht an dicht drängen sich die Wohnungssuche der Konstanzer Studenten. Was dabei am meisten ins Auge sticht, ist die Tatsache, dass fast ausschließlich Wohnungssuchende ihren Zettel mit der dazu passenden Telefonnummer an das schwarze Brett heften.

»Die Frage nach einem Umzug nach Konstanz hat sich eigentlich nie gestellt«, verrät Alexander Klaiber aus Bohlingen, der derzeit im ersten Master-Semester Chemie an der Uni studiert. Die Überlegung, in die Universitätsstadt zu ziehen, sei zwar im Familienkreis diskutiert worden, doch die derzeitige Wohnsituation in Konstanz habe dem Umzug ein Riegel vorgeschoben. »In den letzten fünf Jahren hat sich in Konstanz wenig bis gar nichts geändert. Entweder die Wohnungen werden an auswärtige Studenten vermietet oder sie sind schlicht und ergreifend überbeuert«, so der Chemie-Student weiter.

Johanna Scheck, ebenfalls Chemie-Studentin, pflichtet ihrem Kommilitonen bei. Zwar wohne sie schon seit geraumer Zeit in Konstanz, aber der Weg zu den eigenen vier Wänden war steinig. »Ich kann nur jedem raten, frühzeitig mit der Wohnungssuche zu beginnen«, erklärt die Master-



Drei Daumen nach unten für die derzeitige Wohnsituation in Konstanz - trotz überquellendem schwarzen Brett gestaltet sich die Suche nach den eigenen vier Wänden in Konstanz alles andere als leicht. swb-Bild: gü

Studentin. Wer zu spät damit beginnt, sei oftmals der Willkür der Vermieter ausgesetzt. »Es ist unfassbar, was hier zum Teil für Wohnungen auf den Markt gebracht werden. Viele davon sind einfach nicht vermietbar«, so Scheck weiter. Ihrer Meinung nach werde die Not der wohnungssuchenden Studenten in vielerlei Hinsicht schamlos ausgenutzt. Deshalb fordert sie: »Studenten sollten keine Lückenfüller für Wohnungen sein!«

Wie dreist manche Vermieter vorgehen, erklärt Jurastudent Tobias Lutsch aus Gottmadingen: »Viele Wohnungen am schwarzen Brett werben mit Uninähe. Wenn man sich aber die Telefonnummer genauer betrachtet, dann fällt auf, dass sie zu

Steißlingen, Engen und Volkertshausen gehören.« Das und die teilweise astronomischen Mietpreise in Konstanz, seien der Grund, weshalb er lieber jeden Tag zwischen Gottmadingen und der Uni 45 Minuten pendle. »Lieber zahle ich 50 Euro im Monat für eine Monatsfahrkarte, als für eine fensterlose Kellerwohnung mit Bad auf dem Flur 350 Euro Kaltmiete zu blechen«, erklärt der Jurastudent.

Ändern wird sich an der derzeitigen Wohnungssituation erstmal wenig. Vielmehr befürchten die drei, dass die Lage sich zum nächsten Wintersemester weiter zuspitzen werde. Schließlich erwartet die Uni dann den doppelten Ansturm von G8- und G9-Absolventen.



Wenn die Bildungsakademie der Handwerkskammer im kommenden Frühjahr fertiggestellt ist, suchen viele Meisterschüler in der Stadt nach möblierten Zimmern oder kleinen Wohnungen für die Zeit ihrer Ausbildung. swb-Bild: of

## Handwerk auf der Herbergssuche

**Singen (of).** Dass in Singens Mitte Wohnungen vor allem für Familien relativ knapp sind, ist schon länger auch in der Kommunalpolitik ein immer wieder diskutiertes Übel. Deshalb wurde auch im Rahmen der Klausurtagung des Singener Gemeinderats die Schaffung von zusätzlichem Wohnraum zur weiteren Entwicklung der Stadt als wesentliches Ziel für die nächsten Jahre propagiert. Sonst, so die Befürchtung der Stadtplaner, weichen immer mehr Menschen in die Orte der Umgebung aus.

Denn in Singen wird auch der Bedarf an kurzfristigen Wohnmöglichkeiten steigen, wenn die Bildungsakademie der Handwerkskammer im kommenden Frühjahr eröffnet. Die Absolventen der dort angebotenen Meisterkurse brauchen zumeist ein möbliertes Zimmer oder kleine Wohnungen für die Zeit ihrer Kurse. Die Handwerks-

kammer wirbt seit dem Frühjahr bei den Hausbesitzern mächtig um Wohnraum für die künftigen Meister. »Bisher haben sich rund 50 Vermieter gemeldet, die hier Wohnraum zur Verfügung stellen können«, sagt Stephanie Ende von der Handwerkskammer Konstanz, die das Projekt betreut. Allerdings: In jedem Meisterkurs sind rund 30 Absolventen, so dass noch viel mehr Zimmer benötigt werden. Denn bislang kämen die Angebote mehr aus der Umgebung als aus der Stadt selbst. Die Erfahrung von Stefanie Ende mit den Vermietern ist, dass dort angehende Handwerksmeister eher willkommen sind, als Studenten, weil diese mehr Rücksicht auf die Wohnungen nähmen. Wer noch Zimmer für die Meisterschüler hat, kann sich mit Stefanie Ende (07531/205 412) in Verbindung setzen.

## Wohnen bei Müttern

Mieterbund: Entspannung nächstes Jahr

**Singen/Konstanz (cb).** »Wo in Gottes Namen bekomme ich eine (bezahlbare) Wohnung her?« Die Antwort auf die Frage, die sich gerade tausende in Konstanz stellen, kommt wie aus der Pistole geschossen: »Am besten bei den Eltern wohnen bleiben.«

Diesen Ratschlag gibt Herbert Weber vom Mieterbund Bodensee. An eine so prekäre Wohnsituation wie die jetzige kann er sich nicht erinnern. Bei der städtischen Wohnungsbaugesellschaft in Konstanz seien derzeit 2.500 Wohnungssuchende gemeldet. Sowohl die Rektoren von Uni und FH als auch der Oberbürgermeister Horst Frank haben an die Einwohner appelliert, ungenutzte Zimmer und Ferienwohnungen zu vermieten. Das habe zwar gefruchtet, aber der Bedarf sei dennoch in keiner Weise gedeckt - man hoffe, dass in Meersburg vermehrt Ferienwohnungen über den Winter vermietet würden.

Eine weitere Ausweichmöglichkeit wäre Kreuzlingen - der Haken hier: Es ist eben etwas teurer. »Zu zweit oder zu dritt«, so Weber, »wäre es aber durchaus bezahlbar - und in Kreuzlingen gibt es genügend Wohnungen.« Wer in Konstanz studiere und aus dem Kreis käme, der sollte am besten bei Müttern wohnen bleiben. Dies sei die günstigste Variante. Gute Möglichkeiten sieht er auch in

den Gemeinden, die gut an die Bahn angeschlossen sind. In Radolfzell und Singen gäbe es Wohnraum und mit dem Zug sei man schnell in Konstanz. »Allerdings«, fügt Weber hinzu, »wer am Konstanzer Studentenleben teilhaben möchte, für den ist es nun mal das Beste, auch in Konstanz zu wohnen.«

Im Frühjahr könnte sich die Wohnsituation in Konstanz entspannen: Der Sonnenbühl würde saniert, am Petershauser Bahnhof entstünden neue Wohnungen, mehrere hundert Wohnungen wären es insgesamt. Reichen wird aber auch das nicht. Die FH hat 500 neue Studenten, die Uni 800. Da könne man nur den Vorwurf an die Politiker machen: Wer G 8 beschließe und den Wehrdienst abschaffe, der müsse auch parallel dazu das Uni- und Wohnungsangebot erweitern. Das hätten die Politiker verschlafen. Allerdings tue sich jetzt etwas.

Unter der alten Regierung sei vor allem Geld in Eigenheime geflossen; Renovierung und Mietwohnbau seien kaum unterstützt worden. Die jetzige Situation sei die Quittung. Jetzt wird mehr in den Mietwohnbau investiert. Bis sich das auswirkt, sind die jetzigen Erstsemester aber vermutlich schon mit ihrem Studium fertig.

## Lockruf der Städte

Urbanes Leben bei Singles + Familien gefragt

**Singen/Hegau/Radolfzell (mu).** Alle Hände voll zu tun hat derzeit Frank Renz. Der Geschäftsführer von ReWa Immobilien mit Hauptsitz in Radolfzell und einer Dependence in Konstanz ist Regionalmarkt-Experte für den Immobilienverband Deutschland und kennt den Wohnungsmarkt am und um den See wie seine Westentasche.

Sein Fazit: Die Nachfrage ist riesig und das Angebot viel zu gering. In Konstanz kommen auf eine Mietwohnung zwischen 50 und 80 Bewerber, im Raum Radolfzell/Singen sind es bis zu 30. Der Grund für das Ungleichgewicht auf dem Wohnungsmarkt liegt für Renz auf der Hand: »In den letzten Jahren wurde der Wohnungsbau nicht ausreichend gefördert und zu wenig gebaut.«

Bei Mietobjekten sind besonders kleine Ein- bis Zwei-Zimmerwohnungen für Studenten und Singles gefragt. Die Nachfrage drängt die Bewerber bis nach Radolfzell und in weitere Seehas-Gemeinden mit günstiger Anbindung. Steigender Beliebtheit erfreut sich der Kauf eines Appartements als Studentenbude für den Filius. Langfristig lohne sich diese Investition der Eltern, erklärt Frank Renz, als Kapitalanlage kann die Wohnung später vermietet werden. Für den Kauf von Wohnraum spricht laut dem Immobilienexperten das derzeitige niedrige Zinsniveau, steigende Mieten und das Sicherheitsdenken vieler Kapitalanleger. Schließlich bleiben Grund und Boden im Wert erhalten und Investitionen lohnen sich als Wertsteigerung. Konkurrenz bekommen die heimischen Bewerber um eigene vier Wände mittlerweile verstärkt aus der Nachbarschaft. Schweizer Interessenten profitieren vom günstigen Frankenkurs und haben dadurch bessere



Das Objekt der Begierde: Der Weg hin zum eigenen Wohnungsschlüssel erweist sich für viele Wohnungssuchende als steinig und schwer.

Konditionen. Daneben zeichnet sich ein weiterer Trend auf dem lebhaften Wohnungsmarkt ab: Wohnungssuchende drängen in die Städte, weiß Frank Renz. Ganz gleich ob Singles, Senioren oder Familien - es herrscht eine Art Landflucht.

Gefragt sind auch seniorengerechte Wohnungen, die zentral gelegen und komfortabel ausgestattet sind, so dass zu Fuß alle wichtigen Dienstleister wie Ärzte, Geschäfte und Behörden leicht zu erreichen sind. Schwieriger wird es für Wohnprojekte auf dem Land. Selbst Familien ziehen lebhaft Urbanität der gesunden Landluft vor und suchen ihre Häuser im städtischen Umfeld einer verdichteten Infrastruktur.

So konzentriert sich die Nachfrage auf immer engerem Raum mit geringem Angebot, was einen harten Konkurrenzkampf unter den Bewerbern attraktiver und gefragter Objekte mit sich führt.

### TIPPS UND TRICKS

#### Infos für Wohnungssuchende

Student in Konstanz auf Wohnungssuche? Noch keine Bude für das laufende Semester? Studienplatz, aber keine Bleibe? Infos zum studentischen Wohnen stehen unter [www.seezeit.com](http://www.seezeit.com) unter »Wohnen«. Hier sind auch private Wohnraumbörsen aufgelistet.

**Bei Fragen zu studentischem Wohnen** kann das Service-Center des Studentenwerks Bodensee in der Universitätsstraße 10 in 78464 Konstanz unter der Telefonnummer 07531/887400, Faxnummer 07531/887444 oder [servicecenter@seezeit.com](mailto:servicecenter@seezeit.com) weiterhelfen.

**Ambulante Fachberatungsstellen** für Wohnungslose befinden sich in Konstanz, Singen und Radolfzell. Die Beratungsstelle in der Ekkehardstraße 23 in Singen ist unter der Rufnummer 07731/183024 zu erreichen, die Anlaufstelle in Radolfzell in der Bodenseestraße 61 hat die Telefonnummer 07732/4023, und Konstanz am Lutherplatz 6 ist unter 07531/1286390 für Ratsuchende da. Mehr: [www.agj-konstanz.de](http://www.agj-konstanz.de).

**Für die Wohnungssuche** auf dem freien Markt gibt es zahlreiche Internetadressen wie [www.immowelt.de](http://www.immowelt.de), die weiterhelfen können.

**Wichtige Quellen für Wohnungssuchende** sind die Anzeigenteile der Zeitungen - etwa im WOCHENBLATT.

**Ansprechpartner für Menschen auf Wohnungssuche** sind auch im Ordnungsamt der Gemeindeverwaltungen im Rathaus der jeweiligen Wohngemeinde zu finden.

## HANDBALLSZENE

(le). Ein großes Lob gehört nach diesem Wochenende den Handballfrauen der Region. Alle drei Teams gewannen ihre Auswärtsspiele und in der Tabelle sieht das für die jungen Mannschaften sehr gut aus. Eine besondere Note verdient sich dabei die Spielerinnen des HSC Radolfzell, die fast immer mit dem »letzten Aufgebote« auf Reisen gehen und dann doch mit viel Kampfgeist zwei Punkte mit an den See bringen. Während Ehingen spielfrei ist, sind die Hausaufgaben für Radolfzell und Steißlingen lösbar. Anders sieht es bei den Männern aus. Hier kamen die Ehinger beim Favoriten in Schutterwald mit 34:46 arg unter die Räder und wollen diese Scharte am Samstag in der Eugen-Schädler-Halle gegen Oberhausen ausbügeln.

## Südbadenliga

## TuS Schutterwald – TV Ehingen

46:34 (21:11)

Mit insgesamt 80 Treffern war die Begegnung für die Zuschauer sicherlich ein Highlight. Leider aber nur für die Anhänger des TuS Schutterwald, der am Ende klar mit 46:34 die Nase vorn hatte. »Aufgrund des Spielverlaufs ist der Sieg der Schutterwälder zwar verdient, aber ein paar Tore zu hoch«, so TV-Trainer Peter Leins.

## Der Torjäger vom Dienst

Fiore-Hattrick sichert Radolfzeller 3:1-Erfolg

Radolfzell/Hegau (gü). Stürmer werden bekanntlich an Toren gemessen - getreu diesem Aspekt müsste Radolfzells Torjäger Toni Fiore für seinen FC derzeit Gold wert sein. Auch an diesem Wochenende ballerte der Torschütze vom Dienst munter drauf los und stockte sein Torekonto beim 3:1-Erfolg des FC Radolfzell über den FC Neustadt mit einem lupenreinen Hattrick auf elf Saisontreffer hoch. Bereits vor der Pause bewies Fiore seinen Torriecher und brachte seine Mannschaft in der 27. Minute in Führung, ehe er in der zweiten Halbzeit mit einem Doppelschlag den Radolfzeller 3:1-Erfolg quasi im Alleingang sicherte.

Grund zum Jubeln gab es auch bei den Spielern des SV Worblingen, die am vergangenen Spieltag den FC Überlingen mit 1:0 nach Hause schickten. Allerdings mussten die Hausherren lange auf den erlösenden Treffer warten. Dominic Palumo war es in der 87. Spielminute vorbehalten, den vielumjubelten Siegtreffer zu erzielen.

Nichts zu holen gab es hingegen für den Hegauer FV. Die Martin-Elf un-



Bewies wieder seinen Torriecher: Radolfzells Toni Fiore (re.) freut sich mit Markus Hepfer über seinen Hattrick.

terlag dem derzeitigen Tabellenvorletzten DJK Villingen auf heimischem Rasen überraschend deutlich mit 2:4 und verpasste damit den Sprung auf den achten Tabellenplatz. Mit jeweils einem Punkt mussten sich die übrigen Landesliga-Fußballer vom VfR Stockach und dem FC Rielasingen-Arlen zufriedengeben. Während Stockach daheim gegen die DJK Donaueschingen 3:3 spielte, trennten sich der FC Rielasingen und die SG Dettingen-Dingelsdorf mit einem 2:2-Unentschieden.

## Teamwork statt Einzelkämpfer

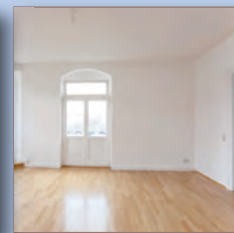
Singen (mu). Der Dämpfer hat gesessen: Nach der 1:3-Schlappe gegen Bad Dür rheim besann sich der FC Singen auf seine Kämpferqualitäten und sicherte sich mit einem verdienten 2:1-Erfolg gegen die Gäste aus Bühl drei wichtige Punkte für die geplante Rückeroberung der Tabellenspitze in der Fußball-Verbandsliga.

Zwar bleiben die Hohentwielener weiterhin mit einem Punkt Rückstand in Lauerstellung hinter dem momentanen Spitzenreiter aus Oberachern, doch die Ansage war unmissverständlich: »Wir wollen zurück auf Platz 1«. Für dieses Ziel stellte die Truppe aus Einzelkämpfern ihre Animositäten in den Hintergrund und raufte sich zu einem Team zusammen. »Aus diesen Spielern eine Mannschaft zu formen ist derzeit die größte Herausforderung«, erklärte FC-Coach Bobo Maglov. Doch seine Schützlinge zeigten auf dem Rasen, dass sie ihre Lektion gelernt hatten. Mit temporeichem Offensivfußball drängten sie die Bühler Gäste in deren Strafraum und ließen sie kaum über die Mittellinie kommen. Nach 13 Minuten dann der verdiente

Lohn der Arbeit: Gino Pace fasste sich ein Herz und zog aus 25 Metern durch zum umjubelten 1:0 für die Gastgeber. Anschließend erspielte sich der FC noch zahlreiche Chancen, doch den hochklassigen Stürmern im FC-Trikot wollte einfach kein Tor mehr gelingen. Zu zaghaft, kompliziert und unentschlossen agierte Wilhelmsen, Stark und Co. Diese Nachlässigkeit hatte Folgen: Kurz nach der Pause gelang dem VfB Bühl durch einen Freistoß von Daniel Schmidt der Ausgleich zum 1:1. Davon beflügelt machten die Gäste zunehmend Druck. Der FC wurde nervös, leistete sich zahlreiche Abspielfehler und einzelne Akteure agierte zu ballverliebt. Bis dann eine Viertelstunde vor Schluss Sven Körner die Faxen dicke hatte. Er setzte sich aus dem eigenen Strafraum energisch durch, preschte nach vorne und nach einem gelungenen Doppelpass mit Marcel Schmidt drosch er das Leder zum 2:1 ins Netz. Dabei blieb es trotz kräftiger Bemühungen der Bühler. Am Samstag kommt es zum nächsten Top-Spiel für das Maglov-Team beim Tabellendritten Endingen.

## BAUEN &amp; WOHNEN

## GÜNSTIGE ALTERNATIVEN FÜR DRINNEN UND DRAUSSEN



## Kalkfarbe als natürlicher Schutz

Die Gefahr durch Schimmelpilze in der Wohnung steigt und steigt. Die entscheidenden Gründe für die Zunahme dieses Problems sind zum einen die hermetische Abdichtung moderner Gebäude bei gleichzeitiger Vernachlässigung der Lüftung sowie der weit verbreitete Einsatz von Wandputzen und Wandfarben, die den Schimmel begünstigen. Dazu kommen noch Baufehler, wie beispielsweise Wärmebrücken.

Die einfachste, natürlichste und wirkungsvollste Art, Schimmel aus der Wohnung dauerhaft fernzuhalten, ist die Verwendung von reinen Kalkputzen und reiner Kalkfarbe.

Das ist bei anerkannten Baufachleuten und Wissenschaftlern längst unbestritten. Denn Schimmelpilze können auf natürlichem Kalkputz nicht überleben, da er stark alkalisch ist.

Gebannter Kalk ist seit der Antike als ef-

ektivs Baumaterial bekannt. Ohne Kalk gäbe es weder die chinesische Mauer noch die Cheops-Pyramide. Auch in der römischen Baukultur nehmen Kalkputz und Kalkfarbe eine Schlüsselstellung ein. Von der römischen Villa bis zur prachtvollen Freskenmalerei. Und schon die Römer wussten, dass Kalkputz und Kalkfarbe die natürlichste und beste Methode ist, Schimmel aus Wohnräumen fernzuhalten. Diese Vorteile von Kalk gerieten im Mittelalter wieder in Vergessenheit. Lediglich Bauern nutzten noch vielfach das Tünchen mit Kalk zur Desinfektion und Schimmelvorbeugung in Wirtschaftsgebäuden und Wohnungen. Erst in unserer Zeit wurde Kalkputz als idealer Schutz und zur herausragenden dekorativen Gestaltung wiederentdeckt. Kalkputz ist zwar etwas langsamer zu verarbeiten. Er ist dafür aber widerstandsfähiger, desinfizierend und eignet sich darüber hinaus ganz hervorragend für dekorative Oberflächen.

Beratung und Service rund um das Thema Kalkputz bietet die Sauter GmbH in der Carl-Benz-Str. 8 in Singen.

## Beim Umzug Geld sparen

Machen wir uns nichts vor: Ein Umzug kostet Geld. Selbst wenn man in der neuen Wohnung keine höhere Miete zahlt als bisher, entstehen bei einem Umzug Kosten, die für manchen höher ausfallen, als er es vorher erwartet hätte. Auch wenn es ein berufsbedingter Umzug ist, kann man Geld sparen. Kosten für das Umzugsunternehmen lassen sich durch einen rechtzeitigen Preisvergleich und Einholen mehrerer Angebote oft ganz gut einsparen und dadurch relativ genau im Voraus kalkulieren. Auch



Um die Freude auf die neue gemeinsame Wohnung nicht zu trüben, sollte der Umzug gut organisiert werden.

bei Umzugskartons und weiterem Packmaterial lohnen sich Preisvergleiche. Mitunter sind Neuanschaffungen fällig, die bei Großmengen durchaus ins Geld gehen können. Umzugsangebote sollten vor allem dann ein fester Bestandteil der Planungsarbeit sein, wenn man nicht nur einen Wagen mieten muss, sondern zudem über die Spedition oder eine der vielen Agenturen für die Vermittlung von Umzugshelfern tatkräftige Unterstützung buchen muss. Müssen erfahrene Umzugshelfer gebucht werden, sollte das Umzugsangebot neben den eigentlichen Stundensätzen oder Fixkosten auch den entsprechenden Versicherungsschutz beinhalten. Wird der Umzug mit einigen Helfern selbst durchgeführt, müssen gleich im Vorfeld die Angebote und Konditionen verschiedener Fahrzeugvermieter verglichen werden. Am sichersten fahren die potenziellen Kunden der Autovermietungen immer dann, wenn sie ihren eigenen Anspruch an den Transporter oder den LKW so genau wie möglich definieren können. Wer keine genaue Vorstellung vom eigentlichen Bedarf hat, wird schnell zum finanziellen Opfer der Fehlplanung.

## Mit Mietgeräten selbst Hand anlegen

Fast in jeder Stadt gibt es eine Autovermietung, in der man sich einen Pkw oder Lkw mieten kann. Doch gibt es auch eine Baumaschinenvermietung, bei welcher Bauherren nicht nur Maschinen, sondern auch Gerüst, Rollgerüst, Mobilzaun oder Bauzäune mieten können.

Solch eine Firma hat in ihrem Bestand je nach Größe einen ganzen Fuhrpark oder nur kleinere Geräte. Diese Firmen leben von der Vermietung ihrer Geräte und müssen diese daher auch ständig einer Wartung unterziehen. Wenn eine Baumaschine eine gewisse Anzahl an Betriebsstunden hinter sich gebracht hat, kann sie der Unternehmer aus dem Bestand nehmen und als Abschreibung beim Finanzamt deklarieren. Allerdings hat er dann noch die Möglichkeit, diese abgeschriebene Baumaschine als Ersatzteil günstig zu verkaufen, um auf diese Weise noch einen kleinen Profit zu machen.



## meine (T)Raumdecke

Bequem, eine neue Zimmerdecke in nur einem Tag!

- ohne ausräumen
- für jeden Wohnstil
- für privat und Gewerbe
- sauber, schnell, elegant

Tel. 07731-7983624

möbelwerkstätte buchmann

möbelwerkstätte buchmann  
78247 Hitzingen  
Untere Gießwiesen 8

www.schreinerel-buchmann.de

**MARIBO** Martin Riedmüller  
Ihr Fliesenleger im Raum Bodensee/Hegau  
Alpenstraße 12, 78234 Engen, Tel. 07733 503273  
Mobile 0151 27024760, Fax 07733 503273  
E-Mail mari-bo@t-online.de

SINGENER  
WOCHENBLATT

Bauen & Wohnen  
wöchentlich in Ihrem  
Wochenblatt –  
ich berate Sie gerne!



Alisa Weber

Tel. 077 31/88 00 27 · a.weber@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

**RS RECK**  
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK  
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0  
info@reck-sonnenschutz.de  
www.reck-sonnenschutz.de

- Rollladen
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice

Kalkputz –  
ein Naturbaustoff.

Gesundes bauen zählt sich aus. Kalkputz hat eine naturgegebene Klimafunktion und sorgt somit für ein angenehmes Wohnklima. Gesundes wohnen und leben mit Kalk.

Sprechen Sie uns an,  
wir beraten Sie gerne.

**SAUTER** PUTZ & FARBE  
GERÜSTBAU  
HEBEGERÄTE



Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen  
Tel. 07731-9261190 / www.sauter-putz-farbe.de

## Flachbau am Hegau Tower ist verkauft

### GVV zieht nach drei Jahren positive Vermarktungsbilanz



Dr. Peter Uffelmann, OB Oliver Ehret und GVV Geschäftsführer Roland Grundler gaben am Montag den Verkauf des Vorbaus des Hegau Towers an einen privaten Investor bekannt.

swb-Bild: of

**Singen (of).** Derzeit bestimmen wieder die Möbelpacker das Bild am Hegau Tower. Das Hauptzollamt Singen ist derzeit damit beschäftigt, in den fünfstöckigen Vorbau des neuen Singener Wahrzeichens einzuziehen und der Umzug wird bis zum 24. Oktober abgeschlossen sein, kündigt die Behörde an.

Die Miete wird die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben jedoch nicht mehr an die GVV überweisen. Im Rahmen einer Pressekonferenz am Montag bestätigten GVV Geschäftsführer Roland Grundler und OB Oliver Ehret, dass der Flachbau verkauft wurde. Der Käufer aus der Region wolle aber nicht namentlich genannt werden, sagte Roland Grundler. Auch

über den Kaufpreis, der nach Einschätzung von Immobilienexperten rund 7 bis 8 Millionen Euro betragen hat, wolle man keine Auskunft geben. Aber so viel: »Das Eigenkapital der GVV wird durch den Verkauf um rund 2 Prozentpunkte gestärkt und liegt damit dann bei knapp über 20

zwei Jahren allmählich aufgearbeitet werden konnten. Insgesamt zieht die Eigentümergemeinschaft des Hegau Towers, an der die GVV trotz des Verkaufs noch immer mit rund 50 Prozent beteiligt ist, genau drei Jahre nach der Einweihung eine durchaus positive Bilanz.

werde inzwischen eine auskömmliche Rendite erzielt. Uffelmann spricht inzwischen vom »Hegau Tower Business Areal« mit den Gebäuden des DAS1 bis 3 zusammen. Oliver Ehret rechnet dazu auch die Bildungsakademie der Handwerkskammer, die im Frühjahr in der

## Geschenktes Haus nach zehn Jahren

Wer sein Haus bereits zu Lebzeiten auf die Kinder überträgt, nutzt es in der Regel weiter und sichert dieses Recht als Nießbrauch oder Wohnungsrecht im Grundbuch ab. Kommt man innerhalb von zehn Jahren nach der Übergabe des Hauses in ein Heim, kann die leistende Behörde von den Kindern verlangen, dass sie die erfolgte Schenkung dafür einsetzen. Wenn jedoch die finanzielle Notlage erst später eintritt, müssen die beschenkten Kinder trotz des Nutzungsrechts der Eltern nicht mehr einspringen. Auf ein entsprechendes Urteil des Bundesgerichtshofes weist die Wüstenrot Bausparkasse AG, eine Tochtergesellschaft des Vorsorge-Spezialisten Wüstenrot & Württembergische, hin.

Im entscheidenden Fall hatte eine im Pflegeheim wohnende Frau Sozialhilfe von über 12.000 Euro erhalten. Nach ihrem Tod verlangte der Sozialhilfeträger den Betrag von ihrem Sohn zurück und berief sich dabei auf das ihm geschenkte Haus. Nach Ansicht des Sozialhilfeträgers komme es nicht darauf an, dass die Mutter das Haus schon mehr als zehn Jahre vor ihrer Aufnahme ins Pflegeheim verschenkt hatte, da sie ein Wohnungsrecht behielt. Damit sei die Schenkung nicht in vollem Umfang vollzogen worden. Der Bundesgerichtshof wies die Klage gegen den Sohn ab. Trotz des vorbehaltenen Wohnungsrechts habe die Frist von zehn Jahren begonnen, als der notarielle Übergabevertrag beim Grundbuchamt eingereicht wurde. Der Sozialhilfeträger könne sich daher nicht mehr auf die Schenkung berufen.

### IMMOBILIE DER WOCHE

**So. 23.10. 11-12 Uhr**  
Dorfstr. 48, Gottm.-Bietingen

**2-Fam.-Haus mit Potenzial!**  
2x 4-Zi.-Whg., ca. 86 m², Fenster, Bad, Elektrik neu, großer Anbau für Job oder Hobby  
KP nur 195.000,- €

**So. 23.10. 12.15-13.15 Uhr**  
Hauptstr. 41, Gailingen

**Älteres Wohnhaus**  
im Innenbereich modernisiert, wenig Garten, schöner gr. Balkon.  
KP nur 148.000,- €

**So. 23.10., 14-15 Uhr**  
Eibenweg 5a, Mühl.-Ehingen

**Topgepflegte, neuwertige DHH**  
in sonniger, ruhiger Randlage, Garage u. idyllischer Garten. Sie brauchen nur Ihre Möbel mitbringen.  
KP nur 248.000,- €

**So. 23.10., 15.15-16.15 Uhr**  
Dorfstr. 41, Welschingen

**Große Familienwohnung mit Garten!**  
Tolle 4-Zi.-Whg. mit Balkon, Garten und Garage, in Topzustand.  
KP nur 135.000,- €

Ihr Ansprechpartner: Uwe Schreml **07731 8803 234** [www.volksbank-hegau.de](http://www.volksbank-hegau.de)

Prozent«, so Roland Grundler gegenüber den Medienvertretern. Das stärke die städtische Singener Baugesellschaft für weitere Aufgaben. Der Kaufpreis sei auch schon zum Teil bezahlt, sagte Oliver Ehret. Der Flachbau war von Anfang mit seinen 3.600 Quadratmetern für das Hauptzollamt konzipiert worden, doch es gab Verzögerungen, die erst durch ein Treffen von OB Oliver Ehret mit dem damaligen Leiter der Immobilienbehörde auf der »Expo Real« vor

Durch den Einzug des Hauptzollamts liege man jetzt bei einer Belegung von 91 Prozent. 20 Firmen mit rund 500 Arbeitsplätzen seien angesiedelt, davon seien acht neu nach Singen gekommen.

»In der Regel ist man nach solch einer Zeit bei 80 Prozent«, sagte Dr. Peter Uffelmann als Vertreter der Eigentümergemeinschaft, der schon in den Pionierzeiten des Areals mit dem Bau des DAS1 beteiligt war. Bei Gesamtkosten von 31 Millionen Euro

Nachbarschaft fertig gestellt werden soll. Und das Areal soll auch in Bälde weiter wachsen.

Nach WOCHENBLATT-Informationen soll auf dem noch freien Grundstück schon bald ein weiteres Gebäude entstehen: Dorthin wird die Bundespolizei mit rund 30 Mitarbeitern auf rund 1.000 Quadratmetern einziehen.

Darunter soll ein Parkhaus erstellt werden. Die Baumaßnahme soll schon 2012 begonnen werden.

**Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL**

**ImmobilienHammer@AllFinanzAG.de**

**Telefon 07731/62047**

**Zwangsversteigerung am 11.11.2011**

**9.00 Uhr im Amtsgericht Singen**

2-Zi.-Whg. in Singen, Berliner Str. 8, ca. 47 m² Wohnfläche im DG u. Garage **VW 50.000,- €**

Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1272

**VERWALTEN & GESTALTEN**

Architektengemeinschaft betreut Ihr Anwesen

Findet attraktive Lösungen für den Lebensabend

architekt+Knoll@online.de Tel. 0 77 32 / 60 40 190

Weissmann-Udo@t-online.de Tel. 0 77 31 / 79 89 393

**Wohnen und arbeiten in Singen**

**Stadtwohnungen Alpenstr. 18**

zentrumstern, 2- bis 3,5 Zi. Whg., Wohnfl. 55 m² bis 112 m², Personenaufzug, barrierefreie Wohnungszugänge, Holzpellet- Heizanlage, Parkett, Balkon, teilweise windgeschützte Loggien, DG- Whg. mit großzügigen Dachterrassen, KfW-70

z.B. 2 Zi. Wohnfl. ca. 56 m², Kaufpreis ab € 130.800,00  
3,5 Zi., Wohnfl. ca. 82 m², Kaufpreis ab € 196.300,00

**Besichtigung am Samstag, 22.10.11**

**von 10.00 – 13.00 Uhr**

**Info und Besichtigung immer mittwochs von 17 – 19 Uhr in der Musterwohnung im 2. OG**

**Tel. Klaus Hilpert, 07732/-9268-32**

Neuer Wall 1  
78315 Radolfzell

e-mail: klaus.hilpert@bfhb.de [www.bauen-am-bodensee.de](http://www.bauen-am-bodensee.de)

**VERKAUF - Neubau geplant provisionsfrei**

Engen – nur noch 3 ETW von 106 m² bis 124 m². Preis nach Anfrage.

Evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.

Weitere Angebote auf [www.veit-braun.de](http://www.veit-braun.de)

**VEIT & BRAUN**  
Kesslerhalde 5, 78234 Engen  
Telefon 07733/7438

*Qualitäts-Umzüge weltweit!*

**Gut** seit 1927

zieh gut mit

Intern. Möbelspedition • Möbellagerung  
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2  
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0  
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20  
freecall 08 00 9 43 44 88  
E-Mail [info@zieh-gut.de](mailto:info@zieh-gut.de)

**BOHLINGEN**

Baubeginn in Kürze EFH-KfW 70, 6 Zi., 142 m² Wfl., Garage im Haus, Grdst. 506 m², zu verkaufen **319.500,- €**

Weitere Angebote auf [www.veit-braun.de](http://www.veit-braun.de)

**VEIT & BRAUN**  
Kesslerhalde 5, 78234 Engen  
Telefon 07733/7438

**GOTTMADINGEN**

EFH, in zentraler Lage, Balkon u. Terrasse, ca. 189 m² Wfl., 395 m² Grst., Bj. 1976, renoviert 2003 **nur € 299.000,-**

**TENGEN**

Ob den Häusern, sehr schönes EFH mit ELW, 186 m² Wfl., 669 m² Grst., Bj. 98, großer Balkon mit Panoramansicht, frei nach Absprache **nur € 275.000,-**

HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/1871811

**REITHINGER**

IMMOBILIEN

**2,5 Zi.- ETW in Singen**  
Wfl. ca. 61 m², Einbauküche, Tageslichtbad, Keller, Speicher, Blick auf den Hohentwiel **€ 66.000,-**

**2,5 Zi.- ETW in Hilzingen**  
Wfl. ca. 70 m², Einbauküche, Galerie, Abstellraum, Balkon, Keller, Garage, Stellplatz **€ 130.000,-**

**3 Zi.-ETW in Gottmadingen**  
Wfl. ca. 86 m², Vollwärmeschutz, Isolierglas-Fenster, Einbauküche, Balkon, Keller, Speicher **€ 110.000,-**

**Ruhige DHH in Engen-OT**  
Wfl. ca. 168 m², Grdst. ca. 911 m², EBK, Kachelofen, Parkett, sanierter Altbau **€ 199.000,-**

Immobilien Gesellschaft  
mbH Reithinger  
Freiheitstraße 21 ■ Singen

■ Tel 07731-9077-0  
■ [www.reithinger.de](http://www.reithinger.de)

**Wir bauen derzeit für Sie in AACH**

Herrlich großzügiges Doppelhaus, ca. 153 m² Wfl., schlüsselfertig oder in Ihrer gewählten Ausführung zum absolut fairen Preis.

**INFO/Bes. 0175-4531285**

**WAGELER BAU SINGEN**

Rohbau – Umbau – Schlüsselfertig  
07731/42765, [www.waegeler.de](http://www.waegeler.de)

**Kundenhausbesichtigung „Tag der offenen Tür“**

Besichtigen Sie ein gebautes digabau-Einfamilienhaus in massiver Bauweise, ein paar Wochen vor der Fertigstellung

**78247 Weiterdingen**  
**Neue Gass 2 (Neubaubgebiet)**  
(Zufahrt ist im Ort ausgeschildert)  
**Sa/So 22./23. Okt. 11-17 Uhr**  
Regionalbüro: 78269 Volkertshausen Hauptstr. 45a  
[volkertshausen@digabau.de](mailto:volkertshausen@digabau.de)  
Tel.: 0 77 74 / 922 99 96  
[www.digabau.de](http://www.digabau.de)

**STOCKACH-EFH**, auf 547 m² ab € 224.231,-, 135 m² Wfl.

**HILZINGEN**, auf 434 m² ab € 221.609,-, 129 m² Wfl. schlüsselfertig inkl. Keller, mit kontrollierter Be- und Entlüftung + Gasheizung, zzgl. Grundstück + BNK.

**[www.schwabenhaus.de](http://www.schwabenhaus.de), E-Mail: [sigmaringen@schwabenhaus.de](mailto:sigmaringen@schwabenhaus.de)**

**Telefon 0151-12788936**

**Der Spitalfonds Radolfzell**

verkauft sein leer stehendes/unbewohntes Anwesen Wiederholdstr. 5c in Radolfzell am Bodensee, Ortsteil Böhringen.

Beim Verkaufsobjekt handelt es sich um ein zweigeschossiges Reihen-Mittelhaus mit Keller und nicht ausgebautem Dachgeschoss (Baujahr 1973). Das Grundstück hat eine Fläche von 189 m² – dazu gehört ein separat gelegenes Garagengrundstück, das mit einer Garage fast vollständig überbaut ist. Das Anwesen befindet sich in einem Gebiet mit überwiegend Ein- und Mehrfamilienhausbebauung.

Das Mindestgebot beträgt 220.000,00 Euro.

Schriftliche Bewerbungen sind unter Angabe des Gebots bis spätestens **10. November 2011** einzureichen beim Spitalfonds Radolfzell, c/o Stadtverwaltung Radolfzell am Bodensee, Fachbereich Allgemeine Verwaltung I Hauptamt, Marktplatz 2, 78315 Radolfzell am Bodensee. Telefonische Auskünfte können unter der Nr. 07732 81-125 erteilt werden.

Zu folgenden Zeiten kann das Anwesen besichtigt werden (ohne Voranmeldung): Montag, 24. Oktober 2011, von 12.00 bis 13.00 Uhr und Mittwoch, 26. Oktober 2011, von 15.30 bis 16.30 Uhr.

Der Stiftungsrat (ist identisch mit dem Gemeinderat der Stadt Radolfzell) ist bei seiner Entscheidung, an welchen Interessenten das beschriebene Objekt verkauft wird, nicht an das Höchstgebot gebunden.

## SINGEN

5 Min. v. Bahnhof, ruhige Innenstadtlage, 3- und 4-Zi.-ETW, Wfl. 95 und 102 m<sup>2</sup>, Balkon, Aufzug, Stellplätze im Freien, ab 191.500,- € ohne Provision direkt v. Bauträger  
Weitere Angebote auf [www.veit-braun.de](http://www.veit-braun.de)

**V + B VEIT & BRAUN**  
Kesslerhalde 5, 78234 Engen  
Telefon 07733/7438

## KAPITALANLEGER

Singen, 10-Fam.-Haus, bestens vermietet, kein Reparaturstau, Dachausbau möglich, Bj. 1980 € 920.000,-

Hilzingen, 2-Fam.-Haus mit Büro + Halle, Wfl. 243 m<sup>2</sup>, Halle 361 m<sup>2</sup> € 430.000,-

## NOTVERKÄUFE

Singen-Nord, 4 ETW à 78 m<sup>2</sup> Wfl., mit 8% Rendite + Afa, gut vermietet € 280.000,-

Singen-Süd, 4 ETW à 71 m<sup>2</sup> Wfl. in 8-FH, bestens vermietet, super Rendite mit 10% Afa € 198.000,-

## HILZINGEN

4,5-Zi.-ETW, 112 m<sup>2</sup>, EG mit Terrasse + Balkon, TG, neuwertige EBK, Bezug nach Absprache nur € 175.000,-

SCHNÄPPCHEN, Schlatt a.R., neuwertige DHH mit gr. ELW, 200 m<sup>2</sup> Wfl., ruhige sonnige Lage, kinderfreundlich, Doppelgarage, frei ab sofort nur € 178.000,-

HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/18718-0

## ENGEN - SÜDHANG

Grdst. ca. 400 - 700 m<sup>2</sup>, mit geplanten Häusern. Preis a. Anfrage. Evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.  
Weitere Angebote auf [www.veit-braun.de](http://www.veit-braun.de)

**V + B VEIT & BRAUN**  
Kesslerhalde 5, 78234 Engen  
Telefon 07733/7438

## SINGEN - Beuren a.d.A.

3-Zi.-ETW, DG, 92 m<sup>2</sup>, Garage und 2 Stellplätze, ca. 100 m<sup>2</sup> Gartenanteil, sonnig und ruhig € 148.000,-

4-Zi.-ETW, mit Terrasse und Gartenanteil, 97 m<sup>2</sup>, Bj. 2000, Garage € 190.000,-

DHH mit 2 WE, EG: 4 Zi., 97 m<sup>2</sup>, OG: 3 Zi., 92 m<sup>2</sup>, DG, Grst. 600 m<sup>2</sup>, Bj. 2000, 4 Stellplätze, Kaufpreis € 330.000,-

## RADOLFFZELL

Schöne 5-Zi.-ETW, DG, in kleiner Wohneinheit, ca. 143 m<sup>2</sup> Wfl., 2 Balkone, ruhige Lage, nur 10 Min. ins Stadtzentrum, neu saniert, frei € 284.946,-

TU geschnittene 5-Zi.-ETW, kleine WE, Wfl. ca. 157 m<sup>2</sup>, gr. überdachter Balkon, saniert, frei € 298.000,-

HEIM-INVEST Immobilien Tel. 0172/1023100

## ENGEN

3-Zi.-ETW, in zentraler Lage, EG, Wfl. 83 m<sup>2</sup>, m. neuem Bad, Terrasse u. Grünfläche, Garage 119.500,- €

Weitere Angebote auf [www.veit-braun.de](http://www.veit-braun.de)

**V + B VEIT & BRAUN**  
Kesslerhalde 5, 78234 Engen  
Telefon 07733/7438

## GOTTMADINGEN

LIEBHABEROBJEKT, Heilsberg, EFH m. ELW, super Panoramansicht über Gottmadingen, 145 m<sup>2</sup>, ELW 72 m<sup>2</sup>, 2 Garagen, EBK, kurzfr. beziehbar nur € 360.000,-

HEIM-INVEST Immobilien Tel. 07731/18718-0

IMMOBILIEN-FACHBÜRO  
**B. RIETSCHLE**  
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Verkauf: Si.-Mitte, 3 Zi., ca. 80 m<sup>2</sup>, Balkon KP € 90.000,-  
Si.-Mitte, 3 Zi., ca. 70 m<sup>2</sup>, Balkon KP € 68.000,-

78224 Singen · Tel. 07731/64472

## Suchen laufend

Immobilien... zum Kauf.

[www.biv.de](http://www.biv.de) Tel. 07376 960-0

IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977

**Bauernhaus m. Ausbaureserve!**  
Rielasingen, Wfl. ca. 160 m<sup>2</sup>,  
Si.-Mitte, 3 Zi., ca. 70 m<sup>2</sup>, Balkon,  
Ökonomieanteil ca 210 m<sup>2</sup>,  
€ 176.000,-  
Info unter Tel. 0 77 33 / 74 38

## VERMIETUNGEN

Gailingen - Randlage, schöner Altbau  
5 WE, 1. OG, 79 m<sup>2</sup>, 300 m CH-Grenze, 1A-Infrastruktur (Aldi, Lidl, dm 150 m), gr. Keller, Stellplatz, EBK, Gartennutzung, ab 01.12., KM 380,- €, Prov.: 1 KM + MwSt., KT: 2 KM  
Rosig-Immobilien · Handy 0172 - 6 34 07 10

IMMO BRÜLL u. Partner  
RIELASINGEN, STEINERWEG  
2-Zi.-Kmf.-Wg., EBK, Wi.-Garten, ca. 60 m<sup>2</sup> Wfl., Garage, frei nach Abspr.  
KM 410,- € + NK  
077 31/3 11 53, 01 79/7 17 42 72

## Singen-Südstadt, provisionsfrei

1,5-Zi.-Gal.-Wg., 50 m<sup>2</sup>, Balk. KM 330,- € ab sofort  
zzgl. TG-Stellplatz 25,00 EUR/NK/KA  
AVG-Immobilien · Tel. 0711 - 4706812

Geschäftsraum ca. 60m<sup>2</sup> in Singen  
Fußgängerzentrum Aug.-Ruf-Str 13, auf der OG-Dienstleistungsebene mit jährlich ca. 250.000 Kunden, direkt neben Bürgerzentrum, Verkehrsamt, Tourist-i, Stadtbücherei, Fahrschule und Nagelstudio, mit moderner Schaufensterfront, Beleuchtung und WC, KM 600 €, Telefon 07165-8781

## 1 Zimmer

## Tengen-OT

1-Zi.-Wg. m. Kü., Dusche, WC, SAT, sep. Eingang, möbl., zu verm., Pr. auf Anfrage, T. 07736/8433 ab 19:00 Uhr.

## Stockach

1,5-Zi.-Wohnung, 43 m<sup>2</sup> Wfl., Bj. 94, tolle Aussicht, 2. OG, TG-Stellpl., EBK, sofort frei  
KM 330,- €, TG 25,- €  
Immobilien Stihl - 0 77 31 - 87 24 14

## Büssingen/Schaffhaus.

1 Zi.-Wg. in UG, ca. 42qm m. Garten u. Grillplatz, 150m bis zum off. Rheinufer, 400m bis Stadtgrenze Schaffh., ab Novemb., sfr. 350,- + NK+PKW-Stellpl. T. 07731-43318

Möbl. Zimmer Si.-Nord  
in WG m. Blk., 300,- WM+KT, Tel. 07731/31205

## 2 Zimmer

2 Zi.-Wg. in Hohenfels-Mindersdorf, 50 m<sup>2</sup>, EBK, Balkon, Stellplatz, ab 01.12., KM 260,- € und NK, Tel. 07557/929109

## 2 Zi.- Singen-Nord

moderne 53 qm m. Balkon, EG, gr. Bad, 3€ 450,- + NK + 2 MM Kt. ab 12/2011 zu verm. 07773/938335

## 2-ZW DG Mühlhausen

Vermiete 2 Zi.-Wg. ca. 50 qm, Bad m. BW+DU, Garten ab 1.1.2012 oder früher, keine Tiere 340 € kalt + 180 € NK + 3 MM KT. Tel. 0152-29505482

## 2 1/2 Zi.-Mais.Wohnung

in Hilzingen, 90 qm, 495 € KM+NK+KT ab 1.12. zu vermieten. Tel. 0173/1557818

## 2 1/2 Zi. Wohnung in

Engen-Neuhausen ab 1.1.2012 zu vermieten, 65 qm, kl. Blk., Stellpl. und Kellerraum, KM 350 € + NK + 2 MM KT. Tel. 07733/1610

## 2,5 Zi.-Wg Hilzingen

nähe Schweizer Grenze, DG-Wg, Galerie, Blk, Keller, Stellpl., 62 m<sup>2</sup>, frei ab 01.12.11, KM 470,- € + NK + KT, Zuschriften unter 113472 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## 2 Zi.-DG-Wg. Si-Süd

renov. u. isoliert, 4.OG, 56 m<sup>2</sup>, Kü., Bad, Keller, Kfz-Stellplatz, an ruh. Pers. ab 35 J. zu verm., MM 300,- + ca. 100,- NK + 2 MM KT. Tel. 07731/23294 o. 0176-10039363

## 2,5 Zi.-Wg. Radolfzell

zentrale Lage, 78 m<sup>2</sup>, Keller, Blk., TG, Laminat, EBK, 1.OG., KM 428,- + TG 30,- + NK, ab 1.1.12 zu vermieten. Tel. 07735/690

## 2 Zi-Wg., 50qm, EBK

Stockach neben Kirche, Garage, kein Balkon, WM 435 €. Tel.: 07465/909922

## Gemütl. 2 Zi. Wg.

in Tengen, zentr. Lage, 68 m<sup>2</sup>, EBK, 27 m<sup>2</sup> Speicher u. Keller, KM 325 €, + NK,+KT ab 1. 12 o. später zu verm. Tel. 07736/681

## Seeblickwohnung

2 Zi.-Wg. m. eig. Eingang, kpl. eingerichtet bis April/Mai 2012. Evtl. ganzjährig. Tel. 07735/6369566

## 3 Zimmer

## 3 Zi.-Wg. Nordstadt

81 qm, EG, schöne Lage an ruhige Mieter ab 1.12. zu vermieten. KM € 500,- zusätzl. NK € 150,-. Garage vorhanden. Zuschriften unter 113470 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Nachmieter gesucht

3 Zi.-DG-Wg zum 01.11. o. später in Rielasingen Tel. 0160-94645176

## Schöne 3 Zi. Whg.

EBK, Balkon, Tiefgarage, in Engen ab 1. Nov. frei, KM 460 €, + 140 NK, 2 MM KT, Tel. 07733/8215

Qualitätsumzug  
mit Tiefpreisgarantie  
**Wieland**  
UMZÜGE NAH UND FERN  
Rufen Sie an. ☎ 07731-62535

## 3 Zi.-DG-Wg., Böhr.

ca. 75 m<sup>2</sup>, EBK, Parkett, Blk., KM 540,- + NK + KT. T.07732/979575

## 3 Zi. Whg. EBK, Bad

und gr. Terrasse, 100 m<sup>2</sup>, KM 640 € + 200 € NK, Tel. 07731/41903

## 3 Zi.-Wg. R'zell

Bj. 65, 75 m<sup>2</sup>, renov., isol., 6 WE, EG, Blk., Keller, EBK, Sackgasse, 200 m Bus, 600 m Altstadt, ab 1.1. zu verm. KM 530,- € + NK. 3-zimmer-rz@arcor.de

## 3 Zi.-Wohnung

Sto-Teilort, 69qm, neu renov., ab Nov., Tel. 0162-6198323

## 2 od. 3 Zi.-Wg. Worbl.

an berufst. Pers., EBK, kl. Terr., Tel. 0172-7264470

## Hilzingen

3-Zi.-Wohnung, 72 m<sup>2</sup>, EG, Garage  
KM 330,- €, Garage 30,- €  
Immobilien Stihl - 0 77 31 - 87 24 13

## 3-Zi-Wohng. Si-Nord

Küche, Bad, 2 BLK, ca. 80 m<sup>2</sup> i im 3. OG eines MFH an Mieter mittl. Alters zum 1.11.11 oder später 440 € + NK. Kaut 1.000 € Bes. Do., 20.10.11, 17 Uhr, Fichtestraße 45

## 3 Zi.-Wg. Si-Nord

zu verm., Tel. 0176-68617208

## 3 Zi.-Wg Gailingen

ca. 80 m<sup>2</sup> von privat zu verm., neu renov., Preis auf Anfr., Zuschriften unter 113479 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## 4 Zimmer und mehr

## 5 1/2 Zi.-Wg Gottm.

ca.150 m<sup>2</sup>, Komf.-Ausstg.,(Parkett-u. Steinböden) offener Kamin, gr. überd. Blk., 690,- € + NK + KT + zus. Nebenr. + Gar., in Gottmadingen in rhg aber zentr. Lage zu verm., Zuschriften unter 113463 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schöne 4-Zi.-DG-Wg. in Worblingen, 93 m<sup>2</sup>, AT, Loggia, EBK Warmmiete € 780,-  
Schacherer Vermietungsbüro 07731/949491

## Vermiete 6 Zi.-Wg.

Engen-OT, 150 m<sup>2</sup>, EG, Carport, KM 650,- + NK + KT.T.07733/2692

## Singen-City in 3 FH

4 Zi.-, 113qm, Gäste-WC, Blk., für max. 4 Pers. m. ges. EK, KM € 600,- + Garage € 50,-. Tel. 07731-181958

## Häuser

## Entzückendes kl. Haus

ab sofort in Moos an nicht rauchende, jg. Fam., (kein Kfz-Stellpl.), günstig zu verm., T.0162-9061661

## Sonstige Objekte

## Ladengeschäft

la-Lage in Stockach, ca. 90 m<sup>2</sup>, Tel. 07771/878690

## Räume mit Heizung

ca 150 m<sup>2</sup>, unterteilt ab 20 m<sup>2</sup> zu verm. Eventuell 150 m<sup>2</sup> Kellerräume, Singen Industriegebiet. Tel. 07731/48355 o. 0175-9192980

## Büroräume zu vermieten, in modernem, hellen Bürohaus in „zentraler Lage“

3 Räume, ca. 105 m<sup>2</sup>, Dachterrasse, 2. OG, Lift und Parkplätze vorhanden. Frei nach Vereinbarung.  
Anfragen unter 07733/993311

## Halle und Büros

in Hilzingen: schönes, helles u. ansprechendes Büro, ca. 100 m<sup>2</sup>, geh. Ausst., 450,- € St.+NK, 1 Halle, 55 m<sup>2</sup>, m. Kran, Sektio. Tor, Hgz. u. Büro 52 m<sup>2</sup> (Bj. 11), m. WC u. Küche, Pr. auf Anfrage, Bezug auf Absprache. Tel. 0171-9451996

## Mietgesuche

## 1 Zimmer

## 1-2 Zi.-Wg in Stockach

zu mieten ges., Tel. 0178/9311654

## 1 Zi.-Wg. Sto./R'zell

günstig gesucht. T.0176-51744985

## 2 Zimmer

## 2 Zi.-Wg. gesucht

von berufst. Mann. Ab 50 qm max. KM 400 € im Raum RZ/Si. Evtl. Blk. u. Garage, 0162-6000474

## Suche 2 - 2,5 Zi.- Wg.

für 2 Pers. ( Mutter und Kind) in Singen - Nord, mit Blk., EBK ab sofort. Mail: maya-zaynkova@abv.bg od. Tel. 0176-38508885

## Dringend gesucht

Er. 41 J., in Festanstellung, sucht 2 Zi.-Wg. i.R. R'zell. 0171-9413328

## Alleinerz.Mutter m. 1 Ki.

su. dringend eine Wg. in Singen. Bitte alles anbieten. Bevorz. Si.-City. Tel. 0152-56212757

## Hotel Mama ade

Azubi, 19 J., sucht zum 12/2011 o. früher eine 2-3 Zi.-Wg. m. Balkon in Radolfzell (kein OT), KM bis max. 450,- €. Tel. 07732/911955 (AB)

## 3 Zimmer

## aach-center Mitarbeiter

sucht 3 - 4 Zimmer-Wohnung bis 750,- € warm, Tel. 07771/9185-30

## Suche 3 Zi.-Wg.

bevorzugt Markelfingen/Allensbach, alleinstehend, männl., 56 J., (brauche Stellplatz f. PKW u. kl. Wo-Mo), Tel. 0152-29003418

## Hilfe! Junge Familie su.

dringend 3 Zi.-Wg. wg. Eigenbedarfskündigung. Angebote an: Tel. 07731/144893 ab 18h.

## Suche kl. 2,5-3 Zi.-Wg

m. Garage u. mögl. sep. Eingang in Gailingen Tel. 01608267800

## Gesucht in Radolfzell

3-4 Zi.-Wg. Tel. 0176-70567445

## 4 Zimmer und mehr

## Suche 3 1/2 b 4 Zi.Whg

o. Haus in Volkertshausen, Aach o. Friedingen zu mieten ges. Tel.0777479397974 o. 0174-5127141

## Suche 4 Zi.Whg. o. EFH

in Singen-Nord. Tel. 07731/184718

## Familie sucht 4 Zi.-Wg

in Singen und Umgebung Tel. 07731/795218

## 4-5 Zi.-Wg. gesucht

von berufst. Frau mit 2 Söhnen (14 + 18) in Gailingen o. Rielasingen. Tel. 07734/1015 o. 0173-9024939

## Häuser

## Unternehmer sucht EFH

in Singen ( auch m. Gewerbehalle). Tel. 0171-4022045

## Haus in Sto. u. Umgeb.,

bis 30 km, ges., T. 0176-58165008

## Sonstige Objekte

## Laagerraum f. Möbel

5-10 m<sup>2</sup>. Tel. 0174-4555015

## Immobilienangebote

## 3 Zimmer

## 3 Zi.-Wg. EG Gottmad.

im Löhnen von privat zu verkaufen, Bj. 1996, Wohfl. 74m<sup>2</sup>, mit Terrasse, Keller, Gäste WC + TG, Tel. 07731/61820

## Häuser

## Bauernhaus R'zell, Höri

KN auf Rentenbasis zu kaufen ges. Auch renovierungsbedürftig, Eigentümer kann wohnen bleiben. Ihr Angebot bitte unter Tel. 0175/3757592 Zuschriften unter 113476 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## 1-2 Fam.-Haus in rhg

Lage in R'zell Ortsteil u. näherer Umg. von Familie zu kaufen gesucht Zuschriften unter 113477 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## EFH 1 1/2 Geschoß

in Si.-Nordstadt gesucht (kein Neubau) nur Private Angebote Zuschriften unter 113478 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Sonstige Objekte

HÄUSER u. WOHNUNGEN dringend gesucht im Raum SI, RZ u. Umgebung - auch vermietete Objekte. für unsere bonitätsstarken Bestandskunden! Kontakt: ReWa Immobilien GmbH, Tel. 077 32/ 97 07 22 (Hr. Renz)

## Immobilienverkäufe

## 3 Zimmer

## 3 Zi.-Wg. Si-Nord

68 m

# IHR MAKLER VON STUTTGART BIS BODENSEE

 <b>Radolfzell</b> zur Vermietung Repräsent. Fabrikgeb. mit Verwaltungstrakt bei Radolfzell. Nutzfläche ca. 2.500 m². Auch Teilflächen. Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.	 <b>Engen-OT</b> zur Vermietung Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz. Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.	 <b>Singen</b> zur Vermietung Mod. Einzelhandelsfl., 198 m², Stadtzentr., Fußgängerzone, m. groß. Schaufensterfronten. Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.	 <b>Konstanz-OT</b> zur Vermietung Landwirtschaftliche Fläche im Ortsteil von Konstanz zu verkaufen. Kaufpreis € 20.621,- Nebenkosten € 4.703,- Eigenkapital € 4.703,- mtl. € 89,-* Käuferprovision: € 3.570,-
---	---	---	---

## DAS BAUM PRINZIP SO VERKAUFEN WIR IHRE IMMOBILIE



Nach einer kostenlosen Bewertung beauftragen Sie uns mit dem Verkauf Ihrer Immobilie.

Wir bewerben am nächsten Tag Ihre Immobilie in ca. 1 Mio Haushalten entlang der A81 monatlich.

Wir übernehmen die komplette Organisation, Besichtigungen und Beratung für Sie.

Wir verkaufen Ihre Immobilie notariell, mit samt Finanzierung und Behördengängen.

 <b>Rielasingen</b> zur Vermietung Wohn- & Geschäftshaus auf 1.200 m² Grdst. Sonnenverwöhnte Wohnfläche (ca. 300 m²). Kaufpreis € 299.000,- Nebenkosten € 22.015,- Eigenkapital € 1.833,- mtl. € 538,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Konstanz</b> zur Vermietung Ausstellungshalle für z.B. Handwerker bzw. Fläche für ein Tanzstudio zu vermieten. Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.	 <b>Engen</b> zur Vermietung Repräsentative und mod. Dienstleistungs-räume in allen Größenordnungen (300 m²). Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.	 <b>Konstanz</b> zur Vermietung Bürogebäude mit eigenem Eingang – viel Fläche und kurze Wege in die Stadt und zur Fähre. Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.	 <b>Engen</b> zur Vermietung Mitten im romantischen Stadtkern von Engen, mod. Ambiente, frische 3-Zi.-Whg. mit viel Platz. Kaufpreis € 99.900,- Nebenkosten € 8.840,- Eigenkapital € 8.840,- mtl. € 459,-* Käuferprovision: € 3.570,-
--	---	---	--	---

 <b>Bodman-Ludwigshafen</b> zur Vermietung 3,5-Zimmer-Maisonette-Wohnung in kleinem, gepflegtem Haus jungen Baujahres mit Kaminofen. Kaltmiete mtl. € 790,- + NK € 260,- Mieterprovision: 2 KM zzgl. MwSt.	 <b>Meersburg</b> zur Vermietung 4-Zi.-NB-Whg. im 4-Fam.-Haus. Helles und sonniges Wohnen über die gesamte Etage. Kaufpreis € 368.598,- Nebenkosten € 18.430,- Eigenkapital € 18.430,- mtl. € 1.597,-* Keine Käuferprovision	 <b>Singen</b> zur Vermietung 2-Zi.-ETW am Rande der Stadt – das ideale Einstiegsprojekt für Tochter oder Sohn! Kaufpreis € 43.000,- Nebenkosten € 5.720,- Eigenkapital € 5.720,- mtl. € 186,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Konstanz-OT</b> zur Vermietung Gewerbeobjekt mit vielen Möglichkeiten. 5.800 m² Grundst. und über 2.400 m² Nutzfläche. Kaufpreis € 1.200.000,- Nebenkosten € 102.000,- Eigenkapital € 102.000,- mtl. € 5.200,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Eigeltingen-OT</b> zur Vermietung Das Haus für mehrere Generationen. Wohnm. 185 m² Wohnbereich + Dachstudio + zusätzl. 60 m² zum Ausbauen. Kaufpreis € 229.900,- Nebenkosten € 19.542,- Eigenkapital € 19.542,- mtl. € 99,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Engen/Bargen</b> zur Vermietung Wohnen am Bach. Top renoviertes Bauernhaus. Offene Galerie, viel Platz für Kind und Kegel. Kaufpreis € 199.900,- Nebenkosten € 16.992,- Eigenkapital € 16.992,- mtl. € 866,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Volkertshausen</b> zur Vermietung Großzügige und moderne Einzelhandels- oder Bürofläche mitten im Ort mit großer Schaufensterfront. Kaufpreis € 120.000,- Nebenkosten € 10.200,- Eigenkapital € 10.200,- mtl. € 520,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Moos</b> zur Vermietung Werkstatt + Lagerfläche (600 m²). Perfekt für Handelsbetriebe, Dienstleistung oder Werkstatt. Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.
---	--	--	--	--	--	---	---

## 2-FAM.-HAUS IN ÜBERLINGEN



Dieses freistehende Zweifamilienhaus ist stadtnah und dennoch ruhig mit wunderschöner Dachterrasse und einer Doppelgarage. Das perfekte Haus für 2 Generationen im wunderschönen Überlingen.

**Kalkulation**  
Kaufpreis € 470.000,-  
Nebenkosten € 39.950,-  
Eigenkapital € 39.950,-  
monatlich € 2.250,-

 <b>Radolfzell</b> zur Vermietung Gewerbe mit soliden Mietern zur Eigennutzung o. Anlage. 2 Flächen noch verfügbar (Werkstatt/Lager). Kaufpreis € 700.000,- Nebenkosten € 43.742,- Eigenkapital € 43.742,- mtl. € 2.690,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Salem-OT</b> zur Vermietung 2,5-Zimmer-Wohnung in relativ jungem Haus. Die Einstiegswohnung für Tochter oder Sohn. Qual. & Leistung: Topp! Kaufpreis € 115.000,- Nebenkosten € 9.775,- Eigenkapital € 9.775,- mtl. € 528,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Stockach</b> zur Vermietung Einzelhandelsfläche in Einfallsstraße – viel Platz für Ihr Unternehmen, mit großzügigen Schaufensterfronten. Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.	 <b>Konstanz</b> zur Vermietung Ebenerdige Lager- und Produktionsfläche, über 300 m², trockene Anlieferung über Rolltor. Mit Kranbahnanlage. Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.
--	--	--	--

## Wir begrüßen unsere neue Mitarbeiterin bei Baum Immobilien: „Coco“ Ein guter Riecher

Sie hat einen ausgeprägten Geruchssinn und erschnüffelt besondere Immobilien wie kein anderer.



DEB GARANT FÜR ERFOLG NEHR SEIT 19 JAHREN

 <b>Radolfzell</b> zur Vermietung Werkstatt, Fahrzeugaufbereitung, Karosseriebetrieb – alles denkbar (562 m²). Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.	 <b>Tengen</b> zur Vermietung Flotte 3,5-Zi.-Mais-Whg., romantisch in die Altstadt eingebettet, mit großzügiger lauschiger Terrasse. Kaufpreis € 114.900,00 Nebenkosten € 9.766,50 Eigenkapital € 9.766,50 mtl. € 593,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Orsingen-Nenzingen</b> zur Vermietung Das Haus im Ortskern für Menschen mit Ideen – viel Fläche und Raum. Kaufpreis € 169.900,- Nebenkosten € 16.142,- Eigenkapital € 16.142,- mtl. € 823,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Konstanz</b> zur Vermietung Eine Anlage mit Potential. 6-Familien-Haus, Baujahr 1959, Wohnfläche ca. 335 m². Kaufpreis € 650.000,- Nebenkosten € 55.250,- Eigenkapital € 55.250,- Mietträge € 1.820,- mtl. € 997,-* Käuferprovision: 3,57%	 <b>Konstanz</b> zur Vermietung 1,5-Zimmer-Wohnung oder auch 2 Zimmer, sofort einzugsbereit zur Eigennutzung oder Vermietung. Kaufpreis € 98.000,- Nebenkosten € 8.960,- Eigenkapital € 8.960,- mtl. € 490,-* Käuferprovision: € 3.570,-	 <b>Stockach-OT</b> zur Vermietung Wunderschönes Grundstück, über 700 m² voll erschlossen mit Garage. Kaufpreis € 63.000,- Nebenkosten € 7.420,- Eigenkapital € 7.420,- mtl. € 292,-* Käuferprovision: € 3.570,-	 <b>Mühlh.-Ehingen</b> zur Vermietung Platz für Prod. Handwerk, Dienstleistung und Verkauf – groß. Werkst. mit repräsent. Verkaufsbüro. Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.	 <b>Radolfzell</b> zur Vermietung Moderne Büroetage zu vermieten. Komplett oder in Teilflächen. Bürofläche ab 400 m². Mietpreis a. Anfr. Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.
---	---	---	---	---	--	---	---

## Sie suchen einen Mieter?

(Für den Vermieter bei Wohnimmobilien kostenlos.)

## Sie suchen einen Nachmieter?

Über 1.000 aktuelle Anfragen für Häuser und Wohnungen in allen Größen.

**Baum Immobilien**  
Kreuzlinger Straße 9  
78462 Konstanz  
[www.baum-immobilien.de](http://www.baum-immobilien.de)

**vater-aller-immobilien.de**

 <b>Konstanz</b> zur Vermietung Rechtl. z. Semesterbeginn. 1,5-Zi.-ETW m. Terr., kurze Wege z. Uni o. L. d. Stadt – f. Tochter o. Sohn bzw. z. Verm. Kaufpreis € 98.000,- Nebenkosten € 11.900,- Eigenkapital € 11.900,- mtl. € 425,-* Käuferprovision: € 3.570,-	 <b>Singen</b> zur Vermietung Repräsentative Büroetage im Hegau-Tower, 150 m² – 319 m², zu vermieten. Mietpreis auf Anfrage Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.
---	--

## Außergewöhnliches Villenanwesen in Singen mit hellen offenen Räumen und großem Grundstück.

**Kaufpreis: € 398.000,-**



 <b>Konstanz</b> zur Vermietung Sonnige, junge 1,5-Zi.-Mais-ETW, kurze Wege in die Stadt und zur Uni – ideal für Tochter oder Sohn. Kaufpreis € 85.000,- Nebenkosten € 7.820,- Eigenkapital € 7.820,- mtl. € 368,-* Käuferprovision: € 3.570,-	 <b>500 weitere Objekte unter</b> <a href="http://www.vater-aller-immobilien.de">www.vater-aller-immobilien.de</a>
--	---

 <b>Konstanz</b> zur Vermietung Stadtnahe toll geschnittene 4-Zi.-Whg. in kleinem gepflegtem Haus, Bj. 94 Kaufpreis € 279.900,- Nebenkosten € 23.792,- Eigenkapital € 23.792,- mtl. € 1.399,-*	 <b>Käuferprovision: 3,57%</b>
--	--

\* 15 Jahre fest – 1 % Tilgung – Effektiv: 3,39 % – Optionsdarlehen: 5,1 % + 1 % Tilgung – Nominalzins 4,01 % – anfänglicher Effektiv-Jahreszins 4,19 % + 1 % Tilgung – 100 % Auszahlung – 10 Jahre fest – Änderungen vorbehalten –

## Bekleidung

**GALA-Abendkleider**  
hochw., 1x getragen, versch. Größen 38-42, Preis VB, Tel. 0157-81976254

## Computer / EDV

**PC + LCD + Zubehör**  
PC Intel Core 2 Quad, 2,5 GHz, 500 GB Festpl., Nvidia GeForce GT 430, 1024 MB, DVD Brenner DL 22x LCD-Monitor Philips 22 Zoll, Trust 16541, 2.0 Stereolautspr., TP-Link, Kabel/DSL Router, Tastatur + Maus, 450,- €. Tel. 0176-32256000 ab 18 Uhr.

## PC - SERVICE - SINGEN

Industriestr. 12, Tel. 797382, Wartung, Verkauf, PCs und Monitore ab 59,- € Laptop Reparatur

## Versch. Büroartikel

Neuw. PC + Bildschirm + Boxen, etc., Drucker, Scanner, Kopierer, Fax. Tel. 0152-5384362

## Landmaschinen

**Motorsäge Husqvarna**, 372 XPG, wenig geb., 2. Schwert 50 cm, VB 750,-. T.0173-3289446

**Gebr. AS Samix Hexler**  
für Garten (kein Bauhaus), gebr. Schneeräumschild für Rasentraktor zu verk. Tel. 0172-6318291

**IHC 58 PS Kab.-Verd.**  
30 km/h, Kipp-Anschl. TÜV neu, sg Zust. Tel. 07771/3598

## Elektrogeräte

**Einbau-E-Herd 30€**  
zu verk. Tel. 07731-184672 ab 19h

**E-Herd mit Ceranfeld**  
funktionst., VB 80€. Tel. 07774/923075

**Backofen Ceran**  
Neuw. Marken-Backofen m. Ceranplatte, wie neu. 0152-5384362

## Fahrräder

**Elektrofahrrad 6-Gang**  
VB 320,- € zu verk. 07731/63879

**Rotes Damenfahrrad**  
fast neu f. € 190,- T. 07731/43493

## zu verschenken

**Junge Katzenkinder**, versch. Farben, in liebev. Hände zu verschenken m. Freilauf Tel. 07738/938065

**8 Wochen alte Kätzchen**  
in liebevolle Hände abzugeben, Tel. 07771/9239269

**Katze 3 J. u. Kater 4 J.**, Freigänger, stubenrein, zu versch. in liebevolles Zuhause. Tel. 07771/9239269

**Gt. erh. Couchgarnitur**  
lindgrün; Couchti., Massivholz, zu verschenken (Möbelabholung in Bodman). Tel. 07552-9280650

**2 jg Kätzchen z. versch.**  
1 schwarz/weißer Kater und 1 schwarze Katze, Tel. 07771/5214

**Junge Kätzchen**, mehrere zur Auswahl, zu verschenken, Tel. 07775/630

**Hängeliege (Müller)**  
Gesundheitsliege, Hobelbank LBH 200x65x82cm (f. Schreiner) zu verschenken. Tel. 07774/923075

**Humuserde in Bodman**  
auch größere Mengen zu verschenken. Tel. 0171-2222046

**Kalksandsteine 23 St.**  
24+17+11 zu versch. 07732/54137

**Bananenpflanzen**  
ca. 1,70m zu versch. 07732/55014

## Elektr. Orgel

zu verschenken, ca. 50 Jahre alt, Röhrentechnik, gegen Selbstabh. Tel. 07732/988830 ab 18 Uhr.

**Klappbett zu verschenken.** Tel. 07731/782868

**Steingut-Futtertröge**  
+ 6 Kotwannen 71x62x17 aus Kunststoff zu verschenken. Tel. 07733/978068

**Flohmarktartikel**  
(9 Kartons) nur komplett zu verschenken. Tel. 07733/9968799

**Gut erh. Schlafzimmereinrichtung**, Bettliegefl. 2x100x200 cm. Schrank 3teilig, zwei Nachtkästchen zu versch. Tel. 07734/311

**Gefriertruhe Bosch**  
290 Liter zu verschenken. Guter Zustand. Tel. 07731/45196

**Nach Umzug**  
Diverses zu verschenken von Kartons bis Laternenrost. T.07732/53180

**Gummibaum**  
ca. 2,30m hoch. Tel. 07731/26168

**Bettgestell Kiefer**  
200x100 m. Lattenrost und 2 neuw. Matratzen. Tel. 07739/275685

**Umzugskartons zu verschenken.** Tel. 07774/921222

**E-Geräte Haushalt**  
gebrauch., funktionierend. Tel. 01577-2707307

**Meerschweinchen**  
5 Wo. alt, Aussenhaltung gewöhnt, männlich zu verschenken. Tel. 07731-955479 od. 0170-9557097

**Tischkreissäge 380 V**  
zu verschenken. Tel. 07731/23352

## Werkzeuge + Maschinen

**Gebrauchtkran mit Fahrwerk** zu verkaufen, Ausl: 22 m, Hakenhöhe 15 m, Tragkraft vorne 600 kg - max. 1200 kg, Preis 5300,- €, Kran in gutem Zust., Funk opt. zusätzlich mögl.  
**Fa. Niklaus Baugeräte**  
Tel. 0 77 31 / 6 24 23

**Wipp-Kreissäge 400 V**  
Elektra Beckum, 2 Sägeblätter 700 mm, neuwert., VB, T.07771/2704

## Kapitalmarkt

### Schulden? Kein Kredit?

Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern und Anwälten. Der **Schuldner-Schutz.de** eingetrag. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**  
**Raus aus den Schulden. 24 h Kostenlos auch für Mobil**  
**0800-72 48 533**

## Kaufgesuche

**Zahle 500,- € u. mehr**  
f. Soldatenfotos (Alben), Abzeichen, Soldbücher, Helme, Dolche Tarnsachen, Münzen u. andere Militärsachen v. 1800-1945 bitte alles anbieten bar u. diskret, Tel. 07774/920787

## interPfund

**Kleine Anzeige Große Auszahlung!**

**Wir kaufen & beleihen:**  
Gold - Silber - Schmuck - Uhren  
Münzen - Brillanten - Porzellan  
Antiquitäten - Bilder - Elektronik  
Kameras - Fahrräder und mehr...

**Tel. +49(0)7731 - 1442000**  
**Singen · Freiheitstr. 14**

## Zahle bar für alles aus

Omas Zeiten. Tel. 0176-86158984

**Gebr. Heimtrainer**  
gesucht. Tel. 07731/798929

**Suche Bauplatz**  
in Singen-Nord, ca. 450 qm. Tel. 0152-29242677 ab 18 Uhr

**Zu kaufen gesucht**  
Dachrinne 10 Meter lang. Mobil 0151-55601637

## Verkäufe

**Daunendecken**  
135 x 200 cm, Daunenkissen 80 x 80 cm zu verk., Tel. 0171/3532292

**Alno-Küche kompl.**  
sehr gepflegt, E-Geräte auch einzeln. zu verk., Tel. 0175-2808412

**Achtung!!**  
Bilder, Ki.-Ski, Skianzug Gr. 158, Da-Segelanzug, Lederjacke Gr. 38 uvm. Tel. 07735/2897

**Außentreppe verzinkt**  
zu verk., und Gartengrill Pr. VB Tel. 0176-21857835

**Elektroherd Bauknecht**  
Ceranfeld, dunkelbraun, VB 100 € Tel. 07736/231599

**EBK Buche hell**  
3 J. alt zu verk., Preis VB Tel. 07732/7978 ab 18 Uhr

**WEBER SAGT JAAAA!**  
**PFANDKREDITE**  
Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Boote, Maschinen, Elektronik, Antikes, u. v. m.  
**DOCH NICHT NUR BEI GELDNOT DER RICHTIGE PARTNER:**  
**GOLDANKAUF**  
Alt-/Zahngold, Münzen, Barren, Schmuck, Uhren, Silber, Platin, Militaria, Sammlungen, Erbschafts- und Haushaltsauflösungen, Insolvenzen, u. v. m. Verkauf von Anlagegold.  
Singen - Enge Straße 1  
Konstanz - Bahnhofstr. 7  
Tuttlingen - Helferei Str. 12  
Zimmern. o. R. - Flözlinger Str. 39  
Reutlingen - Federnseestr. 4  
Balingen - Obere Kirchstr. 10  
**Tel.: 0800 - 111 21 23 03** (BRD/gebührenfrei)  
Mitglied im Zentralverband Deutscher Pfandkäufer  
Seit 1989  
**Weber**  
Scheidanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus  
**www.weber-sagt-ja.de**  
**Tel.: 0800 - 00 16 51** (Schweiz/gebührenfrei)

## Reitbekleidung ab

Gr. 34 bis 44, Hose u. Zub. ab VB € 30,-, Ki.-Fahrrad VB € 50,-, Da. u. Herr.-Rad VB € 100,-, Werkstattstufen VB € 120,-, Ki.-Bekleidung ab Gr. 116 VB € 20,-, Da. u. Herren.-Bekleid. ab Gr. 32 VB € 20,-, Schuhe ab Gr. 38 VB ab € 10,- Tel. 07733-9488858 o. 0160-6513036

## Kompl. Gaststätten-

Einrichtung u. Imbiss fahrbar zu verk. Tel. 07732-52076 ab 18 Uhr

## Multifunktionsmassage

-Sessel, neuwertig mit Garantie, NP € 702,- für € 400,- zu verk. Tel. 07731/54014

## Wohn-Zi. Tisch Kirsche

125 x78 cm ausziehbar u. höhenverstellb., preiswert abzugeben, Tel. 07731/977658

## Eckbank zu verkaufen

sowie 2x Stühle und Tisch 80 € und Saeco Magic Kaffeemaschine 195 € ab 17.00 Uhr. Tel. 07731/71946

## Futterrüben

zu verkaufen. Tel. 07732/53298

## Dies und Das

2 Metallbetten + Matratzen, 1,90 x 90, VB, Gasgrill, 90 € VB, Vorwerkstaubsauger (Tiger) + Zubehör, 170 € VB, Terrarium H 40 cm, br 51 cm, t 50 cm, + Zubehör 100 €, Tel. 07731/74602

**Babybazar**  
Kd.-bett m. Matr. 60 €, Geuther Treppenschutzgitter 90 x 75 cm 30 €, Babywaage 10 €, s. guter Zust., Abhol. Sto. Tel. 0151-54416623

**Ecksofa 3-2-Sitzer**, gt. erh., VB 80,-; Katzenbaum/Haus, neu, VB 30,-; digitaler Kabelreceiver HUMAX ND-FOX C, neuw., VB 50,-; T. 0173-3208643 ab 18 h.

**Verk. Gartengrundstück**  
in Worblingen, Hardberg Südseite mit Felsenkeller ca. 1500 m<sup>2</sup>. Tel. 07731/911027

**Autoanhänger ZLG**  
350 kg, TÜV neu, 150 €, Gartenhäcksler 25 €, Benzinrasenmäher 70 €, Elektrorasenmäher 15 €, Hundebbox 25 €, Tel. 07771/3814

**Ziersplit 1,5 t**  
Körnung 10-30 mm, 1 x 7-14 mm, f. Aussenanlage (Garten), weiß, 350,- €. Tel. 07732/919642

## Couchgarnitur Microfas.

graublau, 3x2m m. Schlaffunkt. u. Sessel, Pr. VB. 07731/47102 AB

**Bartisch + 6 Hocker**  
wie neu, B/T/H 180/75/92, nussbaum, 230,- VB. Tel. 07734/936410

**Couch z. ausziehen**, 2 Sessel, anthr. mit roset. Muster gt. erh., 150,- €, Tel. 07733/1482

**Einfaches Holzbett**  
m. Matr., 90x2,00 m, u. Bettkasten; Schreibi. 80x1,20 m, Schreibi.-Stuhl, 2 Rollcontainer, alles VB; schöner Kleiderschr., B 1,50, T. 0,55, H. 2,05, Steckkeilsystem, Winkelschliiffspiegel, ca. 1920, VB 750,-. Tel. 07735/3473

## Couchgarnitur 3-2-1

echt Leder mit Tisch (Platte Eiche mass.), beides sehr gut erh., VB € 250,- Tel. 07731/61660

**Dielenschrank 2-türig**  
Maße: H199x B143x T60 VHB 135,- zu verk. Tel. 07732-959459

**Hochglanzmöbel**  
schwarz/weiße Wohnwand Hochglanz mit LED-Beleuchtung, NP € 499,- jetzt VB zu verkaufen, kleine Gebrauchsspuren vorhanden. Tel. 0152-56212757

**Schwebetürenschränk**  
weiß, Milchglas, 270x220x60, 1 Jahr alt, 200 €. T.07774/939160 AB

**Schränkwand 2,80m**, Eckbank+Stühle, div. Anrichten im Landhausstil Eiche rust. (alles gut erh.) Preis auf VB, 07732/57997

**Schönes Wasserbett**  
»Hardside«, orientalische Rotbuche geölt, 182x213, kompl. + Heizung, VB 399,-. Tel. 07731/31634

**PAIDI Babyzimmer**  
Schrank, Bett, Wickelkommode, Matratze, Regale, Zubehör, sehr guter Zustand, in Buche, VB 450 €, Abhol. Sto., Tel. 0151/54416623

**Moderne Küchenzeile**  
3,11 m länge, Fotos bei fundgrube-bodensee.de, Mobil 0174-4975354

**Doppelbett m. Matr.**  
180x200, 2 Glasnachtli., 3 kl. Kommoden, alles 3 J., zus. 200,- VB. Tel. 07732/12195

**Möbel zu verkaufen**  
Couchgarnitur, Kleiderschrank 3-türig, Schuhgarderobe, Fernschränk, Teppich 90/2,50 m, Mobil 0173-6847204

## Musik

**Tanzbär gesucht**  
(Ziehorgel) oder Kassetten dazu, Tel. 07552/361

**Schimmel-Klavier**  
€ 1.000,-, guter Klang und Zustand, spielbereit, Tel. 07420/636

**2 Concas (Club Salsa)**  
hell, inkl. Ständer sowie E-Bass -& Gitarrenständer. Alles zus. € 200,-. Tel. 0041/52-6573640 od. info@samykellerband.ch

## Möbel

**Günstig zu verkaufen:**  
1 Wohnzi.-schränkwand m. Vitrine, ca. 240 m, 1 Doppelbett m. Rost + Matr. u. 2 Nachtschränken, 1 Jugendbett o. Matr., 1 Kindergitterbett o. Matr., 1 Schreibi. Massivholz, 155 x 80 cm, Tel. 07775/437

**Wohnschränkwand**  
Korpus Birke Massiv, 260 cm, für 220 € (ohne Dekoration) zu verk. Tel. 0160-6539940

## Softside Wasserbett

200x180, m. getrennten Wasserkerne, kpl. zu verkaufen, Pr. VB. Tel. 07731/22784

## Stellenangebote

## CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

## IHR WOCHENBLATT

## Hausmeister in Sto.

handwerklich begabter Hausmeister für privat auf 400 €-Basis gesucht. Tel. 07771/8069409

## Bügel- und Putzfrau

in Single-Haushalt nach RZ ges. euro-link@arcor.de

**Putz- und Bügelhilfe**  
1 x wöchtl. für 2-3 Std. ges. Tel. 07739/5400

**Kinderbetreuung**  
f. 3-u.9j. Mädchen gesucht, 2T.pro Wo. ab Mittags, in Mühlh.-Ehingen, ab 01.12.2011. Tel. 07733/503898

**Putzhilfe in Stockach**  
gesucht, Tel. 07553/8855

**Babysitter gesucht**  
Fam. in der Singener Nordstadt sucht netten Babysitter ab 16 J. für 2 Kinder 9 J./7 J., hauptsächlich am frühen Abend. T.07731/3818881

**Suche flexible Kinderfrau**  
für Jungs 9 u. 10 J. in Rielasingen stundenweise Tel. 0172-9885905 ab 20 Uhr

## Unterricht

**studienkreis**  
... und Lernen wird einfach

**Prüfungsvorbereitungskurs in Englisch für Eurokom**  
> in den Herbstferien  
Studienkreis Singen, 0 77 31 / 6 13 46  
singen@studienkreis.de

**Mathe/Engl./Dt./Latein**  
auch WG/TG/EG/AG/SG, private Nachhilfe, Tel. 07775/938383

## Lernen mit Her(t)z

✓ kompetente Nachhilfe  
✓ intensive Prüfungsvorbereitung  
✓ soz.päd.-psycholog. Beratung  
✓ faire Konditionen  
SI 18 23 24 RZ 823 95 51  
www.bbc-learnherz.de

\* Hilfe zur richtigen Zeit

## Erfahrene Lehrer geben

Nachhilfeunterricht für alle Schulen. Tel. 07731/944218 od. 827690

## Mathe-Nachhilfe

in Singen HS, RS. T.07731/832923

Bessere Noten in der Schule:  
**Einzelnachhilfe**  
- zu Hause -  
im gesamten Landkreis Konstanz  
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u.a.) für alle Klassenstufen und alle Schularten beim Schüler zu Hause.

www.abacus-nachhilfe.de  
Note 1,8  
Infratest August 2007

**ABACUS** Nachhilfe GmbH  
Tel. 07531/692755

# KONTAKTE

**Täglich 20 GIRLS**  
Lass Dich verwöhnen  
z. B. 1 Std. 100 € - tabul. - küssen - anal  
tägl. So.-Do., 10-2 Uhr, Fr.+Sa. 10-5 Uhr  
KN, Byk-Gulden-Str. 24 + 41  
www.9dreams.de, www.house-24.de

**WWW.SEX-KN.DE**  
eine Std. Sex 80,- € (2x Org.)

**Eros Na und!**  
78048 VS-Villingen  
Karlsruher Str. Sex  
Tel. 077 21 - 51682  
Täglich geöffnet!

tägl. 10.00-4.00 Uhr, Fr.+Sa 10.00-6.00 Uhr  
www.eros-na-und.de

**Eva's Puppenstübchen**  
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60  
**07531 - 61781**  
www.evas-heissegirls.de

**Conny verwöhnt dich**  
01 73 / 10 20 152

**Sandra, 43 J.**  
gutauss., ganz privat, fantasievolle  
Sexspiele. 07531/56219

**Chantal vollbusig**  
Hausbesuche Tel. 01577 - 4398470

Aussenbereich geöffnet, Fr.-Sa. grillen wir ab 18:00 Uhr für Euch  
**FKK-CLUB PANORAMA**  
WWW.CLUBPANORAMA.DE  
SCHWENNINGER STR. 14, 78052 VS-VILLINGEN TEL.: 07721-3135

**AYUN 21J., Birma, Lack & Leder**  
07531-365588 + Domina  
NEU DAJANA aus Brasil  
07531-9411668 Mega-QW  
KN, Max Stromeyer Str. 37a  
haus37a.de www.ladies.de

**www.haus-horny.de**  
Happy Hour von 11.00 bis 20.00 Uhr  
4 Ladies, Top Service  
60 Min. 85,- €, 30 Min. 65,- €  
Tel. 07531-9411067  
Konstanz, Byk-Gulden-Str. 33

**Ts LISA** wieder da!  
07531 - 94 11 667  
0170-2783992  
KN, Max Stromeyer Str. 37a \*ladies.de

## Alles fürs Kind

**Isotex Kinder-Auto-Sitz**  
HTS Besafe, Buggy Quinny Zapp m. Fussack, Schaukelpferd, Janusch-Laufrad m. Wippe, div. Holzspielzeug zu verk. Tel. 07731/71060

**Zwillingswagen Hartan**  
dkl.-blau, sg erh. günstig zu verk., Tel. 07771/3598

**Geschwisterwagen**  
inkl. Tragetasche kaum benutzt v. Chic4Baby Garantie bis Dez. 2012 blau-schwarz VB 190,- €, Hochstuhl, Laufstall, Wippe etc. Tel. 07731-866911

**Jacken, Pullis, Hemden,**  
Schuhe, Schneeanzug für Mädchen & Jungen, Gr. 110 - 134 günstig abzug. T. 0173-3223866 ab 13 Uhr

**Babybett Massivholz**  
kpl. m. Rost u. Matratze, umbaubar, VB € 50.- Tel. 07733-506880

## Stellengesuche

**Verlege Parkett, Lamin.**  
u. Tepp., schleife ihren Parkett ab, sauber u. günstig, 01511961282

**Zuverlässige Frau**  
sucht Putzstelle, T. 0162/8787478

**Suche Stelle als**  
Pflege-/Haushaltshilfe. Tel. 0157-73986815

**Frau sucht Putzstelle**  
priv. od. Büro bzw. bietet Hilfe fürs Alter. T. Si/21912 o. 01759573584

**Dachdecker**  
sucht Nebenbeschäftigung, Dachreparatur, Wärmedämmung, Dachisolierung, Kaminverkleidung, Schneefanggitter montieren. Tel. 0173-7302242

**Fliesenleger**  
sucht 400 €-Job. Sandstein restaurieren, Fliesen- und Plattenlegen. Tel. 0162-6726263 ab 18 Uhr

**Rüstiger Rentner sucht**  
als Fahrer bis 7,5 t mit Fahrp. Arbeit auf 400,- € Basis i.R. Radolfzell. Tel. 0178-1947402

**Finanzbuchhalterin**  
sucht für halbtags neuen Wirkungskreis in Singen und Umgebung. Zuschriften unter 113469 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Schreiner sucht**  
Arbeit Tel. 0176-30319697

**Putzstelle gesucht**  
in Singener-Stadt kern od. Si.-Nord auf € 400.- Basis. T. 07731/45246

**Suche Arbeit als**  
Fliesenleger, Tel. 0152-03669442

**Frau sucht Putzstelle**  
im Haushalt. Tel.: 07731/907428

## Tiermarkt

**Metallbett mit Rost,**  
schw., Preis VB, T. 0174/9561123

**Katerle Samy + Alf,**  
ca. 3/4 J., beide grau-weiß get. u. bildhübsch, suchen gemeinsam neue Dosenöffner, unbedingt m. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel 0162/7341815

**Laila und Marie Curie**  
zwei ganz liebe Hauskatzen, schwarz m. weißen Pfoten u. Tiger, ca. 1,5 J., suchen zus. neues Zuhause. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0162-7341815

**Chihuahua kurzhaarig**  
zu verk., Tel. 07731-912615

**Tolles Zuhause gesucht**  
von 2 Traumkater: Tommy u. Jimmy (braun-weiß get. u. grau-weiß get.), ca. bis 2 J. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, 07732/12199

**4 Streunererkätzchen**  
(Gesund) zu versch. 0179/8535406

**Suche für 13j. Wallach**  
Platz im Offenstall oder Box mit Paddock + Weidegang, gern mit anderen Pferden zusammen. Zu verkaufen: Westernsattel-Continental + Baumloser Sattel, Barefoot Gr.2 + versch. Pads z.B. Physio - Pad. Tel. 07731/7492533 (AB)

**Meerschweinchenfam.**  
(3) mit 2 Käfigen aus Not zu verk. Tel. 07731/955343

**Chihuahua-Welpen**  
zu verkaufen. Tel. 0171-3212457

**Schwarze Katze**  
seit dem 29.9.11 in Aach vermisst. Sie hört auf den Namen Susi. Bitte melden Tel. 07774/923963

**Tierfreund ges./Si.-Nord**  
Welcher tierliebe Nordstädler hätte Zeit, Platz, Interesse evtl. 1-2 x/Monat (ca. 2 - 4 Std.) auf meinen 14 j. Mischl.-Rüden/11 kg aufzupassen (zw. Arztbesuch, etc.) Tel.: Si 29199

**2 Wellensittiche mit**  
gr. Voliere u. fahrb. Untersatz günstig abzugeben. Tel. 0176-64142650

**Aquarium 400l incl.**  
kompl. Zbh günstig abzug. Tel. 0173-6966330 ab 17 Uhr

**Rottweiler-Rüde, 6 J.,**  
»Rocky«, gechipt, verschmust, beherrscht Grundkommandos sucht dringend neues Zuhause (gg. Schutzgebühr), Tel. 07731/7913359

**Chihuahua weiblich**  
20 Monate, schwarz/weiß, kindredlich, an Katzen u. Hunde gewöhnt umständeh. zu verk., VB € 500.- Tel. 0152-28099597

**Kätzchen Ninchen**  
u. Wuschel, leicht behindert, aber umso lebenslustiger, ca. 4 Mon., suchen zus. Zuhause, gerne mit gesichertem Auslauf (z.B. Balkon). Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0173-3401331

**Katzenhilfe R'zell sucht**  
dringend Leute, die eine oder mehrere Katzen bis zur Vermittlung zeitweise aufnehmen können. Info-Tel. 0162-7341815

**2 Meerschweinchen**  
weibl., 1,5 J., mit XXL-Käfig u. Zub. abzugeben. T. 0176-66822233

## Entlaufen

**Vermisst**



schwarz-weiße Katze in Hemmenhofen. Gechipt und tätowiert. Belohnung 500 €. Tel. 07735/938669

## Zugelaufen

**Kanarienvogel zugefl.**  
weiß-gelb, in Volkertshausen zugeflogen. Tel. 07774/921767

## Verschiedenes

**Keine Haftung**  
Für Informationen, die in den Kleinanzeigen beworbenen Internetseiten stehen übernimmt das Singener Wochenblatt keine Haftung!

**Sammele alles v. Maggi**  
wer kann mir helfen, wer hat abzugeben od. zu verkaufen. Tel. 0172-7429858

**Flohmarkt zum verkaufsoffenen Sonntag am 23. Oktober 2011**  
Konstanz, Parkplatz Dance Palace neben Praktiker von 13 - 18 Uhr  
Conrad's-Märkte  
Tel. 0 75 58 / 10 10 - Mobil 01 71 / 6 53 44 92

**Wer verschenkt Ölofen,**  
kl. Menge Heizöl, T.0172-2353427

**Privater Flohmarkt**  
am Samstag, 22.10.2011 von 11 - 17 Uhr Campingplatz Haus im alten Bach, Hauptstr. 237 in Gaienhofen.

**Hallen und Büros**  
1 schönes, helles und ansprechendes Büro ca. 100 qm, geh. Ausst., 450 € St.NK. 1 Halle 55 qm mit Kran, Sektio, Tor, Heizung u. Büro 52 qm (Bj. 2011) mit WC und Küche. Preis auf Anfrage. Tel. 0171-9451996

**Privater Flohmarkt**  
Ki.-Spielwaren: Babyborn, Barbie, Lego, Playmobil, Kuscheltiere... Bücher, CDs... Kinderbett, Hochstuhl... Fr. 21.10. 15-19 Uhr, Sa 22.10. 10-16 Uhr, Neugasse 6 in Worblingen

**Wer verschenkt**  
Pkw (mit TÜV) und Roller. Tel. 0157-85639966

## Dienstleistungen

**Hegau Bodensee**  
Beratungszentrum für Versicherungen und Finanzen e.K.  
**Eilkredit?**  
Wir bieten Ihnen  
- Privatkredit  
- Umschuldungen  
- Baufinanzierung  
Nähere Info unter:  
info@hb-beratungszentrum.de  
Tel. 0 77 31 / 7 98 39 70

## Haushaltsauflösungen

(m. Verwertung)  
Entrümpelung, Umzüge  
**P. Güntert, Tel. 0 77 32/5 70 36**

**Chriss-Service hat noch Termine frei !!**  
Glas-/Gebüdereinigung, tapezieren, malen und Boden verlegen. Entrümpelung und Entsorgung. 0157/ 85 63 99 66 oder 0157/ 79 08 04 58

## Haushaltsauflösung

**Whg.-Auflösung**  
Kpl. Anbauküche, Wohnzi.-Garnitur, Schlafcouch m. Sessel, Klavier, Geschirr, Tel. 0151-22885861

**Haushaltsauflösung**  
Singen, Reichenaustr. 18: Sa., 22.10.11, 9-12 Uhr, Tel. 0173-3422555, ab 18 Uhr.

**Wohnungsauflösung**  
am 22.10.11 von 14-17h. Frau Dencke, Hauptstr. 48 in Singen.

## Lebenshilfe

**Kartenlegen, Pendeln**  
Mediale Arbeiten  
Tel. 0 77 31 / 3 19 0 5 7 4

**Bekannte Hellseherin aus TV**  
Kartenlegen, Wahrsagen, Jenseitskontakte, Ausbildungen, T. 07774/923377, Volkertshausen Channelseminar 5. + 6. Nov., 19. + 20. Nov. 2011 Kartenlegeseinare 29. + 30. Okt., 12. + 13. Nov. 2011, www.Magnolia-Spirit.de

## Einfach so

**Netter Kerl (37)**  
sucht eine süsse SIE für ein spontanes Date und bei Sympathie gerne vieles mehr. Tel. 0173-8945880

**Attr. Er 30 J,**  
verwöhnt Sie gerne, ü40, tel/sms. Tel. 0160-95371388

## Sie (53)



sucht einen Mann ab 65 Jahre aus der Umgebung Konstanz. Ich bin leidenschaftliche Musikerin aus Russland. Tel.: 0151-21782841

**Zug Si.-Stgt. HBF 12.10.**  
Du: schwarzes Hemd, Jeans, sportlich gebaut, schwarze Jacke. Ich: saß Dir gegenüber, Mutter u. Tochter, Ausstieg Böblingen. Stichwort: sprechende Fische. Bitte melde Dich. Tel. 0160-90274604

**Kirchweih Sonntag**  
Du, weibl. mit Hund, längeren dunklen Haaren, ca. 16h. Hast mich sooo schön angelacht. Lass uns doch mal zusammen Gassi gehn...Kirchweih2011@freenet.de

**Achtung Flohmarkt!**  
Junge Frau kaufte am 15.10. bei mir das Wissensspiel. Bitte um Anruf: Tel. 07731/979743

## Finden und gefunden werden

## Alfa Romeo

**KAUFE ALLE AUTOS**  
PKW, LKW, BUSSE, Zustand egal.  
**0 77 21/6 97 30 71**

## Audi

**Audi A 4, Bj. 1995,**  
1,8, blau, 5-türig, TÜV/AU neu, 1.900,- €, Tel. 07465/596

**Audi A4 Bj 2002 96tkm**  
8.000,- € Tel. 0152-03669442

**Kaufe alle Autos**  
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen  
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden  
- egal, auch sonntags! -  
**Tel. 0 77 31 / 14 79 749**

## BMW

**BMW 316i Wi.-Auto**  
Bj 95, TÜV 5/12, 160tkm 500,- €  
Tel. 07774/9259041

**318ti Compact**  
Bj. 96, 147TKm, TÜV neu, VB 2100.- €.  
0162-6701285 ab 18 h.

**Mini D Coop Autom.**  
62200 km, Bj 4/2008, Top-Ausstg. u.a. Pepper, Panoramadach, Leder, Xenon, Radio/CD, Klima, Sitzheizg., Tempom., iPod-Anschl. uvm. 1.Hd. von privat VHB 15799,- € T. 0172-6262226, 07775/93000

**BMW 318 Limousine**  
Mod. 93, 180tkm, gt Zustd., TÜV/AU 7/2013, 1.090,- VB, Tel. 0176-62730098

## Fiat

**Fiat Grande Punto**  
m. Bereif. neu (So. u. Wi.) blau-met., Bj 3/2007, 1.3l Multijet Turbodiesel, 90 PS, 3-tür., ca. 98tkm, VB 5.700,- €, Tel. 0174-6733392

**Seicento, Bj. 01,**  
87TKm, 40 kW, schwarz, TÜV 09/12, 1.550.- €. 0175-2430951

## Ford

**Ford Escort zu verk.**  
Chia Kombi 07/97, Kli., An.-Kup, 90 PS, 170 TKM, S-ARM-EURO z. TÜV 02/13 für 1100 €, Tel.0151-54059618

**Wi.-Auto: Fiesta, Bj. 96**  
TÜV neu, 680.- €. T.07732/820009

**Fiesta, TÜV 12/12,**  
EZ 6/95, 157900 Km, rot, gt. Zust., WR, VB 580.-. Tel. 0173-4555661

**Ford Fiesta unfallfrei**  
Bj. 99, 75TKm, scheckh.-gepr., VB € 2.500.- Tel. 07731/827124

**Ford Fiesta Bj 2002**  
3-tür., Klima, Preis VB, Tel. 0160-2459544

## Mazda

**Mazda 626 Kombi**  
EZ 99, HU 2/13, 170 tkm, 85 KW, schadst.-arm, DS, grüne Plak., Klima, Tempom., CD, 6 f.-Wechsler, Radio/Cass., 3.Hd., piniengrün, VB 1.400,- Tel. 0162-9511813

## Mercedes

**Mercedes V220 CDI**  
Bus 7 Sitze, met.-silb., Bj 99, 193tkm, TÜV5/2012, 1.Hd., 122 PS, 4.999,- €, Tel. 07731/797380 9.30 Uhr - 18 Uhr

**MB 180 C TÜV neu**  
Bj. 96, 179TKm, € 1.800.- Tel. 0151-23609125

**Mercedes A-Klasse 160**  
Mod. 2000, m. Klima, Autom., TÜV/AU 6/2012, 2.950,- VB, Tel. 0152-22539700

## Opel

**Opel Agila 1,2 Twinport**  
1. Hd., 80PS, gr. KD neu, TÜV neu, Bremsscheiben u. Beläge neu, Klima, 5-trg., So.- u. Wi.-Reif. auf Felgen, alle KD, silbermet., Servo, ZV, el. FH, 55TKm, VB € 4.900.- MwSt. ausweisb., 0151-44511999

**Corsa 1,2 ecoFlex 2010**  
5 türig, 20 TKM Klima, Tempomat u.s.w. Sondermodell Edition 111, 9.650.- €, Tel. 0172-9144621

**Corsa C Bj 12/2003**  
38tkm, Autom., scheckh.-gepfl., Armlehne, sgt. Zustd., 75 PS, grünmet., 2.Besitzer, 2 J. TÜV, VB 5.500,- €, 8-f.-ber. (So. u. Wi.), Radio m. CD u. USB-Anschluß Tel. 0176-22818034

**Opel Vectra, Bj. 97, 1.6 l,**  
160 Tkm, TÜV bis 02/2012, VB 500,- €, Tel: 07773/920587 ab 21 Uhr

**Opel Vectra Caravan**  
2,0 TDI, 16 V, Edition, Bj. 5/99, 215 TKM, Langstrecke, TÜV 04/2013, guter Zustd. technisch optimal, einige Teile neu, Verbrauch 5,8-6,5 Ltr. Diesel umständehalber, 1.980 €. Tel. 07732/911710

**Vectra 1.6 16V Silber**  
Mod. 98, TÜV ca. 1 J., D3, Klima, Front- u. Seitenairbag, Zahnriem. u Service neu, 100tkm, scheckkh., VB € 1950.- Tel. 0152-29304116

**Schnäppchen Corsa B**  
1,4, Bj. 12/93, 52TKm, s. gepfl., TÜV 11/12 od. neu, € 800.- Tel. 0177-4082646

**Corsa B TÜV/AU neu**  
VB 1.500,- € Tel. 0160-95626014

**Opel Vectra EZ 96**  
85 KW, 1.8l, TÜV 02/13, el. SD, neu ber. (So. u. Wi.) 96tkm, VB 1.500,- € Tel. 0172-7268875

**Opel Corsa B**  
Bj. 95, 33kw, TÜV neu, nur € 850.- Tel. 0171-2073525

**Opel Meriva 1,6l**  
100PS, Bj. 11/05, TÜV 06/12, 86500km, scheckh.-gepfl., VB € 6.300.- Tel. 077733/5406

**Astra G, Bj. 99,**  
Edition 100, 1,6, 75 PS, 5-Türer, blau, 109TKm, TÜV 09/12, Klima, AHK, m. o. ohne neue Wi.-Reifen, 3.950.- €. Tel. 0176-62712290

**Opel Vectra C Diesel**  
super sparsam, 125 PS, Bj. 03, 160 TKM, Klima + Winterräder zu verk. PR 4.800 € T. 07731/189992

**Opel Vectra-B-Caravan**  
1,6l Bj 04/98, grün, 152tkm, TÜV/AU neu, VB 2.450,- €, Tel. 0171-8322512

**Opel Astra Kombi, Bj.97**  
90PS, 156TKm, Kuppl.- Zahnriemen u. Zylinderkopfd. neu, Klima, TÜV 03/12, o. Rost, el. FH, VB € 1.300.- Tel. 0157-79030787

**Opel Corsa B Bj 06/95**  
TÜV 5/2013, 799,- € VB 07774/208 od. 0151-58517531 ab 15 Uhr

**Opel Vectra B Bj 98**  
ATM, 5-türig, 74 KW, abnehmb. AHK, ideales Wi.-Auto, Wi.-Räder, elektr. SD, Radio, ZV etc. TÜV 05/13, gt. Zustd. 1.900,- € Tel. 0171-5259027

## Peugeot

**Peugeot 206**  
Bj. 02, 111tkm, 110PS, viele Extras, Zahnriemen neu, 8-f. ber., s. gt. Zust., Eisblau-met., VB € 4650.- Tel. 0176-22504744

**106 1.0l TÜV/AU neu**  
Bj. 06/96, 149TKm, grü.-met., VB € 650.- Tel. 0151-41613527 ab 16h.

**Peugeot 207 Bj. 10/07**  
60 TKM, Vollaussstattung, silber/met. 5 türig., 150 PS, TÜV neu, top Zustd. Pr. 8.900 €, 17 Zoll Felgen. Tel. 07731/836374

## Renault

**Ren. Twingo Faltdach**  
TÜV/AU 6/2013, Bj. 96, 170TKm, voll getankt, VB 1150.-€. Tel. 0172-5638037

## VW

**Golf VI Highline**  
EZ 03/2009 Sportpaket, 160 PS, 115.700 Km, sehr guter Zustand, Neupreis 27.500 €, VB 14.900 €, privat. Tel. 0151-21724005

**VW Golf IV**  
181 Tkm, HU/AU 7/12, schwarz 2/3 trtg VB 2.690 €, T. 0157-84092742

**Golf 2**  
Bj. 1990, TÜV 08/2012, VB 550 €. Tel. 07502/912894

## Suche laufend

Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!  
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

**Kaufe alle Fahrzeuge!**  
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal, Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998 ☎ 015117939017 o. 0170/2345845

**Golf III CL Europe**  
Top-Zust., 1,6 ltr., 55KW, EZ 7/95, 92TKm, TÜV 8/12, blau-met., SD, R/CD, Wi.-Reifen, VB € 1.500.- Tel. 0151-12611802 ab Freitag 8h.

**Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal) ab Bj. 96**  
Tel. 01 71 / 8 30 96 04  
**S. Schilling Automobile**

**VW Polo Kombi EZ 98**  
200tkm, HU 9/13, 8-f.-ber., Schiebedach, 75 PS, VB 1750,- € Tel. 0173-3292895

**Golf III, TÜV neu**  
162.500 TKM, Winterreifen, 1.350 €. T. 07731/24965

**Golf II, Bj. 91, 790.- €**  
TÜV/AU 10/13, Bremse, Zahnriemen neu, Alufelg., WR, kein Rost, 164TKm. Tel. 07732/8904324

**VW Golf Country Bj. 91**  
Steuergerät fehlt, PR 1.300 € VB. T. 0176-32374173

## Volvo

**Volvo V70 Bj. 99**  
2,4 L, TÜV neu, 160 TKM, PR 1.300 € VB. T. 0176-32374173

## Cabrios

**VW Golf III Cabrio**  
BonJovi, Bj 96, 132tkm, 8 f.-ber., gt. Zstd. TÜV 4/13, VB 2.250.- €, Tel. 07731/51680

**Mazda MX-5 € 3490.-**  
107kw, EZ 08/02, 180TKm, HU 08/13 incl. Wi.-Reifen, unfallfrei, Radio, zuverlässig. 07731/74300

## Wohnwagen/-mobie

**Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen**  
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)  
www.ankaufwohnmobile.de

**Suche billigen Wohnwagen**  
a. Boot, Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.



## Qualität zum fairen Preis

### Jetzt die neuen Dacia-Modelle testen!






Dacia Logan MCV ab <b>7.990,-€<sup>1</sup></b>	Dacia Duster ab <b>11.990,-€<sup>2</sup></b>	Dacia Sandero Stepway ab <b>9.990,-€<sup>3</sup></b>	Dacia Sandero ab <b>6.990,-€<sup>4</sup></b>
---	---	---	---

**3 JAHRE GARANTIE**  
bis 100.000 km

www.dacia.de

**Autohaus BLENDER**

Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 6  
Tel. 0 77 32/98 27 73  
Konstanz · Max-Stromeyer-Str. 51  
Tel. 07531/99676-0  
www.autohaus-blender.de

**Autohaus SCHEU**

Rudolf-Diesel-Str. 11 · 78239 Rielasingen  
Tel. 0 77 31/2 28 72

Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 7,3 - 5,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 169 - 135 g/km (Werte nach EU-Normmessverfahren).

\*Unser Barpreis für einen Dacia Logan MCV Ambiente 1.6 MPI 85 5-Sitzer EUR 7.990,-. \*Dacia Duster 1.6 16V 105 4x2 EUR 11.990,-. \*Dacia Sandero Stepway 1.6 MPI 85 EUR 9.990,-. \*Dacia Sandero 1.2 16V 75 EUR 6.990,-. Zuzüglich Überführungskosten EUR 790,-. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

www.opel-gulde.de  
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

**DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION**

**AUTOZENTRUM Bodensee**  
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell  
Tel. 07732 / 82334-99  
www.autozentrum-bodensee.de

**Autohaus Fugel OHG**  
Im Eschle 13, 78333 Stockach  
Tel. 0 77 71 / 87 98 88  
Ihr Honda-Vertragshändler  
www.hondafugel.de

**Kaufe Wohnmobile**  
03944 - 3 61 60  
www.wohnmobilcenter-aw.de

**Wir kaufen Ihr Auto**  
Tel. 0 77 31 / 14 48 42  
Unger Automobile, Singen

**2x Ford Fiesta 1.25 Trend** 11.990,- €

**60 kW, ohne KM**  
EU-Neufahrzeug, Klimaanlage, 5-türig, elektr. Fensterheber, Radio/CD, Metallic, Aluräder, versch. Farben uvm.  
Verbrauch innerorts: 7,5l, außerorts: 4,6l, gesamt: 5,7l, CO<sub>2</sub>: 133g/km

**BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS**  
SKODA MAZDA  
Strahlenschutz im Auftrag des ADAC  
Tel. 0 77 31 90 98 0  
www.bruetsch.de

**Winterreifen auf Stahlf.**  
4 x 100, 175/70R 13, 6 mm Profil, VB 80,-. Tel. 0173-4555661

**Wi.-Reifen auf 4L-Felge**  
185/65R15, neuw. Zust., € 300,-. Tel. 07731/60525

**Winterreifen Corsa B**  
auf Stahlf., 1 Saison gef., wie neu, 100,- € .T. 07734/936412 ab 18 h.

**2x Hyundai Veloster 1.6 GDI** 20.490,- €

**103 kW, ohne KM**  
EU-Neufahrzeug, Klimaautomatik, Radio/CD, Leichtmetallräder, elektr. Fenster, Alarmanlage, Metallic uvm.  
Verbrauch innerorts: 8,1l, außerorts: 5,3l, gesamt: 6,5l, CO<sub>2</sub>: 148g/km

**BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS**  
SKODA MAZDA  
Strahlenschutz im Auftrag des ADAC  
Tel. 0 77 31 90 98 0  
www.bruetsch.de

**4 Wi.-Reifen Conti TS**  
205/55R16H a.5-Loch-Aluf., 7Jx16, ET 43 330,- € MB C-Klasse, Tel. 0152-33562981

**PKW Anhänger 250,- €**  
Top Zstd., 07739/1311

**BMW 4 Winterreifen**  
auf Felgen Gr. 195/65R15T Conti TS830 neuw.190 € T. SI 42245 AB

**Kpl. Wi.-Reifen f. Mini**  
Runflat Bereifung, Dunlop SP Winter Sport 175/60 R16 82 H, 5,5 mm Profil, Felge Double Spoke R87 silber, 425,- €. Tel. 07732/56279 bzw. 0171/1216706

**Günstige Winterreifen neu und gebraucht**  
in allen Größen, Motorradreifen in allen Fabriken und Größen.  
Telefon 07733 / 6786

**Winterkomplettreder**  
f. Merc. ML, auf LM-Felg. 8 Jx18 H2 ET 60, Dunlop Grand Trek 255/55 R 18 105 H, M+S, neuw., VB 1.000,-. Tel. 07732/8233050

**BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS**

SKODA MAZDA  
SkodaService Mazda

**SKODA und MAZDA**  
Partner in Singen und Tuttlingen

ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!  
www.bruetsch-gruppe.de

**Winterkomplettreder**  
f. Merc. B-Klasse, auf LM-Felg., 63 x 16 H2 ET 46, Pirelli Sottozero, 195/55 R16 87 H, M+S, neuw., 500,- VB. Tel. 07732/8233050

**Wi.-Reifen Alu, 5-Loch**  
195/65 R15 91T, z.B. für Mazda 6, gebr., VB 150 €. SI 7490878

**Stahlfelgen 15 Zoll**  
5x100, 80 €. T. 07731/53078

**PKW-Reifen 155/70R13**  
75T, kpl. Satz So.-Reif. Brillantens und kpl. Satz 1 J. alte Wi.-Reif. Maxxis, Pr.VB. T. 0176-21951705

**Zweiräder**

**Zündapp Mofa wie neu**  
Oldie, 1100km, 700€, 07771/4120

**50ccm Roller Baotian**  
BT 49QT-12, 45km/h, gt. Zust., Bj. 2009, EZ 5/2010, Vers. bis März 2012, VB 600€.Tel. 0176-32888204 Steißlingen

**Roller**  
defekt zu verschenken. Tel. 07732/1307440

**Kawasaki Ninja 250R**  
10Tkm, EZ 03/10, Reifen erst 2Tkm, Sturzpads, Montageständer, € 3.800,- VB. Tel. 07774-6330

**Cymco Quad MX 150**  
Bj. 03, 890,- €. Tel. 07735/919082

**Kfz.-Zubehör**

**4 neuwert. Winterreifen**  
195/65/R15, Michelin Alpin, 8 mm, VB 200 €, Tel. 0174/5902599

**4 Wi.-Reifen auf Felgen**  
195/65/R15T, wie neu, VB 260 €, Tel. 07775/816

**4 Winterreifen Dunlop**  
ohne Felgen, SP Winter Sport M3 MFS, 205/55/R16, 91H, nur einmal gebraucht, VB 235,- €, Tel. 07774-357074 oder Tel. 0162-8787478

**Winterreifen auf Alu,**  
175/70/R13, gut erhalten, für Ford Escort zu verk., Tel. 07771/4355

**Wi.-Reifen 175/65/14**  
f. 80,- € Tel. 07734/935906 od. 0172-4735432

**4 Wi.- Kompl. Räder**  
(Alu) fast neu für Ford CMax, 195x65xR15T91, T. 07733/1483

**AuwärterAnhäng. 750kg**  
Stützrad-Seitenstützen, vord. Bordwand klappbar, Top Zustand, VB € 470,- Tel. 0173-3040063

**4 Winterr. f. Mazda 6**  
auf Alufelgen, Gr. 205/60R16, wenig gefahren, Top-Zustand, VB 280 €. Tel. 0172-6534942

**Winterreifen**  
Stahlfelgen m. Winterreifen Opel Zafira B (f. Turbodiesel) 80 €, Tel. 07734/1367

**Wi.-Reifen Ford Fiesta**  
2 Stück auf Felg., 155/70/R13, 65% VB 35,- € Tel. 07732/54137

**3x Nissan Micra 1.2 Acenta** 10.990,- €

**66 kW, ohne KM**  
EU-Neufahrzeug, Radio/CD, Klimaanlage, 5-türig, ZV + Funk, LM-Räder, versch. Farben, uvm.  
Verbrauch innerorts: 7,2l, außerorts: 5,3l, gesamt: 6,0l, CO<sub>2</sub>: 140g/km

**BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS**  
SKODA MAZDA  
Strahlenschutz im Auftrag des ADAC  
Tel. 0 77 31 90 98 0  
www.bruetsch.de

**Winterreifen**  
ContiWinterContact TS830,185/65 R15, Herstelldatum 4010 (KW 40/2010) Profiltiefe 8 mm m. Stahlfelgen, Räder waren auf DB W202, Tel. 07733/8846

**165er Sommerreifen**  
4 fast neue Sommerreifen (165/65 R15 88T) für 60 € abzugeben. Tel. 0174-2660809

**4 Winterreifen**  
Pirelli Sottozero, 225/40 R18 92V M+S o. Felgen zu verk. Neuw. Preis 600 €. Tel. 0179-9794813

**4 Winterreifen**  
175/70 R14 gesucht für Ford Focus. Tel. 07732/979794 oder kliho@eb.de

**4 Winterreifen m. felg.**  
205/60 R15 95T, 150,-€.Tel. 07731/64279

**Wi.-Reifen Agila**  
zu verk., 155/65R14, 07731/72237

**4 Winterreifen zu verk.**  
205/65/R15, 99T auf Stahlfelgen, DB, guter Zust., T. 07771/921418

**Verk. Winterreifen**  
4 Stck., 175-70-R13, 100,- € und 4 Stck. 195-60-R16 m. Opel Radkappen 150,- €; alle Reifen m. Felgen. Tel. 0151-58746464

**4 Stahlfelgen 6 1/2x15**  
f. Peugeot, Citroen, Fiat 80,- € Tel. 0172-7276449

**Winterreifen e 39**  
4 Kpl.-Räder Marke Federal, 205/65 R 15, neuw., ca. 8 mm Profil, 250,- €. Tel. 0173-3238441 oder 07731/88694707

**4x neue Continental**  
Reifen 205/40 R17 84W CSC2. Gegen Gebot! T. 0152-21342298

**4 WR 195/65 R 15 91 T**  
auf 5 Loch Stahlfelgen, VW/Skoda, 1 Winter gefahren, 150,-. Tel. 0171-7402254 (Singen)

**4 WR Conti auf Alu**  
für Golf V, Octavia II u.ä., 6mm, Orig.-VW-Aluf., 205/55R16 91H, VB € 250,-. Tel. 0170-5442695

**2x Hyundai ix20 Style 1.4** 14.990,- €

**66 kW, ohne KM**  
EU-Neufahrzeug, Radio/CD, Klimaanlage, 5-türig, ZV + Funk, LM-Räder, versch. Farben, uvm.  
Verbrauch innerorts: 7,2l, außerorts: 5,3l, gesamt: 6,0l, CO<sub>2</sub>: 140g/km

**BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS**  
SKODA MAZDA  
Strahlenschutz im Auftrag des ADAC  
Tel. 0 77 31 90 98 0  
www.bruetsch.de

**4 Wi.-Reif. auf Alu**  
235/60R16 f. BMW, € 60,-. Tel. 07734/935906 od. 0172-4735432

**Winterreifen auf Stahlf.**  
175/70 R14, 5 1/2 Jx14, 4-Loch Opel Astra für 120,- €, sowie 205/60 R15, 6 Jx15H2 BMW für 150,- €. Tel. 07732/56702 ab 18 h

**4 Wi.-Reifen für BMW**  
auf St.-Felge UltraGrip 7+ 195/55R16 87 H Runflat; 4 Wi.-Reif. auf Alu 4-Loch 175/65R15 T. Tel. 0151-58773227

## Profitieren Sie beim Autokauf:

Jetzt sichern:  
**700,- Euro**  
Startguthaben!




**Ein starkes Doppel.**

Entscheiden Sie sich im Aktionszeitraum **1.10.2011 bis 30.11.2011** für einen neuen Volkswagen der Gohm + Graf Hardenberg Gruppe inkl. einer All-Inclusiv-Finanzierung der Volkswagen Bank. Dann erhalten Sie eine mit Ihrem individuellen Wunschfahrzeug gestaltete VISA Card\* sowie zusätzlich **700,00\*\* Euro Startguthaben** auf Ihrem VISA Card Konto.

\* Grundlage sind die Allgemeinen Bedingungen zur Volkswagen VISA Picture Card  
\*\* Das Startguthaben beinhaltet das beschriebene Guthaben sowie die erste Jahresgebühr für die VISA Card.

**Volkswagen Bank** 

Ihr Volkswagen Partner  
**Volkswagen Zentrum Singen**  
Stockholzstraße 17  
78224 Singen  
Tel. 077 31 / 830 10  
info.VWZ@grafhardenberg.de

  
www.gohm-grafhardenberg.de



**KINDER IN DIE SCHULE,**

**ZUM SPORT, FREIZEIT UND URLAUB MIT DER FAMILIE!**



**OPEL ZAFIRA FAMILY**  
85 kW (115 PS) 7-Sitze, 6 x Airbag, ABS, ESP, Klimaanlage, Elektropaket, Flex 7 Sitzsystem, CD-Radio u.v.m Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts/außerorts/kombiniert/CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert in g/km: 8,7/5,5/6,7/157.

Barpreis inkl. Frachtkosten **ab € 15.990,-<sup>1</sup>**

1) Nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagen (nach den Richtlinien der Adam Opel AG). Abbildungen ähnlich. Irrtum, Änderung und Zwischenverkauf vorbehalten.  
Die PKW Anschlussgarantie für Ersthälter nach den Bedingungen der CG Car-Garantie Versicherungs-AG bis max. 160.000 km. Der Garantieanspruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Bei allen teilnehmenden Opel Partnern. Mehr Informationen auf www.opel-garantie.de.

Autohaus **HOFMANN**  
freundlich - preiswert - kompetent  
Autohaus Hofmann KG

78224 Singen · Georg-Fischer-Str. 21  
Tel. 07731/912996-0  
78467 Konstanz · Opelstraße 1  
Tel. 07531/5808-0  
www.autozentrum-hofmann.de

## Sport-Kalender

## Fußball

## Regionalliga, Damen

Sonntag, 23. Oktober, 13 Uhr:

Hegauer FV – TSV Schwaben

Augsburg

## Verbandsliga

Samstag, 22. Oktober, 15.30 Uhr:

SV Endingen – FC Singen 04

## Landesliga

Samstag, 22. Oktober, 15.30 Uhr:

DJK Villingen – FC Rielasingen-Arlen

FC Furtwangen – SV Worblingen

FC Überlingen – FC Radolfzell

FC Neustadt – SV Bermatingen

FC Königfeld – VfR Stockach

Sonntag, 23. Oktober, 15 Uhr:

Spvgg F.A.L. – Hegauer FV

SV Denkingen – SG Dettingen-Dingelsdorf

DJK Donaueschingen – Pfullendorf

## Handball

## Südbadenliga, Damen

Samstag, 22. Oktober, 16 Uhr:

TuS Steißlingen – SG Dornstetten/Alpirsbach

Samstag, 22. Oktober, 17.45 Uhr:

HSC Radolfzell – SG Sinzheim/Rastatt

Sonntag, 23. Oktober, 16.30 Uhr:

HSG Mimmenhausen/Mühlhofen – SG Hornberg/Lauterbach

## Südbadenliga, Herren

Samstag, 22. Oktober, 20 Uhr:

HSG Mimmenhausen/Mühlhofen – Phoenix Sinzheim

TuS Steißlingen – TuS Schutterwald

TV Ehingen – TuS Oberhausen

## Landesliga

Sonntag, 23. Oktober, 17 Uhr:

DJK Singen – SF Eintracht Freiburg in der Münchriedhalle

Samstag, 22. Oktober, 19 Uhr: TV

Gotmadingen – SG Waldkirch/Denzlingen (Goldbühlhalle)

## Kadettenkiller »Zagreb«

Schaffhausen verliert 27:28 gegen Croatia

**Schaffhausen (gü).** Das Glück war am Donnerstagabend nicht auf Seiten der Handballer der Kadetten Schaffhausen. Lange Zeit roch es nach einer Sensation in der Schaffhauser BBC-Arena - doch sieben torlose Minuten kurz vor Ende der Partie ließen den Traum von einem Punktgewinn der Kadetten gegen den 20-maligen Kroatischen Meister Croatia Zagreb platzen wie eine Seifenblase. »Heute haben Kleinigkeiten den Unterschied gemacht. Ich kann meiner Mannschaft keinen Vorwurf machen, aber in den entscheidenden Phasen hat uns einfach der Killerinstinkt gefehlt«, bilanzierte Kadetten-Trainer Petr Hrachovec kurz nach der Partie enttäuscht.

Wie sehr seine Worte ins Schwarze trafen, verdeutlichte vor allem die zweite Halbzeit: Immer wieder schaffte es die Hrachovec-Sieben, den kroatischen Ausnahmekönig um ihren genialen Spielgestalter und ehemaligen Welthandballer Ivano Balic den Schneid abzukaufen. Zwar starteten die Gäste optimal in die Partie und lagen nach 20 Spielminuten vielversprechend mit 10:7 in Front, doch angetrieben durch den an diesem Abend überragend haltenden Kadetten-Keeper Arunas Vaskevicius und die beiden achtfachen Torschützen Iwan Ursic und David Graubner kämpften sich die Schaffhauser zurück in die Partie und gingen kurz nach der Halbzeit mit 18:16 in Führung.

Spätestens nach dem 22:20 in der 45. Minute lag ein Kadetten-Sieg in greifbarer Nähe - bis Handballästhet Balic das Zepter übernahm und zusammen mit dem wurfstarken kroatischen Halbrechten Marko Kopljar die



Abermals eine glänzende Vorstellung im knallorangenen Kadetten-Trikot lieferte Leszek Starczan, der insgesamt sechsmal ins kroatische Tor traf.  
swb-Bild: ts

Zagreber Schlussoffensive einläutete. »Große Mannschaften lassen sich eine Zwei-Tore-Führung kurz vor Spielende nicht mehr nehmen«, war sich Hrachovec sicher, den Grund für die unglückliche Niederlage zu kennen. Nachdem der ebenfalls achtmal erfolgreiche Kopljar kurz vor Ende der Partie den 28. Treffer für Zagreb markierte, versuchten die Kadetten noch einmal alles und wechselten mit Elio Bucher gar einen siebten Feldspieler ein, doch zu mehr als einer achtbaren 27:28-Niederlage sollte es an diesem Abend nicht mehr reichen.

Die nächsten beiden Auftritte der Kadetten in der Champions League finden auswärts in Chambéry und beim IK Sävehof in Göteborg statt, ehe es am Donnerstag, 24. November, um 20.30 Uhr zum Rückspiel gegen IK Sävehof in der BBC-Arena in Schaffhausen kommt.

## Showdown im Mindlestal

**Steißlingen (le).** Der große »Showdown« der Handball Südbadenliga spielt sich am Wochenende in der Mindlestalhalle in Steißlingen ab. Hier treffen am Samstag um 20 Uhr mit dem TuS und dem Tabellenführer aus Schutterwald die beiden einzigen noch verlustpunktfreien Mannschaften der Liga, die auch als erste Anwärter auf die Meisterschaft gehandelt werden, im Spitzenspiel aufeinander. Dabei ist der Ausgang der Partie völlig offen. Einen Gewinner dürfte es allerdings jetzt schon geben, das Steißlinger Publikum, das ein absolutes Spitzenspiel zu sehen bekommen wird, das über den weiteren Verlauf der Saison einige Auskünfte parat hat. Es wird auch die Frage von Trainer Frank Heinzelmann beantwortet, ob nun der TuS so gut oder ob die bisherigen Gegner so schwach waren. Und während der

**tröndle**  
DRUCKEREI GMBH  
Tröndle Druckerei GmbH  
Gewerbestraße 2  
78247 Hilzingen  
Telefon 0 77 31/6 93 31  
Fax 0 77 31/6 91 34  
info@druckerei-troendle.de  
www.druckerei-troendle.de  
Klein, aber oho!  
Alle Drucksachen aus einer Hand!

Trainer Timo Heuberger aus Schutterwald meint: »Wir fahren nach Steißlingen, um dort zu gewinnen«, hält Heinzelmann dagegen: »Wer Meister werden will, muss gegen die direkten Konkurrenten gewinnen. Zu Hause allemal.« So kann man nur wünschen, dass der Steißlinger Kapitän Alexander Stehle Recht behält, der meinte, sein Team werde sich so richtig »reinhängen« und den Fans ein spannendes Spiel zeigen. Das, so Stehle, gelingt am besten, wenn die Halle voll ist und die Zuschauer ihre Mannschaft begeistert anfeuern.



## ► MANDYS SIEG

Zuwachs gab es für das dm racing-team aus Blumenfeld: Mandy Marquardt (re.) aus Radolfzell, Nichte des Motorrad-Rennfahrers Peter Marquardt, frischt das Team auf. Und das mit Erfolg: Mit ihrer Yamaha 250 ccm Clubsport ging die 19-Jährige bei vier Rennen an den Start und landet mit dem Sieg in Hockenheim ihren größten Coup. Für Peter Marquardt verlief die Saison durchwachsen - er landete mit seiner TZ Yamaha GP 250 ccm auf Rang 4 im Classic EM Zweitakt-Cup.

## Turnerinnen in Bestform

**Hegau/Bodman-Ludwigshafen (swb).** Damit hatte niemand gerechnet: Beim 2. Wettkampftag in der Regionalliga Süd ließen die Turnerinnen vom Hegau und Bodensee die Konkurrenz deutlich hinter sich und sicherten sich einen Sieg mit 165,95 Punkten vor dem bisherigen Tabellenführer TurnTeam Schwaben mit 160,60 Punkten.

An die Geräte gingen Riccarda Cabalzar, Halina Brutsche, Luzia Weibenberger, Emily Dunand, Lisa Erne und Florine Zillmer.

## STELLENMARKT

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung für unsere Obst- und Gemüseabteilung

## Abteilungsleiter/-in ganztags.

Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder rufen Sie uns an Fr. Rieger/Fr. Biethinger, Tel. 0 77 31 / 99 88 45.



**Netzhammer GmbH**  
Güterstr. 23  
78224 Singen

WIR SUCHEN: **RP PERSONAL**

– **Helfer (m/w)**  
für einen Kunden in Stockach.  
3-Schicht-Betrieb. Über tarifliche Bezahlung.  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

**RP Personal GmbH**  
Niederlassung Singen  
DAS 3 / Wehrstraße 7  
78224 Singen  
Tel.: 07731/42 01-4  
www.rp-personal.de  
eMail: singen@rp-personal.de

Mut zu lukrativen Aufgaben! Verdienen Sie (auch als 2. Standbein) mit einem wertvollen Firmenservice per PC dauerhaft bestens: [www.cklick-original96.de](http://www.cklick-original96.de)

**Immobilienfirma** bietet seriöse Onlinetätigkeit auf selbstständiger Basis. Von zu Hause aus 4.000,- € möglich. Tel. 0 78 51/8 86 70 02

**Reifenmonteure (m/w)**  
zur Festeinstellung gesucht.  
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz  
Tel. 07731/880017  
s.storz@wochenblatt.net

## SIE SUCHEN

► QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM  
WOCHENBLATT  
FINDEN SIE IHR  
WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER [WWW.WOCHENBLATT.NET](http://WWW.WOCHENBLATT.NET)

## WOCHENBLATT

## Dirigent/in gesucht

Die Stadtmusik Aach (Mittelstufenkapelle mit ca. 30 Musiker/innen) sucht ab Januar 2012 einen neuen Dirigenten.  
Kontakt: Tel. 07774/921502 (abends) oder jofi68@online.de  
Info: [www.stadtmusik-aach.de](http://www.stadtmusik-aach.de)

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

## Erzieherin

als Gruppenleitung 90% befristet auf Elternzeit.  
Die Mitarbeiterin ist eigenständig und eigenverantwortlich für eine Kleingruppe mit 10 Kindern zuständig.

Wir wünschen uns:

- eine kindorientierte Arbeit auf Grundlage des Orientierungsplanes
- Erziehungspartnerschaft mit den Eltern
- kooperative Zusammenarbeit im Team

Bitte senden Sie Ihre **Unterlagen bis zum 28.10.2011 z. Hd. Frau Sättele an den Kindergarten St. Martin, Im Tal 1, 78244 Gottmadingen.** Für Rückfragen stehen wir gerne unter der Tel. 07731 - 72897 zur Verfügung.

## Wir suchen Mitarbeiter (m/w)!

Die Agip Service-Station in Stockach sucht zuverlässige, flexible und motivierte Mitarbeiter auf Vollzeit-, Teilzeit- und Aushilfs-Basis.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung. Wir freuen uns!



Agip Service-Station • Heike Hauser  
Radolfzeller Str. 35 • 78333 Stockach • TS2023@ts.agip.de



Agip. Tanken und mehr.

**SAUTER** PUTZ & FARBE GERÜSTBAU HEBERBÜHNEN  
Wir suchen ab sofort  
**Gerüstbauer Gerüstbauhelfer**  
Bitte richten Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen an:  
**Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen | Tel. 07731-9261190**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir, gerne ab sofort, eine versierte **Medizinische Fachangestellte in Vollzeit**  
Außerdem bieten wir ab sofort einen **Ausbildungsplatz zur Medizinischen Fachangestellten** an.  
Sie sind teamfähig, freundlich, zuverlässig und lernbereit, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an  
**Dr. A. Ilkhani/L. El Kaissi – Fachärzte für Augenheilkunde**  
z. Hd. Frau Heinicke, Kreuzensteinstr. 7, 78224 Singen

## SINGEN

**Stadtverwaltung**



Die Stadt Singen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt **zwei Erzieher / Erzieherinnen 100%** für die Kindertagesstätten Masurenstraße und Maggistraße.

Sie verfügen über ein breitgefächertes pädagogisches Fachwissen, die erforderliche Ausbildung und Kenntnisse in der Umsetzung des Orientierungsplanes und des in-fans-Konzeptes. Sie sind teamfähig und selbständiges Arbeiten mit Kindern verschiedenster Herkunft gewohnt. Sie lieben ihren Beruf und zeigen große Bereitschaft zu einer intensiven und offenen Zusammenarbeit mit Eltern, denn Sie wissen, dass Sie einen wertvollen Grundstein für die Entwicklung der Kinder legen.

Unsere Mitarbeiter/-innen schätzen die umfassende Unterstützung durch qualifizierte Fachberatung sowie die zahlreichen Fortbildungsmöglichkeiten.

Die Einstellung erfolgt in einem unbefristeten Arbeitsverhältnis. Die Möglichkeit der Befristung bei Berufsanfänger/-innen behalten wir uns jedoch vor. Die Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach TVöD.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis zum **29.10.2011** an die Stadt Singen, Abteilung Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Informationen zu den Kindertageseinrichtungen erhalten Sie auf der Webseite [www.singen.de](http://www.singen.de). Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne die Abteilungsleitung der Tageseinrichtungen für Kinder, Frau Boll, Tel.: 07731/85-548.

## STADT STOCKKACH

Die Stadt Stockach bietet für sofort und auch im Laufe des Kindergartenjahres mehrere Stellen für

### Erzieher/-innen

an. Gesucht werden Fachkräfte im Sinne des Kindertagesbetreuungsgesetzes und auch 2 Anerkennungspraktikanten (m/w) für das Jahr 2012/2013. Die Stellen in Teilzeit und Vollzeit sind teilweise befristet, teilweise auch unbefristet zu besetzen.

Die Stadt Stockach mit ihren 5 Kindertageseinrichtungen wird die Kleinkindbetreuung weiter ausbauen. Auch in den Tageseinrichtungen mit Altersmischung (2-6 Jahre) sind Stellen vakant. Wir suchen Sie als engagierte Fachkraft zur Verstärkung unserer ambitionierten Teams. Zahlreiche Projekte in den Bildungs-, und Entwicklungsfeldern laufen bereits; gerne dürfen Sie sich mit Ihren Schwerpunkten und Kompetenzen einbringen.

Näheres zu unseren Kindertageseinrichtungen und Konzeptionen erfahren Sie unter [www.stockach.de](http://www.stockach.de) in der Rubrik Bürger / Verwaltung – Bildung/Erziehung oder auch telefonisch bei den jeweiligen Leitungskräften. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Ihre Bewerbung richten Sie bis 31.10.2011 an die Stadt Stockach, Adenauerstr. 4, 78333 Stockach. Telef. Auskünfte erhalten Sie von Herrn Hauptamtsleiter Hubert Walk (Tel. 07771 / 802-192).


Handwerklich geschickter, belastbarer

### Mitarbeiter

für das Ausliefern und die Montage von Möbeln in Festanstellung/Vollzeit gesucht.  
Tel. 0 77 31 / 91 86 33

### KFZ-Mechaniker (m/w)

mit und ohne Abschluss zur Festeinstellung gesucht.  
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213



TH. TELGEN · GEBÄUDEREINIGUNG UND SERVICE GMBH · 70756 FELLBACH

### Reinigungskraft (m/w) in Singen

geringfügige Beschäftigung, Sozialversicherungspflichtig

Arbeitszeit: Dienstag, Donnerstag und Samstag ab 14.00 Uhr.  
Montag, Mittwoch und Freitag ab 22.30 Uhr.

Sie sind engagiert, sprechen gut Deutsch und bringen Freude mit.

Rufen Sie gleich an:  
☎ 0711/95 19 32-37

### Schreiner/ Holzmechaniker (m/w)

zur Festeinstellung gesucht.  
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

### Hausarztpraxis Postarkaden

Wir suchen ab sofort eine/n kommunikative/n dynamische/n

### Medizinische/n Fachangestellte/n

und für September 2012 eine/n **AZUBI** zum/r **Arztthelfer/in**

Enge Str. 6, 78224 Singen  
Tel. 0 77 31/6 28 68  
[info@hausarzt-postarkaden.de](mailto:info@hausarzt-postarkaden.de)

### Mitarbeiter/in

zw. 25 und 45 J., bevorzugt weiblich, als Aushilfe auf 400-€-Basis nach Stockach gesucht.  
Kontakt: Pik ASS, Stockach, Dillstraße 1  
Telefon 0 75 53/88 55

### Flexible Aushilfe (m/w)

auf 400,- €-Basis für Lagertätigkeiten und Ausfahrten mit Kleintransporter, Raum Bodensee, ab November gesucht.  
Tel. 0 77 31 / 4 52 74, Herr Augello

### Floristin

ab sofort gesucht auf 400-€-Basis für kreatives Team.  
Tel. 0 77 33/9 96 79 59

Zur Verstärkung unseres Teams in Radolfzell suchen wir

### Krafffahrer/in

auf 40 to Sattelzug mit FS-Kl. CE für den nat.- und internationalen Fernverkehr.

Wir bieten gute Bezahlung und einen sicheren Arbeitsplatz. Bewerbungen bitte an:

**Ehinger Logistik KG**  
Distribution Transport Logistik  
Walter-Schellenberg-Str. 10  
78315 Radolfzell/B see  
[ehinger@web.de](mailto:ehinger@web.de)  
Tel. 07732-959999

### Kurier-Unternehmer

mit eig. Bus (weiß/neutral) für feste Tour Mo.-Fr. gesucht. Ladeort: Singen, Liefergebiet: Südschwarzwald. Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201208 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

### Theatercafé „Die Farbe“

sucht ab sofort zuverlässige Aushilfen für

### Service + Küche

ca. 2 Abende pro Woche Minijob, max. 400 €  
Bewerbung schriftlich:  
**Schlachthausstr. 24**  
78224 Singen  
[diefarbe@t-online.de](mailto:diefarbe@t-online.de)

### Heizungsmonteur (m/w) u. Sanitär-Installateure (m/w)

zur Festeinstellung gesucht.  
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

### SF-Transporte

suchen **Krafffahrer/in** für feste Tagestour und für Nachtour (Wechselbrücke)  
Tel. 0170 / 77 100 30

Wir suchen ab sofort

### Reinigungskraft (Minijobber)

für unser Objekt in Ludwigshafen, AZ: 2 x wö. dienstags + donnerstags nachmittags.  
Tel. Bewerbung unter:

**SRS Spreer Reinigungsservice GmbH**  
Tel. 0 77 32/97 18 36  
oder per Mail:  
[info@spreer-reinigungsservice.de](mailto:info@spreer-reinigungsservice.de)

WIR SUCHEN:



### – Verpacker (m/w)

Übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

**RP Personal GmbH**  
Niederlassung Singen  
DAS 3 / Wehrstraße 7  
78224 Singen  
Tel.: 07731/42 01-4  
[www.rp-personal.de](http://www.rp-personal.de)  
eMail: [singen@rp-personal.de](mailto:singen@rp-personal.de)

### Der Patient ist König, das Team auch!



Sie arbeiten gerne in der **Assistenz und Kinderprophylaxe (IP)** für 30-40h/Woche.

- Sie sind eine freundliche und humorvolle ZFA und lieben den Umgang mit großen und kleinen Patienten?
- Sie möchten langfristig in einem professionellen Team arbeiten. Unser gemeinsames Ziel ist erstklassige Zahnmedizin.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:  
Dr. Basset, Sankt-Johannis-Str. 1, D-78315 Radolfzell  
Es erwartet Sie ein außergewöhnliches Zentrum und ein sehr freundliches Team direkt am See! Einblicke unter [www.dr-basset.de](http://www.dr-basset.de)

Sankt-Johannis-Str. 1  
D-78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32 / 30 33

**dr.basset**  
ZAHN MEDIZIN  
\*\*\*\*\* ZENTRUM

## emultech.de

Wir stellen Mitarbeiter (m/w) ein:

in Vollzeit  
Anforderung: FS-Kl. 3  
+ schriftliche Bewerbung mit Lichtbild  
und auf 400-€-Basis für Sa., So. und Feiertage

für die Abteilung Industrieservice und Maschinenreinigung an Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 – 13 555  
Bürozeiten: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

### Glas-Steidle

### Handwerkliche Mitarbeiter

bevorzugt **Schreiner/Glaser** für Glasbearbeitung/Produktion in Dauerstellung gesucht.

**Joh. B. Steidle, Glasgroßhandlung**  
Pfaffenhäule 32, 78224 Singen/Htwl.  
Telefon 0 77 31 / 6 80 54

- Glasgroßhandlung
- Glasschleiferei
- Isolierglas CLIMALIT »G«
- Spiegel
- Plexiglas
- Makrolon

### CMC Personal GmbH

Im letzten Jahr fanden über 500 Bewerber bei CMC Personal Arbeit. Kommen auch Sie in unser Team und überzeugen Sie sich von unserem persönlichen und freundlichen Arbeitsklima. Wir freuen uns auf Sie.

**Ihr CMC Team Singen und Villingen**




Am Tag der Zeitarbeit der Agentur für Arbeit in Singen am 20.10.2011, 9:00 -15:00 Uhr beantworten wir gerne Ihre Fragen rund um die Zeitarbeit und Ihre Bewerbung.

78050 VS-Villingen Kaiserring 5 T 07721-9988871  
78224 Singen Th.Hanloser Str. 4 T 07731-953710

An unserem Stand wartet eine „süße“ Überraschung auf Sie

[www.cmc-personal.de](http://www.cmc-personal.de)



Große Kreisstadt Radolfzell am Bodensee

Wir suchen im Fachbereich Bauen, Sachgebiet technische Betriebe, zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen/eine

### Arbeiter/in.

Das Aufgabengebiet umfasst:

- Reparaturen im Baubereich
- Bau von Bühnen bei Städtischen Veranstaltungen
- Aufbau von Ausstellungen
- Innerstädtische Umzüge von Ämtern u. Schulen
- Winterdienst (im Ruf- und Bereitschaftsdienst)
- sowie alle in einem städtischen Regiebetrieb anfallenden Tätigkeiten.

Folgende beruflichen und fachlichen Voraussetzungen sind erforderlich:

- Abgeschlossene Ausbildung als Schreiner (bevorzugt Bauschreiner)
- Führerschein zum Führen von Fahrzeugen bis 7,5 Tonnen Gesamtgewicht (Klasse C wäre von Vorteil)

Die Vergütung erfolgt in Abhängigkeit der fachlichen Qualifikation nach dem TVöD. Menschen mit Behinderung werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt.

Für fachliche Rückfragen stehen Ihnen der Leiter der Technischen Betriebe, Herr Fleiner, Telefon-Nr.: 07732/82379810, und für arbeitsrechtliche Fragen Herr Behr von der Personalabteilung, Telefon-Nr.: 07732/81-172, gerne zur Verfügung.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis zum **04.11.2011** an:

**Stadtverwaltung Radolfzell am Bodensee, Fachbereich Allgemeine Verwaltung, Personal und Organisation, Marktplatz 2, 78315 Radolfzell am Bodensee**

## Lust auf einen Zusatzverdienst?

### Zuverlässige Fahrer (3,5 t/Sprinter oder Lkw bis 7,5 t) gesucht (m/w).



Haben Sie mindestens einen Führerschein Klasse 3 (C1), können mit einem 3,5- oder 7,5-Tonner umgehen und haben am Mittwoch sehr früh morgens bis nachmittags Zeit?

Wir bieten Ihnen eine Anstellung als 400-Euro-Kraft oder mehr als Fahrer für unser Wochenblatt.

Sie fahren die vorbereiteten Wochenblätter nach vorgegebenen Touren zu unseren Zustellern.

Wenn Sie einen eigenen 3,5- oder 7,5-Tonner haben, gut, wenn nicht, wird Ihnen das Fahrzeug gestellt.



Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Aussage, ob Sie einen eigenen Sprinter, 3,5- oder 7,5-Tonner, besitzen und ob Sie mehr als 400 Euro im Monat verdienen dürfen oder nicht, senden Sie bitte an [i.jordi@wochenblatt.net](mailto:i.jordi@wochenblatt.net) oder postalisch an Direktwerbung Singen, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

## Facharbeiter/Hilfskräfte (m/w)

aus Handwerk und Industrie mit und ohne Abschluss, zur Festeinstellung gesucht. Führerschein und Pkw sind von Vorteil!



August-Ruf-Str. 5a  
D-78224 Singen/Htwl.  
Telefon 07731-995213  
www.dippel.de

## Persona Plan

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w):

### - Facharbeiter und Hilfskräfte aus allen Bereichen

Wir bezahlen über Tarif und Fahrtkosten. Wir freuen uns auf Sie!

**PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH**  
Widerholdstraße 50A Owingen Straße 2 Max-Stromeyer-Str. 172  
78224 Singen 88662 Überlingen 78467 Konstanz  
Tel. 07731 9567-30 Tel. 07551 947999-0 Tel. 07531 363933-0

# WOOLWORTH®

## Wir suchen Sie!

Freuen Sie sich auf einen interessanten Arbeitsplatz in unserer **Filiale in Singen**. Zur Unterstützung unseres Filialteams suchen wir

### Verkäufer Teilzeit (m/w)

für 20-30 Std. pro Woche (mit Steuerkarte; flexibel im Rahmen der Ladenöffnungszeiten)

### geringfügig Beschäftigte (m/w)

Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung an:

Woolworth GmbH  
z.Hd. Herrn Zeitler  
August-Ruf-Straße 5  
78224 Singen

**JETZT**  
bewerben!



Gesundheitsverbund **HBH-Kliniken**  
Nah bei Ihnen

Das Hegau-Bodensee-Klinikum mit seinen Standorten Singen (Akademisches Lehrkrankenhaus der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg), Engen, Radolfzell und Stühlingen umfasst 676 Betten. Dem Klinikum ist eine Krankenpflege-, eine OTA- und eine Fachkrankenpflegeschule angeschlossen. Es gehört zu einem Verbund mit Akutkrankenhäusern an 4 Standorten, 1 Fach- und Rehabilitationsklinik und 2 Pflegeeinrichtungen mit ca. 1.000 Betten sowie 6 Arztpraxen in 2 Medizinischen Versorgungszentren – rund 2.400 engagierte Mitarbeiter machen dies möglich.

In unserer zentralen **Notaufnahme (Ambulanz)** am Standort Singen ist zum sofortigen Zeitpunkt die Stelle einer/eines

## MEDIZINISCHEN FACHANGESTELLTEN

in Voll- oder Teilzeit zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst u.a. schwerpunktmäßig:

- Ambulante Patientenaufnahmen verschiedener Fachrichtungen
- Abwicklung der gesamten Sprechstunde
- Erstellen von DA-Berichten, Arztbriefen, OP-Berichten
- Führen der Karteikarten
- Abrechnungen
- Teilnahme am Schichtdienst (Tageschicht ohne Wochenende)

Sie zeichnen sich aus durch:

- Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten
- Freude am Patientenkontakt
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Erfahrung im Ambulanzbetrieb
- Kenntnisse in der KV-Abrechnung

Telefonische Auskünfte erteilt der Leiter der Patientenaufnahme Herr Giesen, unter der Tel.-Nr. 077 31/89-1630.

Die Bezahlung erfolgt nach TVöD-K mit den üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bitte an die:



**Hegau-Bodensee-Hochrhein-Kliniken GmbH**  
Personalabteilung  
Virchowstr. 10, 78221 Singen  
Tel: 077 31/89-1650

www.hbh-kliniken.de

### PC/Bürotätigkeit

selbst. von zu Hause aus! Tel. 077 31/94 79 55  
www.6095650.bewerber24.com

### Blechnerei Jung sucht gelernten Blechner (m/w)

Tel. 01 51 / 27 01 68 11  
Schriftl. Bewerbung bitte an:  
Hohenkräher Brühl 15  
78259 Mühlhausen-Ehingen

### Bürokräft

auf 400,- €-Basis ab sofort nach Hilzingen gesucht. Online-Bewerbung an: buerjob2011@hotmail.de

### Pizzeria Bella Italia sucht Pizzabäcker auf 400,- €-Basis. Tel. 01 72 / 90 72 731

Hausmeisterservice sucht **rüstigen Rentner** mit eigenem PKW auf 400,- €-Basis ab 01.12.2011. Tel. 0 77 31 / 59 11 23 oder Mobil: 01 52 / 28 94 67 12

Suche für den Winterdienst und sonstige Hausmeister-tätigkeiten eine/n zuverlässige/n **Mitarbeiter/in** mit FS Kl. 3 auf 400,- Euro-Basis. **Hausmeister H. Deni**  
Tel. 0 77 31 / 2 42 41 oder 01 71 / 8 78 16 71

### WIR SUCHEN: RP PERSONAL

### - Staplerfahrer (m/w)

Übertarifliche Bezahlung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

**RP Personal GmbH**  
Niederlassung Singen  
DAS 3 / Wehrdstraße 7  
78224 Singen  
Tel.: 07731/42 01-4  
www.rp-personal.de  
eMail: singen@rp-personal.de

### Schlosser (m/w)

zur Festeinstellung gesucht.  
**dippel GmbH · Tel. (077 31) 995213**

Wir suchen eine zuverlässige und flexible

### Aushilfe im Versand (m/w)

auf 400-€-Basis für 2 – 3 Tage (insg. 10 – 15 Stunden) pro Woche.

Ihre Aufgaben:

Kommissionierung von Sendungen, Wareneingangskontrolle usw. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201321 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Wir suchen ab sofort eine

### Servicekraft Küchenhilfe

gelernte

### Restaurantfachkraft Aushilfen

Familie Bucan  
Café - Restaurant

### GOLDENER ENGEL

Poststr 5 · 78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32 – 82 33 455

Wir suchen ab sofort

### Koch / Köchin

**GRÜNER BAUM**  
Gasthaus Grüner Baum  
Hubert Neidhart, 78345 Moos  
Radolfzeller Str. 4, Tel. 0 77 32/5 40 77

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

### Servicekraft/Arbeitnehmer/in in Voll- und Teilzeit

für unsere Filiale in Singen. Sie sind selbstständiges und verantwortungsvolles Arbeiten gewohnt, dann senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

Kling Automaten GmbH  
Frau Kling  
Ziegeleistr. 26  
88255 Baidnt



Wir suchen in Teilzeit (ca. 20 Std.) baldmöglichst eine **zahnmedizinische Fachangestellte** für Stuhlassistenz in moderner Praxis mit nettem Team. Mehr Infos unter: www.zahnarzt-dr-jaeger.de Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Tel. 0 75 31 / 6 56 53

### Suche Verkäufer/in

Großes Interesse an biodynamischen Nahrungsmitteln ist Voraussetzung. Tel. 01 72/7 18 82 95 **demeter Gemüsebau Kessler** 78224 Bohligen

### Rüstiger Rentner

mit Führerschein Kl. B (3), aus Raum Singen, für Sonderfahrten gesucht. Anrufe bitte von **18.00 – 20.00 Uhr**. Tel. 0 77 31 / 92 24 46

Für unseren Salon in Singen suchen wir ab sofort

### Friseur/innen

in Voll- und Teilzeit zu besten Bedingungen. Interessiert? Tel. 01 70 / 45 25 998 oder 08 21 / 4 44 71 - 110

## GESUCHT

**Damen u. Herren**, die gerne und ohne Scheu telefonieren können und sich mit dieser Gabe mittelfristig eine realistische Rente für die Zukunft aufbauen wollen! Das wäre der Plan „B“ im Leben. Haben Sie schon einen Plan „B“? **Infos: Chris Seiler 075 51/6 55 90**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

### Kraftfahrer/in

auf **12-t-LKW** mit FS-Kl. C/CE (2) für Nachtlinien im Nahverkehr.

Wir bieten gute Bezahlung, Sozialleistungen und einen sicheren Arbeitsplatz.

Bewerbungen bitte an: **Spedition Kanz, 78267 Aach** logistik@transporte-kanz.de Tel. 01 72 / 74 88 008

### Freundl. Schreiner

Teilzeit od. stundenweise ges. Mithilfe in der Werkstatt oder bei Auslieferungen, gerne auch Rentner

**Schreinerei Riedinger**  
Hilzingen-Weiterdingen  
Tel. 07739-1280 o. 0170/24 56 89 2  
www.schreinerei-riedinger.de

## Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

## ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren) oder rüstige Rentner

für das **WOCHENBLATT** am Mittwoch in

- Rielasingen
- Moos
- Stockach
- Zizenhausen
- Hilzingen

Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter: E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net Tel. 077 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da: Montag bis Freitag von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

## WOCHENBLATT

Abfluss-Technik

# Lohner GmbH

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen **Rohrreiner**  
Nähere Infos unter 0173 / 4445133

## SCHMIDT BAU

Unser Unternehmen wächst. Deshalb suchen wir engagierte, kundenorientierte

**Was Sie mitbringen:**  
Gesellenbrief, Führerschein, Freude am eigenverantwortlichen Arbeiten

## Maurer / Gipser

gerne mit langjähriger Berufserfahrung.

**Was wir Ihnen bieten:**  
leistungsgerechte Bezahlung, flexibles Arbeiten

**Roland SCHMIDT** · Maurermeister · gepr. Restaurator  
78337 Öhningen · Kehlhofstr. 6  
Tel. 07735 93 83 93 · mobil +49 172 881 9669  
www.schmidtbau.hoeri.de · schmidtbau@hoeri.de

## BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern.

Für unser Einrichtungshaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin eine/n

### Sachbearbeiter/-in für unsere Disposition

Wenn möglich mit Erfahrung in der Schweizer Zolabwicklung.

Ihre Aufgabe ist die Koordination zwischen Verkauf, Lieferanten und Kunden. Ihnen obliegt die telefonische und schriftliche Korrespondenz mit Lieferanten und Kunden.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe in einem aktiven Team. Es erwarten Sie ein leistungsgerechtes Gehalt, eine sichere Dauerstellung in angenehmer Atmosphäre und ein gutes Betriebsklima durch kooperative Unternehmensführung. Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen tätig sein wollen und an dieser anspruchsvollen Position interessiert sind, dann bitten wir um Ihre aussagefähige, schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.



**BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG**  
Personalabteilung  
Carl-Benz-Straße 22  
78224 Singen  
Tel.: 0 77 31 / 8 75 80

Auf dem Karrieresprung?  
Bei uns sind Sie richtig!



Wir suchen im Auftrag unserer renommierten Kunden im Raum Konstanz/Singen zum sofortigen Eintritt zuverlässige und motivierte

- Lagerfachkräfte m/w Schichtbetrieb
- Produktionsmitarbeiter m/w Schichtbereit, Staplerschein von Vorteil
- Kaufmännische Mitarbeiter m/w mit abgeschlossener Ausbildung und Sprachkenntnisse in Englisch und Französisch von Vorteil

Interessiert? Dann nutzen Sie Ihre Chance und senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen zu oder rufen Sie uns an!

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!

**DEKRA Arbeit GmbH**  
Hauptstraße 48  
78224 Singen  
Tel.: 07731 - 9 24 89 0  
E-Mail: info.arbeit@dekra.com

www.dekra-arbeit-gruppe.de



## KURZ & BÜNDIG

Die La-Leche-Liga-Stillgruppe hat am Di., 25.10., von 15-17 Uhr in der Max-Seebacher-Str. 1 in Singen ein offenes Treffen zum Thema »Vom Umgang mit guten Ratschlägen«.

Leitung: Christiane Götzeler. Info: 07731/597130.

Die Angehörigengruppe Alzheimerkranker hat ihr nächstes Treffen am Fr., 21.10., von 14.30-16 Uhr im Emil-Sräga-Haus, Freiburger Str. 1b, in Singen. Infos unter 07731/958011, oder www.awo-konstanz.de.

**ALFA** Alten-Familienberatung: Vortrag »Wir dürfen unsere Alten und ihre pflegenden Angehörigen nicht im Stich lassen«. Referent: Claus Fussek am Mi., 26.10., 15 Uhr im Gemeindesaal Liebfrauen Singen. **Sprechstunden des Sozialpsychiatrischen Dienstes (SpDi):** jeden 2. und 4. Mittwoch eines Monats in den Räumen der Diakonie Stockach von 14-16 Uhr. 07531/81994-21. Nächster Termin: Mi., 26.10.

**Die Selbsthilfegruppe „Lichtschein“** des Selbsthilfenetzwerkes KOMMIT lädt Betroffene von 'BurnOut, Depression, Mobbing zu einer Informationsveranstaltung am Mittwoch, 26. Oktober, im Landratsamt Konstanz (Großer Sitzungssaal) ab 16.30 Uhr ein. Infos: 07531/955401.

**Zwillingbasar:** Der Elternbeirat des Kindergartens Schlatt u. Kr. veranstaltet am Samstag, 22. Oktober, von 14 bis 16 Uhr einen Flohmarkt rund ums Kind mit Zwillingbasar in der Hohenkrähenhalle in Schlatt.

## Frauen sammeln für Moldawien

**Steißlingen (le).** Die Frauengemeinschaft Steißlingen sammelt mit dem DRK Ortsverein Steißlingen-Orsingen, der Hilfsorganisation Pro Humanitate Kleider für Moldawien. Annahme im Remigiushaus ist am Freitag, 21. Oktober von 14 bis 18 Uhr und Samstag, 22. Oktober von 9 bis 12 Uhr. Info : I. Renner, 07738/5329 und E. Homburger, 07738/1442.

## Große Kunst im Rathaus

### Kirchweih-Ausstellung lockt Kunstkenner

**Hilzingen (cb).** Tango auf dem Akkordeon von Manuela Greuter hat die Eröffnung der 26. Großen Kunstausstellung in Hilzingen eröffnet. Dass sich die Ausstellung einen Namen gemacht hat, ist längst kein Geheimnis mehr. Zur Vernissage kamen nicht nur Kunstkenner sondern auch politisches Volk, wie die Bundestagsabgeordneten Andreas Jung und Birgit Homburger, MdL Wolfgang Reuter und Ex-Landrat Robert Maus.

Dass sich die Kunstausstellung einen Namen gemacht habe, erklärt Bürgermeister Franz Moser, sei vor allem Paul Gönner zu verdanken, einem Mann mit Ecken und Kanten: »Er hatte den Mut, hat die richtigen Menschen um sich versammelt und gesagt: Wir schaffen etwas, das großartig ist.«

Weit über 100 Kunstwerke sind jetzt im Rathaus zu bewundern. Der Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen hat eigens für die Ausstellung einen Katalog herstellen lassen. 48 Künstler stellen aus: »Die Künstler stehen Schlange, um bei uns ausstellen zu dürfen«, erklärt Bernhard Hertrich vom Förderkreis Kunst und Kultur nicht ohne Stolz. Den Löwenanteil



Großer Andrang bei der 26. Großen Kunstausstellung in Hilzingen während der Kirchweih. swb-Bild: cb

stellt dieses Jahr mit seiner Sonderausstellung Simon Dittrich aus Stuttgart. Laudator Gerhard van der Grinten preist seine Wandelbarkeit und seinen Reichtum an Anspielungen, in seiner Malerei habe »das lustvolle Vergnügen, die malerischen und zeichnerischen Mittel bis in ihre unwahrscheinlichsten Verästelungen zu verfolgen, ihre Grenzen zu verwischen«, zugenommen.

Bis Sonntag, 23. Oktober, ist die Ausstellung im Hilzinger Rathaus jeweils von 10 bis 19 Uhr geöffnet.

## Franz Hostettmann will noch mal

**Stein am Rhein (of).** Franz Hostettmann, SVP-Stadtpräsident von Stein am Rhein strebt eine weitere Amtszeit an. Das gab der 66-Jährige am Samstag bekannt. Hostettmanns Amtszeit läuft erst im kommenden Herbst ab. Bei der letzten Wahl 2008 war der aktuelle Einwohnerratspräsident Franz Marty gegen Hostettmann als Herausforderer angetreten und das will er auch in 2012 wieder tun, wie ebenfalls am Wochenende bekanntgab. Zudem seien die anderen Parteien in Stein am Rhein auch schon auf der Suche nach Kandidaten. Der Wahlkampf scheint schon jetzt eröffnet.

## Feiern beim Pater Kleinwächter-Fest

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Die Kolpingfamilie Rielasingen lädt am Sonntag, 23. Oktober, zum Pater Kleinwächter-Fest in »St. Bartholomäus« nach Rielasingen. Ab 10 Uhr ist Festgottesdienst, anschließend Frühschoppen.

## Die ganze Vielfalt des Turnens

**Singen (swb).** Der Hegau-Bodensee-Turngau lädt zur 29. Gymnastikschau am 22. Oktober, um 17 und 20 Uhr in der Münchried-Sporthalle ein.

## Mit sehr viel Energie

**Stockach (swb).** Erstmals präsentiert sich das Netzwerk Umwelttechnologie am Samstag, 22. Oktober, von 10 bis 16 Uhr mit Vorträgen und einer Tischmesse im Bürgerhaus »Adler Post« in Stockach. Unter dem Thema »Clever in der Region – Umwelttechnik im Alltag« gibt es Tipps zum Energiesparen, Heizen und Dämmen. Infos: www.umweltnetzwerk.net, info@umweltnetzwerk.net oder Telefon 07531/8 00 11 45.

## Wundtag im Milchwerk

**Radolfzell (swb).** Das Deutsche Institut für Wundheilung veranstaltet am Samstag, 22. Oktober, im Milchwerk den 4. Radolfzeller Wundtag. Das Programm ist für Pflegekräfte, Ärzte, Arzthelferinnen und Berufsgruppen konzipiert. Infos unter www.deutsches-wundinstitut.de.

## Tag der Zeitarbeit in Singen

**Singen (swb).** Die Agentur für Arbeit, das Jobcenter und die Zeitarbeitsunternehmen der Region arbeiten eng zusammen mit dem Ziel, möglichst vielen Arbeitslosen zu einer neuen Beschäftigung zu verhelfen. Am Donnerstag, 20. Oktober findet von 9 bis 15 Uhr in den Räumen der Agentur für Arbeit Singen ein »Tag der Zeitarbeit« statt. Arbeitssuchende haben dort die Möglichkeit, die Zeitarbeitsunternehmen und deren Angebote kennen zu lernen.

## Schleppjagd in Bohlingen

**Bohlingen (swb).** Die Schleppjagd des Reitvereins Bohlingen ist am 23. Oktober. Start ist um 12.30 Uhr auf der Reitanlage.

**FREIZEITMOBILE**  
**GUIDE**  
**Hausmesse**  
**22./23. Oktober 2011**  
**von 10<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr**

**Neue Reisemobile und Wohnwagen bis zu 23 % reduziert**

**Dethleffs** Ein Freund der Familie  
**LMC**  
**ROLLER TEAM**

**Unser Programm:**

- riesige Auswahl an Reisemobilen und Wohnwagen in beheizter 2000 m<sup>2</sup> Ausstellungshalle.
- große Auswahl an brandneuen 2012er Modellen sowie Abverkauf der 2011er Modelle.
- 10 % Rabatt bei Kauf oder Bestellung von Movera-Zubehör.
- Versicherungsberatung: Info-Stand der RMV
- Elektro- und Klappfahrräder - Fahrrad Graf, Singen.
- Präsentation Reich Move Control (Rangierantrieb für Wohnwagen)
- Bewirtung mit Suser, Zwiebelkuchen und vielem mehr.
- Spass und Unterhaltung für unsere kleinen Gäste mit dem Clown Lulu.

**2000 m<sup>2</sup> Ausstellungshalle**

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.

Freizeitmobile Gulde GmbH  
Jahnstraße 44 • D-78234 Engen  
Tel.: +49 (0) 77 33/94 40 - 20  
[www.freizeitmobile-gulde.de](http://www.freizeitmobile-gulde.de)

## FAMILIENANZEIGEN



**Jesus Christus spricht:**

...wer irgend aber von dem Wasser trinkt, das ich ihm geben werde, den wird nicht dürsten in Ewigkeit; sondern das Wasser, das ich ihm geben werde, wird in ihm eine Quelle Wassers werden, das ins ewige Leben quillt.

Johannes 4,14

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags um 10.45 Uhr, Karl-Bücheler-Str. 12, Radolfzell. Weitere Infos unter: christen-in-radolfzell.de

**Musteranzeige**

**Liebes Mäuschen,**

schön, dass wir uns haben.  
Ich hab Dich sehr lieb!

Einen herzlichen Gruß  
**Dein Kuschelbär**

**Diese Musteranzeige (9 cm breit / 3,5 cm hoch) kostet 49,98 €\* inkl. MwSt.**

Preiswerte Familienanzeigen, die fast alle erreichen, gibt es nur im Wochenblatt. Sie können natürlich auch mehr Geld ausgeben - mehr Menschen erreichen Sie aber nicht.

\*bei Barzahlung und Bankeinzug

Nähere Infos in allen Wochenblatt-Geschäftsstellen: **WOCHENBLATT**  
Singen, Tel. 07731/8800-21/22, Stockach 07771/9331-0, Radolfzell 07732/9909-0

Liebe Eltern!

Die **Goldene Hochzeit**

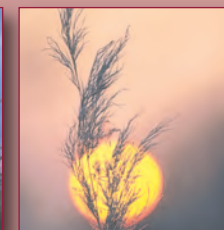
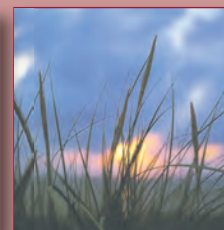
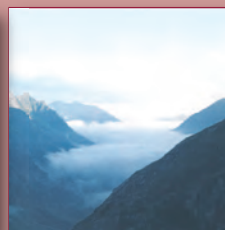
ist es wert, dass man Euch heute besonders ehrt. Wer wie Ihr die Liebe hält lebendig, über 50 Jahre, und so beständig, ist wirklich ein ganz besonderes Paar! Es wünschen Euch noch viele glückliche und gesunde Jahr'



Eure Kinder und Enkelkinder

Wolfram und Diana,  
Silke und Dietmar,  
Oliver und Nicole,  
Aileen, Jennifer,  
Viktoria, Marlon,  
Silas und Leona





## Danke !

sagen wir allen, die ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

### Manfred Giner

\* 05.03.1936 † 08.09.2011

Barbara Wehofsky & Stefan Giner  
mit Familien



### Assuntina

† 18.09.2011

*Tu macherai tanto a tutti noi  
ma resterai sempre viva nei nostri ricordi.*

Del Mondo Antonio, Elvira, Rosa u. Domenico, Enzo  
Familie Sanginitti und Familie Caputo



In liebevoller Erinnerung an

### Thomas Bohner

† 21.10.2008

Du fehlst uns  
Sabine und Andrea



*Der Herr hat es so gewollt,  
wir müssen es annehmen.*

Mein herzenguter Mann, unser lieber Bruder, Schwager und Onkel hat uns nach schwerer Krankheit verlassen.

### Roland Binder

\* 23.03.1941  
† 12.10.2011

In stiller Trauer:  
Sigrid Binder geb. Nied  
Christel Zinsmayer mit Familie  
Heinz Bidner mit Familie  
Isolde Kist mit Familie  
Monika Binder mit Familie  
und alle Anverwandten, Freunde  
und Bekannte

66113 Saarbrücken, Lebacher Str. 128

*Oft hast Du andere froh gemacht,  
und stets an Dich zuletzt gedacht.  
Du liebes, treues Mutterherz,  
nun ruhst Du aus von Deinem Schmerz.*



Voll Trauer über ihren unerwarteten plötzlichen und viel zu frühen Tod verabschieden wir uns von meiner lieben Frau, unserer herzenguten Mutter, Schwester, Schwägerin und Tante

### Edeltraud Schmidtke

geb. Klabunde

\* 24.07.1949 † 13.10.2011

Du wirst uns sehr fehlen  
Dieter Schmidtke  
Lutz und Enrico  
die Geschwister mit Familien  
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Überlinger Straße 9

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 21.10.2011, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Inprovvisamente é per Tutti noi ina spettatamente se ne andato da noi il nostro Caro, Marito Padre Fratello genero Cognato e'Zio

Plötzlich und für uns alle unfassbar verstarb mein lieber Mann, Vater, Bruder, Schwiegersohn, Schwager und Onkel

### Giovanni Grizzanti

03.07.1940 – 16.10.2011

Engen, Ostlandstr.14

In tiefer Trauer  
Carmela Grizzanti  
Pietro Calogero und Tina  
alle Geschwister mit Familien  
Nicolina Puma  
Familie Puma  
Familie Mattina  
Familie Pizzo  
und alle Anverwandten

Trauerfeier am Donnerstag, dem 20.10.2011, um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Engen, anschließend Beerdigung. Seelenamt am Freitag, dem 21.10.2011, um 19.00 Uhr im katholischen Gemeindezentrum.

Plötzlich und unerwartet hast du uns verlassen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

### Gisela Auer

geb. Kübler

\* 01.09.1944 † 11.10.2011

In tiefer Trauer  
Thomas Auer mit Noel  
Ekkehard Janz

Friedingen, Beurener Str. 41

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 21.10.2011, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



*Es ist Zeit, dass wir gehen.  
Ich um zu sterben  
und ihr um weiterzuleben.*

### Simon Stefko

Kurz vor seinem 82. Geburtstag wurde er nach langer, schwerer Krankheit von seinem Leiden erlöst.

78224 Singen,  
Stettiner Straße 14

Bewegt und in Liebe nehmen wir Abschied  
Deine Ehefrau Gertrud Stefko  
Deine Tochter Isolde Nusser und Bernd  
Dein Enkel Yannic  
sowie alle Verwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 26.10.2011, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt. Seelenamt am Donnerstag, dem 27.10.2011, um 18.30 Uhr in der St.-Elisabeth-Kirche.

### Herzlichen Dank

für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode von meinem lieben Mann

### Harald Bischoff

Besonderer Dank

- Herrn Dr. Auer für die jahrelange ärztliche Betreuung
- Herrn Dr. Fietz, Herrn Dr. Banhardt und seinem Team für die liebevolle Pflege
- Herrn Maier vom Bestattungsinstitut in Gottmadingen für die gute Beratung
- Frau Gigl für die würdevolle Trauerrede
- allen Freunden und Bekannten, die ihr Mitgefühl durch tröstende Worte und Geldspenden zum Ausdruck brachten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Gottmadingen, im Oktober 2011

Im Namen aller Angehörigen  
Rosa Bischoff

Er wurde seinem Wunsch entsprechend im engsten Kreis auf dem Friedhof in Gottmadingen beigesetzt.

*Es ist so schwer zu verstehen,  
dass wir uns nicht mehr wiedersehen.  
Hart war der Schlag und tief der Schmerz,  
als stillstand Dein liebes Herz.*

*In unsere Erinnerung schließen wir Dich ein,  
Du wirst immer bei uns sein.*

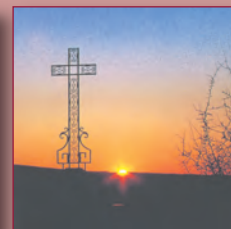
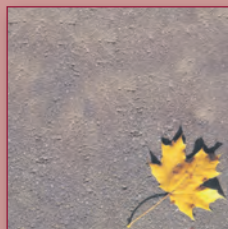
Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, der nach kurzer, schwerer Krankheit viel zu früh von uns gegangen ist.

### Hans-Joachim Jockers

\* 23.11.1958 † 13.10.2011

In Liebe und Dankbarkeit  
Deine Monika  
sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 20. Oktober 2011, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Danksagung

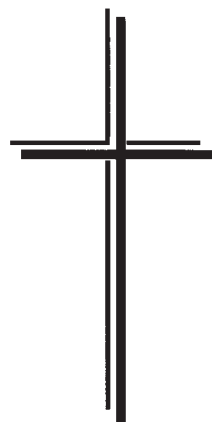
*Johanna Lehmann*

Wir danken allen, die mit uns Abschied nahmen und durch ihre tröstenden Worte und Spenden ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten. Unser besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Blumenfeld, Station III, für die liebevolle Pflege.

Gottmadingen, im Oktober 2011

Karl Lehmann  
Gabi Paul mit Familie

Der Tod kam als Freund,  
als meine Kraft versiegte,  
meine Hände nicht mehr festhalten konnten  
und meine Augen müde waren.



**Helene Schiller**

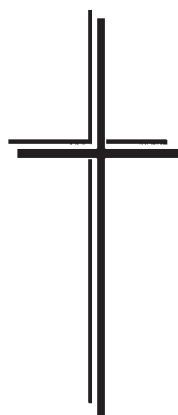
geb. Herbst

26.03.1926 – 16.10.2011

Sie fehlt uns  
Martin  
Karlheinz und Iris  
Christian und Marlen  
Karsten und Bianca

Die Trauerfeier findet am 21.10.2011 um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

Das sind die Starken, die unter Tränen lachen,  
eigene Sorgen verbergen und andere glücklich machen.



Wir verabschieden uns von einem lieben wertvollen Menschen,  
Ehemann, Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und lieben guten Freund

**Willi Bieler**

\* 18.09.1932 † 16.10.2011

Sein Leben war erfüllt von Liebe, Arbeit und Sorge für die Seinen.

In liebevoller Erinnerung  
Lieselotte Bieler  
Jürgen, Peter, Camelia, Claudia, Wolfgang,  
Sonja, Walter, Urlinde Digeser, Sebastian,  
Daniela, Matthias, Dietmar, Christoph,  
Isgard, Marietta und alle Anverwandten.

Trauerfeier am Dienstag, 25.10.2011, 14.00 Uhr in der Kirche in  
Neuhausen, anschließend Urnenbeisetzung. Seelenamt am Montag,  
07.11.2011, 19.00 Uhr in der Kirche in Neuhausen.

Neuhausen,  
im Oktober 2011

**Herzlichen Dank**

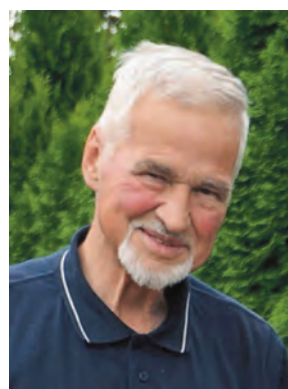
möchten wir allen sagen, die sich in  
stiller Trauer mit uns verbunden fühlten  
und ihre Anteilnahme auf vielfältige  
Weise zum Ausdruck brachten.



*Anna  
Zwick*

Volkertshausen, im Oktober 2011

Im Namen aller Angehörigen  
Frieda Schädler  
Rita Martin



Behaltet mich so in Erinnerung,  
wie ich in den schönsten Stunden  
meines Lebens mit euch allen  
zusammen war.

**Ekkehard Steinhäusler**

\* 26.09.1941 † 14.10.2011

Wir werden dich nie vergessen  
Margarita Steinhäusler  
Jörg und Bianca Steinhäusler  
mit Daniel und Lorena  
Bernd Steinhäusler mit Familie  
Harald Steinhäusler mit Familie  
und alle Anverwandten

78345 Moos-Weiler,  
Rebsteig 8

Die Urnentrauerfeier mit Beisetzung findet am Freitag, den 21. Oktober 2011  
um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Weiler statt.

**D** allen, die ihr Mitgefühl und ihre  
Anteilnahme zum Ausdruck brachten  
und sie mit uns auf ihrem letzten Weg  
begleitet haben,  
**A**  
**N** für die zahlreichen Blumen-, Geld-  
und hl.-Messe-Spenden,  
**K**  
**E** besonders Herrn Pfarrer Neckermann  
für die würdige Gestaltung der  
Trauerfeier und des Seelenamtes.



**Brigitte  
Gloger**

Engen, im Oktober 2011

Im Namen aller Angehörigen  
Winfried Gloger



**HERZLICHEN DANK**

sagen wir allen, die sich in den Stunden des  
Abschieds mit uns verbunden fühlten und  
ihre Anteilnahme und Mitgefühl auf  
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank an Herrn Diakon Ehinger  
für die würdevolle Gestaltung der  
Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen  
Ingrid Nardin

**Hubert  
Nardin**

Ich lebe mein Leben in wachsenden Ringen.  
Ich werde den letzten vielleicht nicht  
vollbringen, aber versuchen will ich ihn.

R. M. Rilke



Wir sagen

*Herzlichen Dank*

an alle, die meinen Mann und Vater

**Artur J. KAMPE**

auf seinem letzten Weg begleitet haben,  
die ihm im Leben gut gesinnt waren und mochten,  
und all denen, die ihre Verbundenheit mit uns in Wort und Schrift, durch Blumen- und Geldspenden  
bekundet haben.

Besonderen Dank an Herrn Pf. Diesch für den feierlichen Abschied.

Singen, im Oktober 2011

Eleonore Kampe – Vesper  
Regina Diepolder – Kampe

**Danke**

möchten wir allen sagen, die sich in stiller Trauer um  
unseren lieben Verstorbenen

**Volker Rohr**

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf liebe  
Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
Anneliese Rohr

Singen, im Oktober 2011

## Inklusion statt Integration

Caritas feierte 50 Jahre Migrationsdienste

**Singen (of).** Vor gut 50 Jahren kamen sie, die ersten »Gastarbeiter«, die der im Wirtschaftswunder wachsenden Bundesrepublik zu noch mehr Wachstum verhelfen sollten. Doch es waren Menschen, die zu einem guten Teil über Singen in die prosperierende Republik kamen, nicht nur Arbeitskräfte. Und damit gab es auch auf einmal neue Aufgaben. Auch in der Betreuung dieser Menschen.

Die Caritas in Singen kommt am Freitagabend mit einem Festakt das Jubiläum »50 Jahre Migrationsdienste« mit Gottesdienst in der Peter- und-Paul-Kirche und vielen Beiträgen, Tänzern und erfrischendem Theater von der Gruppe »Le Maschere« feiern. Denn Singen wurde durch die Gäste geprägt wie kaum eine andere Stadt. Über 100 Nationen sind hier inzwischen vertreten.

Dass die meisten davon auch SINGER oder Hegauer wurden, hat auch mit der Aufnahme durch die kirchli-



Die Theatergruppe »Le Maschere« brachte zum Jubiläum die sprachlichen und kulturellen Verwirrungen treffend auf die Bühne. Mehr Bilder unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net).

svb-Bild: of

chen Dienste zu tun. Das machte Peter Winkler als Vorsitzender der Caritas Singen-Hegau, deutlich: »Die

Fremden können wir nur begreifen, wenn wir uns auf sie einlassen«, so Winkler.

Den Wandel von der ersten bis zur dritten Generation von Ausländern machte eine Talkrunde deutlich. Mariano Nasca, der 1963 aus Palermo nach Engen kam und schon bald in die Integrationsarbeit bei der Caritas einstieg, war lange für die Italiener zuständig. Als er vor zwei Jahren in den Ruhestand ging, war er für alle Nationen der Welt zuständig. Der Geschäftsführer der Caritas, Wolfgang Heintschel, wünschte sich, dass man die Begriffe Assimilation oder Integration durch Inklusion ersetze, denn so werde wieder zusammengefügt, was eigentlich zusammen gehöre. Denn man sei eine Welt, zusammen. »Aufgenommen, angekommen« war nicht nur das Motto des Abends, dazu wurde auch eine bemerkenswerte Festschrift und Ausstellung konzipiert.

## Pioniere mit »Tagesheim«

Diakonie feiert 25 Jahre Tagespflege

**Singen (of).** Die Schilder im »Haus am Hohentwiel« sprechen noch vom »Tagesheim«, doch der allgemeine Begriff der Tagespflege hat sich schon längst durchgesetzt. Am Donnerstag konnte die Tagespflege im »Haus am Hohentwiel« bereits ihren 25. Geburtstag feiern.

Aus einem damals kleinen Pflänzchen mit dem der »Verein evangelisches Altersheim Singen« im Jahr 1986 Neuland für Baden-Württemberg beschritt, ist ein Baum geworden, wie Paul Gerlach in seiner Festrede bemerken konnte. Die Tagespflege war damals eine Folge des ersten großen Umbaus des Altersheims zum Pflegeheim in den Jahren 1983 bis 1985, mit dem auf die zunehmende Pflegebedürftigkeit der Einwohner reagiert wurde.

Und damals kam die Idee auf, parallel zur Pflege ein Angebot zu schaffen, das es den Senioren ermöglicht, doch möglichst lange daheim bleiben

zu können und trotzdem gewisse Angebote der Pflege in Anspruch zu nehmen. Roswitha Habel hat die Tagespflege in der ganzen Zeit geleitet und blickte auf die Anfänge zurück, als es mit zwei Gästen losging. Sie wird im kommenden Jahr Abschied feiern, denn dann startet für sie die Altersteilzeit.

OB Oliver Ehret machte die Bedeutung des Angebots für die Struktur der Stadt Singen deutlich, in der inzwischen 28 Prozent der Einwohner über 60 Jahre alt sind. Die Stadt habe in den letzten Jahren gewaltige Anstrengungen unternommen. Durch die zusätzlichen Bauten von zwei privaten Pflegeheimen sei man inzwischen auch in der Lage, für alle Pflegebedürftigen in der Stadt, in der Tagespflege wie in der stationären Pflege, einen Platz anbieten zu können. Mehr Bilder unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net).

## VERANSTALTUNGEN

THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

## TERMINE

**31.10. Halloween**  
Beginn 20 Uhr und Ende 3 Uhr  
ES ERWARTET SIE EIN SCHAURIG-GRUSELIG-DEKORIERTES "HALLOWEENSCHLOSS" BARBETRIEB  
MUSIK 70/80/90er Jahre  
DJ UNIQUE KOSTANZ UND DJ DIABLO KONSTANZ  
SORGEN FÜR STIMMUNG  
TOP ACT DIE "MÜHLENGEISTER" EIGELTINGEN  
EINTRITT 12 € (nur Abendkasse)  
JEDER HÄB-MASKEN-KOSTÜMTÄGER ERHÄLT EIN FREIGETRÄNK (BIER, WEIN, SEKT, ALKPREI)  
PARKEN!!! SCHLOSSBERGHALLE FRIEDINGEN, DANN KOSTENLOSER SHUTTLE ZUM "HALLOWEENSCHLOSS"  
**Partynacht Friedinger Schlössle**  
VERANSTALTER: VERANSTALTUNGSERVICE SENZ, PÄCHTER DES FRIEDINGER SCHLÖSSCHEN, TEL. 01712038544

\*\*\*\*\*  
★ **Flohmarkt** ★  
★ Bekannt für alle ohne ★  
★ Anmeldung! ★  
★ Singen, Sa., 22. 10., Glas Steidle, ★  
★ Pfaffenhäule, 9-16 h ★  
★ LMO, 01 77 / 8 47 35 87 ★  
\*\*\*\*\*

## Großes Kinder-Casting in Singen

Film, TV und Werbung suchen neue Gesichter



Rund 700 Kinder, Babys, Jugendliche und Erwachsene stellt Deutschlands größte Kinder-Casting-Agentur Sunshine-Casting jeden Monat bundesweit vor.

Am 23. Oktober suchen die Talentscouts in Singen neue Talente für Fernsehbeiträge, Kinofilme, TV-Spots und Werbe-Shootings. Kunden sind RTL, Super RTL, PRO7 sowie VW, NIVEA, Knorr etc. Wer am Casting teilnehmen möchte, kann sich unter Telefon 022 34/979 3814 oder [casting@sunshine-casting.com](mailto:casting@sunshine-casting.com) melden. Weitere Infos unter [www.sunshine-casting.com](http://www.sunshine-casting.com)



## Neu: Große Auswahl an Frischfisch, Muscheln im Weinsud

Denken Sie rechtzeitig an Ihre Weihnachtsfeier!

(Nebenzimmer bis zu 45 Personen)

Gutscheine in jeder beliebigen Höhe.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Fam. Lianos, Hohgarten 3, Tel. 07731/1469777

**WOCHENBLATT LESER-REISEN**  
78224 Singen, Hadwigstr. 2a, 78315 Radolfzell, Untertorstr. 5a, 78333 Stockach, Salmannsweiler Str. 2

### Kappadokien und Türkische Riviera

Inkl. Rundreise sowie 4- und 5-Sterne-Hotels, Bustransfer & Reisebegleitung ab/bis Hegau  
**8 Tage, vom 13.-20. November 2011**

Reisepreis pro Person

DZ/HP € 425,-

EZ-Zuschlag € 125,-

### Istanbul

#### Europas Kulturhauptstadt 2010

Inkl. Stadtrundfahrten und vielen Extras!  
Bustransfer & Reisebegleitung ab/bis Hegau  
**5 Tage, vom 23.-27. November 2011**

Reisepreis pro Person

DZ/ÜF € 485,-

EZ-Zuschlag € 75,-

### Informations-Coupon

Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich die Informations- und Buchungunterlagen beim VERANSTALTER:

**GROWE Reisen**

Hauptstr. 42

78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,

Fax: 07731/976446, E-Mail: [info@reisebuero-growe.de](mailto:info@reisebuero-growe.de)

**DO 20.10. KINO**

### SINGEN

**Cineplex:** Atemlos - Gefährliche Wahrheit: 18.00, 20.30 Uhr. Contagion: 18.30, 20.50 Uhr. Der große Crash - Margin Call: 20.45 Uhr. Die Schlümpfe: 16.15 Uhr. Footloose: 17.30, 20.00 Uhr. Freunde mit gewissen Vorzügen: 20.45 Uhr. Johnny English - Jetzt erst recht: 16.45, 20.00 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (3D): 16.30 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (DIG): 16.15 Uhr. Männerherzen ... und die ganz ... (DIG): 18.00, 20.30 Uhr. Prinzessin Lillifee und das kleine Einhorn: 16.15 Uhr. What A Man: 18.30 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 16.15 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (DIG): 16.00 Uhr. Wie ausgewechselt (DIG): 18.15, 20.45 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 18.30 Uhr.  
**Gemskino:** Neukölln Unlimited (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

**ROCK/POP/JAZZ**

### ALLENSBACH

wird erst kurz vor Beginn bekannt gegeben, 18.00 Uhr: »Blind Dates«, - Allensbach überrascht! Karten: Kultur-u. Verkehrsbüro.  
**WINTERTHUR - CH**  
Salzhaus, 20.00 Uhr: »Phraseland«, Pop, Rock! Plattentaufe.

**THEATER**

### ARLEN

St. Stefan (unter der Kirche), 15.00 Uhr: »Das kleine Schlossgespenst«, phantasievolles Märchenpiel für Kinder mit 1m großen Marionetten.

### KONSTANZ

Werkstatt Inselgasse, 10.00 Uhr: »Robinson + Crusoe«, Nino d'Introna und Giacomo Ravicchio. Ab 10 Jahren.

**VORTRÄGE**

### TUTTLLINGEN

Stadhalle, kleiner Saal, 20.00 Uhr: »Wilhelm Schmid: Glück - Was ist das eigentlich?«, Karten:

07461/910996, [www.tuttlingerhalle.de](http://www.tuttlingerhalle.de).

**SONSTIGES**

### KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 10.00 Uhr: »ARC - International Archaeological Film-Festival: Symposium«. 19.30 Uhr: »ARC - International Archaeological Film-Festival:«, Filmpräsentation.

**FR 21.10. KINO**

### SINGEN

**Cineplex:** Atemlos - Gefährliche Wahrheit: 18.00, 20.30, 23.00 Uhr. Contagion: 18.30, 20.50, 23.15 Uhr. Der große Crash - Margin Call: 20.45 Uhr. Die Schlümpfe: 16.15 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 23.15 Uhr. Footloose: 17.30, 20.00 Uhr. Freunde mit gewissen Vorzügen: 20.45 Uhr. Fright Night (3D): 23.00 Uhr. Johnny English - Jetzt erst recht: 16.45, 20.00 Uhr. Kill The Boss: 23.15 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (3D): 16.30 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (DIG): 16.15 Uhr. Männerherzen ... und die ganz ... (DIG): 18.00, 20.30 Uhr. Prinzessin Lillifee und das kleine Einhorn: 16.15 Uhr. What A Man: 18.30 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 16.15 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (DIG): 16.00 Uhr. Wie ausgewechselt (DIG): 18.15, 20.45, 23.15 Uhr. Footloose: 22.30 Uhr. Johnny English - Jetzt erst recht: 22.30 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 18.30 Uhr.

**ROCK/POP/JAZZ**

### KONSTANZ

Kulturladen, 21.00 Uhr: »Koola Blues«, mit Blues Crums, Schwebergaby, Juke Joint Pimps.  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Kammgarn, 21.00 Uhr: »Die Aeronauten (SH)«, Support: Evelinn Trouble.

### WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 22.00 Uhr: »Hand Light«, Shit Robot (IRL). Party!

## Riesen-Flohmarkt

So., 23. Okt. 2011, 13 - 18 Uhr, Konstanz, Handelshof, Max-Stromeyer-Str. 65  
jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfm. 8,- €  
Info: Tel. 0 71 29/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

## Matrix-Therapie – dem Rücken zuliebe

BKK Gesundheit  
denk an dich

Rückenschmerzen, Muskelverspannungen, Gelenkprobleme sind weit verbreitet. Oft ist keine konkrete Diagnose möglich. Aber die Schmerzen bleiben. Vielen Betroffenen kann mit der innovativen Matrix-Therapie wirksam geholfen werden. Die BKK Gesundheit bietet ihren Versicherten im Rahmen eines Integrierten Versorgungsvertrages die ambulante Behandlung mit der Matrix-Therapie weitgehend kostenfrei an. Informieren Sie sich am:

### „Tag des Rückens“

am Samstag, 22. Oktober 2011, von 10.00 bis 12.00 Uhr

Geschäftsstelle der BKK Gesundheit  
Industriepark 322, 78244 Gottmadingen

### Zu Gast:

Dr. med. Bernhard Dickreiter, Vortrag zur Matrix-Therapie  
Dr. med. Olaf Otto, Vortrag zu aktuellen Therapie-Ergebnissen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Weitere Infos unter:



Servicenummer „Tag des Rückens“  
018 02.10 16 25 61

(6 Cent pro Anruf aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis 42 Cent/Minute)

www.bkkgesundheit.de



## KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

### Singen, STADTHALLE

Hair von Galt McDermot	02.11.11
Horst Lichter: Kann denn Butter Sünde sein?	15.11.11
Die Schöne und das Biest Musical	24.11.11
Die Puhdys	25.11.11
Hans Klok	
Magie der Weihnacht	04.12.11
Hair von Galt McDermot	21.12.11
Das Phantom der Oper	26.12.11
Geschwister Hofmann	28.12.11
Mother Africa – Circus der Sinne	02.01.12
The 12 Tenors – Klassik, Pop, Oper und Operette	03.01.12
Russisches Staatsballett – Schwanensee	11.01.12
Rhythm of the Dance	24.01.12
Chinesischer Nationalcircus – Seidenstraße	02.03.12
Rolf Müller	09.03.12

Die Amigos	21.10.11
Villingen-Schwenningen	
Queen-Revival-Band	22.10.11
Rottweil Stadthalle	
Kastelruther Spatzen	
Kastelruther Weihnacht	
Ravensburg	
Oberschwabenhalle	10.12.11

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF  
Veranstaltungen auf Anfrage:  
0 77 31 / 88 00-21/22

### KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN · Hadwigstr. 2a Tel.: 077 31/8800-21/22 · Fax: 8800-86	RADOLFZELL · Unterforstr. 5 Tel.: 077 32/9909-0 · Fax: 9909-99	STOCKACH · Salmannswellerstr. 2 Tel.: 077 71/9331-0 · Fax: 9331-33
--	---	---

### SINGEN, KULTURZENTRUM GEMS

Vince Ebert	26.10.11
Maddin Schneider	30.10.11
Ottfried Fischer	
Wo meine Sonne scheint	05.11.11
Matthias Deutschmann	12.11.11
High Five	13.11.11
Django Asül »Rückspiegel«	06.12.11

Der kleine Vampir – Kindermusical –	
Milchwerk Radolfzell	27.10.11
Bekanntnisse des Hochstaplers	
Felix Krull	
Stadthalle Singen	03.11.11
The Magic Tenors	
Milchwerk Radolfzell	08.11.11
SWR 1 Pop & Poesie	
Milchwerk Radolfzell	26.11.11
Rolf Müller „Tatsachen“	
Milchwerk Radolfzell	30.11.11
Schneewittchen – das Musical	
Milchwerk Radolfzell	21.12.11

### KULTURLADEN KONSTANZ

KOLLEGAH	22.10.11
17 HIPPIES	02.11.11
PHRASENMÄHER	10.11.11
CORVUS CORAX	16.12.11



**RS RECK**  
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0  
info@reck-sonnenschutz.de  
www.reck-sonnenschutz.de

- Rollläden
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice

## Lieblingsrezepte von Ihrem Küchenprofi



### Kürbis-Flammkuchen

**ZUTATEN:**  
1200 g Mehl, 4 Pck. Trockenhefe, 1100 ml warmes Wasser, 4 TL Salz, 5 EL Öl, 2 Kürbisse, z. B. Hokkaido, 4 Gemüsezwiebeln, 400 g Frischkäse mit Kräutern, 8 EL Milch, 400 g Tomaten oder Pizzatomen, Salz und Pfeffer

**ZUBEREITUNG:**  
Mehl und Trockenhefe gut vermischen. Mit Wasser, 4 EL Öl und Salz zu einem geschmeidigen Hefeteig kneten. Den Teig zugedeckt an einem warmen Ort mindestens 30 Min. gehen lassen.  
Ein Blech im Ofen bei 250 Grad vorheizen (Umluft 220 Grad). Den Kürbis entkernen und grob raspeln. Die Zwiebel schälen und in dünne Ringe schneiden. Tomaten blanchieren, häuten, entkernen und würfeln. Frischkäse und Milch verrühren.  
Den Teig auf Backpapier dünn ausrollen und mit der Frischkäsemischung bestreichen. Mit Kürbis, Zwiebelringen und Tomaten belegen. Salzen, pfeffern und mit 1 EL Öl beträufeln. Den Teig mit dem Papier auf das heiße Blech ziehen und 12 – 14 Min. auf der mittleren Schiene backen.  
Dazu schmeckt Federweiser ganz köstlich.

**DANDLER**  
...und nicht weniger.

www.dandler.de  
Stockach · Am Hermannsberg 2

**HALLOWEEN-PARTY MEETS GIANTS OF COVER 2011**  
Herold  
Bonny & Clyde  
just like PINK  
A TRIBUTE TO AC/DC  
BLACK THUNDER Ladies  
www.blackthunder.de  
**SAMSTAG LIGGERINGEN**  
22.10.2011  
LITZELHARDHALLE

### KLEINKUNST

#### TUTTLINGEN

Bühne im Anger, 20.30 Uhr:  
»Christoph Sieber: Alles ist nie genug!«, Karten: 07461/910996.

### THEATER

#### KONSTANZ

Spiegelhalle Hafenstraße, 20.00 Uhr: »Herz der Finsternis«, Thomas Spieckermann/Joseph Conrad.  
Werkstatt Inselgasse, 10.00 Uhr »Robinson + Crusoe«, Nino d'Introna und Giacomo Ravicchio. Ab 10 Jahren.

#### WORBLINGEN

Bühne des Pfarrheims, 20.00 Uhr: »Obe licht und unne dicht«, Mundartbühne Worblingen. Schwank mit hohem humorvollen Unterhaltungswert. Karten-VV: Friseursalon Platz.

### VORTRÄGE

#### TUTTLINGEN

Stadthalle, kleiner Saal, 19.30 Uhr: »Supermann + Superfrau«,

Gedanken über Partnerschaft u. Rollenverständnis. Forum für Frauen am Abend. Karten: 07461/910996, www.tuttlingerhallen.de.

### SONSTIGES

#### KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 10.00 Uhr: »ARC - International Archaeological Film-Festival: Symposium«,

### SA 22.10.

#### KINO

#### SINGEN

Cineplex: Atemlos - Gefährliche Wahrheit: 18.00, 20.30, 23.00 Uhr. Cars 2: 14.00 Uhr. Contagion: 18.30, 20.50, 23.15 Uhr. Der große Crash - Margin Call: 20.45 Uhr. Der Zoowärter: 15.45 Uhr. Die drei Musketiere (3D): 16.00 Uhr. Die Schlümpfe: 16.15 Uhr. Final Destination 5 - 3D: 23.15 Uhr. Footloose: 15.00, 17.30,

20.00 Uhr. Freunde mit gewissen Vorzügen: 20.45 Uhr. Fright Night (3D): 23.00 Uhr. Johnny English - Jetzt erst recht: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Kill The Boss: 23.15 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (3D): 14.15 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (DIG): 14.15, 16.15 Uhr. Männerherzen ... und die ganz ... (DIG): 18.00, 20.30 Uhr. Prinzessin Lillifee und das kleine Einhorn: 14.00 Uhr. What A Man: 18.30 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 14.00, 16.15 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (DIG): 14.00, 16.00 Uhr. Wie ausgewechselt (DIG): 18.15, 20.45, 23.15 Uhr. Footloose: 22.30 Uhr. Johnny English - Jetzt erst recht: 22.30 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 18.30 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### KONSTANZ

Kulturladen, 21.00 Uhr: »Kollegah (D)«, Hip Hop.  
Stadtheater Foyer, 22.30 Uhr:

»Afrika the Roots of Jazz«, Paul Amrod + Mohamed Badawi  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Kammgarn, 23.30 Uhr: »Gramatik (USA)«, HipHop/Electro/Dubstep/Funk/Soul.  
**WINTERTHUR - CH**  
Salzhaus, 20.00 Uhr: »Hans Söllner (D)«, Rebellen Reggae.

### THEATER

#### KONSTANZ

Werkstatt Inselgasse, 18.00 Uhr: »Die schöne Zeit geht wieder heim«, ein Theaterprojekt von Menschen mit und ohne Demenz. Wiederaufnahme!  
Spiegelhalle Hafenstraße, 20.00 Uhr: »Herz der Finsternis«, Thomas Spieckermann/Joseph Conrad.  
Stadtheater, 20.00 Uhr: »Die rote Antilope«, von Mario Portmann nach Henning Mankell.  
**WORBLINGEN**  
Bühne des Pfarrheims, 15 + 20 Uhr: »Obe licht und unne dicht«, Mundartbühne Worblingen.

Schwank mit hohem humorvollen Unterhaltungswert. Karten-VV: Friseursalon Platz!

### SO 23.10.

#### KINO

#### SINGEN

Cineplex: Atemlos - Gefährliche Wahrheit: 18.00, 20.30 Uhr. Cars 2: 14.00 Uhr. Contagion: 18.30, 20.50 Uhr. Der große Crash - Margin Call: 20.45 Uhr. Der Zoowärter: 11.45, 15.45 Uhr. Die drei Musketiere (3D): 16.00 Uhr. Die Schlümpfe: 16.15 Uhr. Footloose: 12.30, 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Freunde mit gewissen Vorzügen: 20.45 Uhr. Johnny English - Jetzt erst recht: 12.30, 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Kein Mittel gegen Liebe: 11.45 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (3D): 14.15 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (DIG): 12.15, 14.15, 16.15 Uhr. Männerherzen ... und die ganz ... (DIG): 18.00, 20.30 Uhr. Plötzlich Star: 12.00 Uhr.

Prinzessin Lillifee und das kleine Einhorn: 14.00 Uhr. What A Man: 18.30 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 12.00, 14.00, 16.15 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (DIG): 12.00, 14.00, 16.00 Uhr. Wie ausgewechselt (DIG): 18.15, 20.45 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 18.30 Uhr.

### THEATER

#### KONSTANZ

Werkstatt Inselgasse, 18.00 Uhr: »Die schöne Zeit geht wieder heim«, ein Theaterprojekt von Menschen mit und ohne Demenz. Wiederaufnahme!  
Stadtheater Foyer, 11.00 Uhr »Prolog: Der Fremde Othello«, Mit Dr. Martin Windisch.  
Stadtheater, 18.00 Uhr: »Die rote Antilope«, von Mario Portmann nach Henning Mankell.  
**WORBLINGEN**  
Bühne des Pfarrheims, 19.00 Uhr: »Obe licht und unne dicht«, Mundartbühne Worblingen.



# baukultur radolfzell HAUSMESSE

21. - 23. OKTOBER 2011

Freitag 21.10.	14 bis 18 Uhr Hausmesse Weindegustation mit Wein von Josef Mayer GmbH
Samstag 22.10.	11 bis 22 Uhr Hausmesse ab 18 Uhr Lichternacht mit spektakulärer Feuershow Weindegustation mit Wein von Josef Mayer GmbH Fruchtsäfte der Firma Schlör
Sonntag 23.10.	11 bis 18 Uhr Schausonntag und Familientag mit Kinderprogramm Weindegustation mit Wein von Josef Mayer GmbH Fruchtsäfte der Firma Schlör



Säfte mit Stil

Weiter Highlights zur Hausmesse unter:  
www.baukultur-radolfzell.de

Ihr Netzwerk für Qualität:

baukultur radolfzell | Eisenbahnstr. 22 | 78315 Radolfzell | Fon 07732 - 82 26 71



# VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN |  
| KINO | RESTAURANTS | KONZERTE |  
| MÄRKTE | ETC.

## Landgasthaus Bohl



Do. + Fr.  
**Riesenschnitzel**

täglich  
Schlachtplatte



Sonntag: **Wildschweinbraten**  
mit Spätzle und Preiselbeeren

13,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

Schwank mit hohem humorvollen Unterhaltungswert. Karten-VV: Friseursalon Platz.

### SONSTIGES

#### KONSTANZ

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 11 + 15 Uhr: Letzte Führungen zu: »Aufbruch Kunst - Mensch und Tier in der Eiszeit«!

#### SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für Neue Kunst, 11.30 Uhr: »Von Mangold zu LeWitt zu Mangold«, mit Barbara Plambeck.

### MO 24.10.

#### KINO

#### SINGEN

Cineplex: Atemlos - Gefährliche Wahrheit: 18.00, 20.30 Uhr. Contagion: 18.30, 20.50 Uhr. Der große Crash - Margin Call: 20.45 Uhr. Die Schlümpfe: 16.15 Uhr. Footloose: 17.30, 20.00 Uhr. Freunde mit gewissen Vorzügen: 20.45 Uhr. Johnny English - Jetzt erst recht: 16.45, 20.00 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (3D): 16.30 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (DIG): 16.15 Uhr. Männerherzen ... und die ganz ... (DIG): 18.00 Uhr. Prinzessin Lillifee und das kleine Einhorn: 16.15 Uhr. Sneak-Preview: 20.30 Uhr. What A Man: 18.30 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 16.15 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (DIG): 16.00 Uhr. Wie ausgewechselt (DIG): 18.15, 20.45 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 18.30 Uhr.

### THEATER

#### VOLKERTSHAUSEN

Kath. Pfarrsaal, 15.00 Uhr: »Das kleine Schlossgespenst«, Marionetten-Theater mit 1m großen Marionetten. Phantasievolles Märchenspiel für Kinder.

### VORTRÄGE

#### TUTTLINGEN

Stadthalle, 20.00 Uhr: »Martina Brandl liest: Schwarze Orangen«.

### DI 25.10.

#### KINO

#### SINGEN

Cineplex: Atemlos - Gefährliche Wahrheit: 18.00, 20.30 Uhr. Contagion: 18.30, 20.50 Uhr. Der große Crash - Margin Call: 20.45 Uhr. Die Schlümpfe: 16.15 Uhr. Footloose: 17.30, 20.00 Uhr. Freunde mit gewissen Vorzügen: 20.45 Uhr. Johnny English - Jetzt erst recht: 16.45, 20.00 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (3D): 16.30 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (DIG): 16.15 Uhr. Männerherzen ... und die ganz ... (DIG): 18.00, 20.30 Uhr. Prinzessin Lillifee und das kleine Einhorn: 16.15 Uhr. What A Man: 18.30 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 16.15 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (DIG): 16.00 Uhr. Wie ausgewechselt (DIG): 18.15, 20.45 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 18.30 Uhr. Gemskino: Aber das Leben geht weiter (Weitwinkel-Kino): 19.00 Uhr.

### THEATER

#### KONSTANZ

Werkstatt Inselgasse, 10.00 Uhr: »Robinson + Crusoe«, Nino d'Introna und Giacomo Ravicchio. Ab 10 Jahren. Stadttheater, 19.30 Uhr: »Die rote Antilope«, von Mario Port-

mann nach Henning Mankell.

#### SINGEN

Stadthalle, 19.30 Uhr: »Ballett aus La Ciotat«, ein großes Ensemble präsentiert die ganze Bandbreite des Tanzes.

### SONSTIGES

#### RADOLFZELL

Treff: NABU-Zentrum Mettnau, 15.00 Uhr: »Naturerlebnis Mettnau-Spitze«, naturkundliche Führung. Bitte festes Schuhwerk tragen!

### MI 26.10.

#### KINO

#### SINGEN

Cineplex: Atemlos - Gefährliche Wahrheit: 18.00 Uhr. Contagion: 18.30, 20.50 Uhr. Die Schlümpfe: 16.15 Uhr. Footloose: 17.30, 20.00 Uhr. Freunde mit gewissen Vorzügen: 20.45 Uhr. Johnny English - Jetzt erst recht: 16.45, 20.00 Uhr. Kein Mittel gegen Liebe: 20.30 Uhr. Killer Elite (DIG): 20.00 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (3D): 16.30 Uhr. Lauras Stern & die Traummonster (DIG): 16.15 Uhr. Männerherzen ... und die ganz ... (DIG): 18.00 Uhr. Midnight in Paris (DIG): 20.30 Uhr. Prinzessin Lillifee und das kleine Einhorn: 16.15 Uhr. What A Man: 18.30 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (3D): 16.15 Uhr. Wickie auf großer Fahrt (DIG): 16.00 Uhr. Wie ausgewechselt (DIG): 18.15, 20.45 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### KONSTANZ

Kulturladen, 21.00 Uhr: »Russkaja (AT)«, Russen-Disko, Turbopolka.

### THEATER

#### KONSTANZ

Werkstatt Inselgasse, 10.00 Uhr: »Robinson + Crusoe«, Nino d'Introna und Giacomo Ravicchio. Ab 10 Jahren.

Stadttheater, 20.00 Uhr: »Die rote Antilope«, von Mario Portmann nach Henning Mankell.

#### SCHAFFHAUSEN - CH

Stadttheater, 19.30 Uhr: »Draacula«, Schauspiel nach Bram Stoker - Ensemble Theaterlust, München.

### AUSSTELLUNGEN

#### BÜSINGEN

Galerie Alte Schmiede, »Oliver Czak«, bis 30. Okt. Öffnungszeiten: Sa: 16-18 Uhr, So: 15-17 Uhr.

#### ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »Donna Stolz: cover.your.tracks« bis 13. Nov., Malerei / Zeichnung. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

#### SINGEN

Städtisches Kunst-Museum, »Miriam Prantl - Farblicht Raum«, bis 8. Jan. Öffnungszeiten: Di-Fr/Feiertag: 14-18 Uhr, Sa/So: 11-17 Uhr.

#### STOCKACH

Altes Forstamt, Stadtmuseum, »Zizenhausener Terrakotten-Ausstellung«, bis 5. Nov., Öffnungszeiten: Di: 9-17, Do: 9-12, 14-19, Fr: 14-17, Sa: 9-13 Uhr.

Rathaus, »Kunstausstellung mit Arbeiten von Nikolaus Mohr« bis 6. Nov.

#### WAHLWIES

Foyer der Roßberghalle, »Ausstellung der Künstlergruppe Goldlack«, von 21. Okt. bis 30. Okt.



(156,53m<sup>2</sup> Nettogrundfläche nach DIN 277)



**Park 151.1 W für nur 162.400 € schlüsselfertig \***

Zum regulären Preis von 162.400 € bieten wir Ihnen gratis das „Schön & Sicher“-Paket im Wert von 4.850 € und schenken Ihnen:

#### Rollläden im Erdgeschoss

(wandbündige Einbau-Rollläden mit gedämmten Aluminium-Lamellen und Handkurbel in Weiß, Beige oder Grau)

#### Farbige Putzfassade nach Wahl

(helle Putze der Farbgruppe C1)

#### Sparen Sie 4.850 €!

\* Park 151.1W schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Gasbrennwertheizung mit Solaranlage oder alternativ Erdwärmepumpe zzgl. Fußbodenheizung, Grabenkollektoren oder Tiefenbohrung ab Oberkante Bodenplatte oder Kellerdecke



### Weitere Möglichkeiten:



Point 118,12 / 124,49 m<sup>2</sup>  
**127.300 €**



Partner 128 / 128,46 m<sup>2</sup>  
**120.900 €**



Perfect 111 / 110,27 m<sup>2</sup>  
**121.900 €**



Perfect 83 / 83,21 m<sup>2</sup>  
**94.700 €**



Park 119 W / 119,58 m<sup>2</sup>  
**125.600 €**



Point 127 / 127,46 m<sup>2</sup>  
**113.900 €**



Point 127,1 / 124,96 m<sup>2</sup>  
**118.900 €**



Point 127,10 / 127,55 m<sup>2</sup>  
**125.200 €**



Point 127,11 / 126,50 m<sup>2</sup>  
**119.800 €**



Point 129 A / 128,83 m<sup>2</sup>  
**126.700 €**



Point 127,12 / 134,14 m<sup>2</sup>  
**127.600 €**



Point 150 / 150,52 m<sup>2</sup>  
**129.100 €**



Perfect 94 / 95,35 m<sup>2</sup>  
**105.500 €**



Point 127,13 / 139,64 m<sup>2</sup>  
**128.600 €**



Point 150,10 / 148,72 m<sup>2</sup>  
**149.300 €**



Point 150,11 / 162,84 m<sup>2</sup>  
**155.200 €**



Point 106,11 / 114,98 m<sup>2</sup>  
**123.500 €**



Point 118,1 / 119,40 m<sup>2</sup>  
**109.990 €**



Point 150,14 / 159,37 m<sup>2</sup>  
**147.200 €**



Point 150 A / 148,72 m<sup>2</sup>  
**137.500 €**



Park 169 W / 169,03 m<sup>2</sup>  
**159.500 €**



Park 126 Cube / 126,27 m<sup>2</sup>  
**136.700 €**



Park 129,1 W / 132,39 m<sup>2</sup>  
**143.200 €**



Park 121 W / 120,44 m<sup>2</sup>  
**127.600 €**



Park 148 Cube / 221,56 m<sup>2</sup>  
**185.500 €**



Perfect 82 / 82,67 m<sup>2</sup>  
**91.500 €**



Point 150,1 / 149,21 m<sup>2</sup>  
**128.500 €**



Point 161 / 162,04 m<sup>2</sup>  
**167.900 €**



Point 118 / 118,74 m<sup>2</sup>  
**108.700 €**



Point 106,1 / 106,08 m<sup>2</sup>  
**105.300 €**



Point 150,12 / 156,22 m<sup>2</sup>  
**150.400 €**



Daniel und Melanie Merkle aus Hilzingen:

Wir haben uns für die KS Hausbau GmbH »Dan-Wood« entschieden, da wir super beraten und beim Bau unterstützt wurden und das Haus vom Preis-Leistungs-Verhältnis sowie technisch ideal auf unsere Wünsche passt.

Alle Preise verstehen sich schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppich, moderne Gastherme und Solartechnik bzw. alternativ Erdwärmepumpe ab Oberkante Bodenplatte/Kellerdecke.



Wir bauen für Sie!  
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen  
www.ks-hausbau.de

Tel: 07731 / 18 23 55



Andreas Jetter ist gefragt als Solist und im Orchester und kommt wieder nach Büsingen.



Der gebürtige Singener Alexander Kupijai auf seiner Reise quer durch Indien. swb-Bild: pr



Gerichtsnarren unter sich: Mit dem Unterschied, dass Thomas Warndorf so gar nicht hölzern ist.



Nelly Dix, Fotografie von Hugo Erfurth aus dem Jahr 1946, Bildrechte bei der VG Bild-Kunst 2011.



Singens OB Oliver Ehret ließ am Freitag sein Talent als Reifenwechsler aufblitzen. swb-Bild: of

## Orgelkonzert mit Andreas Jetter

**Büdingen (swb).** »Festliche Orgelwerke aus Barock und Klassik« von J. S. Bach, G. Muffat und G. Morandi werden am kommenden Sonntag, 23. Oktober, um 17 Uhr in der über 1.000 Jahre alten Bergkirche St. Michael zu Büdingen an der Wegscheider-Orgel von Titular-Organist Andreas Jetter geboten.

Der Eintritt zu diesem Orgelkonzert ist frei, es wird um eine Spende gebeten. Weitere Informationen erhalten Interessierte im Internet auf der Homepage [www.bergkirche-buesingen.de](http://www.bergkirche-buesingen.de).

## Singener Student in Indien

**Singen/München (of).** In diesen Tagen reist eine Delegation von Spitzenstudenten der Bayerischen Elite-Akademie durch Indien, um dort in Mumbai, Pune, Delhi, Kolkata und Bangalore Kontakte zu deutschen Firmen zu schaffen, die auf dem Subkontinent aktiv sind. Unter den Mitreisenden ist auch der gebürtige Singener Alexander Kupijai, der seit 2010 Stipendiat ist. Seit 2007 studiert er Physik an der Technischen Universität München und beginnt im November seine Diplomarbeit im Bereich der Halbleiterphysik.

## Aus echt nährischem Holz

**Stockach (sw).** Mancher Dachboden hält Schätze verborgen. So hat ein Stockacher auf seinem Speicher einen lebensgroßen Gerichtsnarren aus Holz entdeckt und den ernst blickenden Gesellen dem Narrengericht geschenkt. Nach dem Kostüm zu schließen, so verrät Narrengerichts-Archivar Thomas Warndorf, könnte der Holzkamerad wohl aus der Zeit um 1951 stammen und zum 600-jährigen Jubiläum des Narrengerichts angefertigt worden sein. Gerichtsnarr ist er auf jeden Fall, denn seine Kappe weist drei Zipfel auf.

## Das Leben der Nelly Dix

**Hemmenhofen (swb).** Am Sonntag, den 23. Oktober, findet um 17 Uhr im Otto-Dix-Haus in Hemmenhofen ein öffentlicher Vortrag zu Leben und Werk von Nelly Dix statt. Nelly war das erste Kind von Martha und Otto Dix. 1923 in Düsseldorf geboren, starb Nelly Dix überraschend 1955 im Alter von nur 31 Jahren. Die längste Zeit ihres Lebens verbrachte Nelly im elterlichen Haus in Hemmenhofen. Dr. Anne Overlack wird die Künstlerin in einem Lichtbildervortrag vorstellen. Dazu ist die Öffentlichkeit herzlich eingeladen.

## Ehret kann die Reifen wechseln

**Singen (of).** Eine tatkräftige Demonstration in der Kunst des Fahrrad-Reifenwechsels lieferte der Singener OB Oliver Ehret zur Eröffnung des Singener »Tag des offenen Handwerks« im Fahrradhaus Stroppa ab, als die Schüler doch etwas überfordert schienen. Diese Handwerkskunst gehört weniger ins Profil des OB, aber als Vater ist Ehret eben daheim doch immer wieder gefragt und muss ziemlich oft die Reifen flicken, wie er sagte. Und er schaffte auch den hier eingesetzten, ziemlich störrischen Reifen spielend auf die Felge.



Ob das so was wird mit dem »Dapetewexel« zu Mathildes 70sten? Wie unterhaltsam das Scheitern oder Gelingen des familiären Vorhabens ist, erfahren die Besucher ab 28. Oktober. swb-Bild: cb

## Filmfestival zu Pfahlbauten

**Hemmenhofen (swb).** Im Rahmen des ersten Archäologischen Filmfestivals am Bodensee wird es am Freitag, 21. Oktober, ab 19.30 Uhr im Landesamt für Denkmalpflege in Hemmenhofen (Fischersteig 9) einen Filmabend geben. Gezeigt werden dort die Filme »Pfahlbauwieber«, »Great Barrier Reef«, »Unterwasserarchäologie im Thurgau« und »Schatzjagd in der Tiefe«. Weitere Programmpunkte des Festivals gibt es unter [www.htwg-konstanz.de](http://www.htwg-konstanz.de) und [www.konstanz.alm-bw.de](http://www.konstanz.alm-bw.de).

## Ladies Night bei Karstadt

**Singen (of).** Im Rahmen des Jubiläums »130 Jahre Karstadt« kann das Singener Warenhaus ein ganz besonderes Bonbon bieten: Am Freitag, 28. Oktober, von 19 bis 23 Uhr wird dort zur »Ladies Night« eingeladen. Zwei Modenschauen mit der aktuellen Mode für Herbst und Winter werden geboten, dazwischen kann man mit Live-Musik von Petra Schatz und Barbara Mauch gemütlich shoppen gehen oder gar an einem Dessous-Fotoshooting teilnehmen, sich ein neues Nageldesign verpassen lassen oder gar am tollen Gewinnspiel mit attraktivem Hauptpreis teilnehmen. Es wird an diesem Abend spezielle Angebote im Sortiment für die »Ladies Night« geben. Männer müssen leider draußen bleiben, denn der Abend ist wirklich exklusiv für alle Damen!

## Kinderkleider- und Spielzeughörse

**Singen-Überlingen (swb).** Der Elternbeirat und der Kindergarten Überlingen am Ried veranstalten am 29. Oktober von 11 bis 13 Uhr eine Kinderkleider- und Spielzeughörse in der Riedblickhalle. Tischreservierungen sind am 25. Oktober von 14 bis 16 Uhr unter 07731/186029 möglich.

## Dapetewexel in Beuren

### Mundartbühne fiebert auf Premiere hin

**Beuren a. d. A. (cb).** »Das ist gar nicht so einfach mit dem Dapetewexel«, erzählt Sigrun Mattes von der Hegauer Mundartbühne - und damit meint sie nicht die Handlung ihres neuesten Mundart-Stückes »Dapetewexel«, sondern die tatsächliche Handhabung der Tapeten. Schließlich sollten sie beim Stück selbst auch zwischenzeitlich an der Wand bleiben. Dass sich die Dramaturgin von solch kleinen Hindernissen nicht aufhalten lässt, ist völlig klar. Schließlich bringt sie mit ihrem Ensemble schon zum 21. Mal Mundart auf die Bühne. »Die ersten Jahre haben wir Stücke gespielt, die andere geschrieben hatten, aber dann hatte ich eigene Ideen«, sagt die Hobby-Schauspielerin ganz nebenbei: »So passt die Rolle besser zum Schauspieler«.

Und dass es passt ist schon bei den Proben zu spüren. Die Handlung: Mathilde Bollermann wünscht sich zum 70. Geburtstag ein frisch renoviertes Wohnzimmer. Auch wenn es die acht Familienmitglieder mit Elan angehen, der Wechsel führt zu immer chaotischeren Verhältnissen in Wohnung und Familie. Das Stück lebt von den Dialogen, die einem aus dem eigenen Leben nur zu bekannt vorkommen.

15 Mal wird das Theaterstück aufgeführt. Die Premiere ist am Freitag, 28. Oktober, um 20 Uhr im Gemeinschaftshaus der Alcan in Singen. Gezeigt wird das Stück immer Freitag um 20 Uhr, Samstag und Sonntag um 15 und 19 Uhr. Die letzte Aufführung ist am Sonntag, 13. November, um 19 Uhr. Karten unter: 07731/47070.

## »Mann - O - Mann« in Alter Kirche

**Volkertshausen (swb).** Der Männergesangsverein Eintracht Volkertshausen lädt ein zur »Musik ab d'elfe - die Achte« ins Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche« am Sonntag, 23. Oktober, um 11.11 Uhr. Unter dem Motto »Mann - O - Mann« wird ein spannendes Programm geboten.

## Kinder tanzen für Kinderklinik

**Engen (swb).** Unter dem Motto »Kinder bewegen die Welt« gehen Kinder am Samstag, 22. Oktober, in der Sporthalle Engen auf die Bühne. Veranstalter ist Karate Dojo Engen, die Erlöse gehen an die Kinderklinik Freiburg. Beginn ist um 19 Uhr. Infos unter: 07774/929653.

## Bettelbriefe und Gewerbepreller

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Meine Regierung war in den letzten Tagen schwer beschäftigt; die gemeinsamen Touren mit meinem Chef fielen deshalb etwas kurz aus. Doch Garten und Terrasse mussten »winterfest« gemacht werden. Eine kleine Zinkwanne wurde durch die geschickten Hände meiner Leibköchin zu einem bunten Leuchtfener. Die ganze Farbenpracht des Herbstes hatte sie mit Zweigen, bunten Blättern, Kastanien, Eichel, Hasel- und Walnüssen sowie wenigen Zierkürbissen eingefangen. Die »Zutaten« für ihre Kreation sammelte sie bei unseren Spaziergängen und die Kürbisse waren ein Geschenk von Marlene; kostenlos war das Ganze also auch noch. Meine Chefin ist einfach Spitze, das muss ich in die Welt hinaus bellen.

Bis Weihnachten sind es gerade noch 10 Wochen. Das merken die Zweibeiner spätestens beim Gang in einen Supermarkt. Lebkuchenherzen, Christstollen, Adventskalender und Weihnachtsschmuck liegen in Regalen, auf Theken und Paletten und laden zum Kauf ein. Es gibt aber ein weiteres Zeichen für die nahende Advents- und Weihnachtszeit. »Bettelbriefe« werden in diesen Tagen millionenfach versandt. Die Spenden werden zur Hilfe für soziale Einrichtungen in Deutschland und rund um den Erdball benötigt. Das Deutsche Zentralinstitut für soziale Fragen vergibt dafür ein Spendensiegel. Längst nicht alle Verfasser von »Bettel-

briefen« können es vorweisen. Die Zweibeiner sind deshalb gut beraten, wenn sie auf das DZI-Spendensiegel achten.

Doch es sind noch ganz andere Briefe unterwegs. Ihr und mein WOCHENBLATT erreichte ein Schreiben der »Zentrale Unternehmensdatenbank« in Hamburg. Es wird um Übermittlung der Grunddaten für die Unternehmensdatenbank.info gebeten. Das ausgefüllte Formular soll bis zum .... zurückgesandt werden. Gleichzeitig erfährt man, dass bei verspäteter Rücksendung ein Verspätungszuschlag erhoben werden kann. Der Rest des vermeintlichen Formulars ist in die Spalten »Grunddaten des Unternehmens« und Erläuterung gegliedert. Im letzten Absatz der Erläuterung heißt es dann »Für die Veröffentlichung der Kontaktdaten wird eine jährliche Service- und Verwaltungsgebühr in Höhe von

480 Euro netto bei 2 Jahren Laufzeit berechnet. Aufgrund hoher Bearbeitungszeiten müssen wir leider bei verspäteter Rücksendung der Kontaktdaten einen Verspätungszuschlag in Höhe von einmalig 10 Euro erheben.« »Tja, da hat wohl einer den Pfiff nicht gehört«, kann ich da nur bellen. Glauben diese Herrschaften wirklich, dass meine WOCHENBLATT-Mannschaft auf so ein Schreiben reinfällt? Ein Blick ins Internet genügt; da warnt zum Beispiel die Bau-Innung Hamburg und der Norddeutsche Baugewerbeverband e. V. vor dieser dubiosen Firma.

Trau schau wem! In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

